

A E N O

SEASONAL

Quick Start Guide

Premium Eco Smart Heater

GH1S, GH2S



EN..... 10

BG..... 12

CS..... 14

DA 16

DE 18

EL..... 20

ES..... 22

ET..... 24

FI..... 26

FR..... 28

HR..... 30

HU..... 32

IT..... 34

KK..... 36

LT..... 38

LV..... 40

NL..... 42

NO..... 44

PL..... 46

PT..... 48

RO..... 50

SK..... 52

SL..... 54

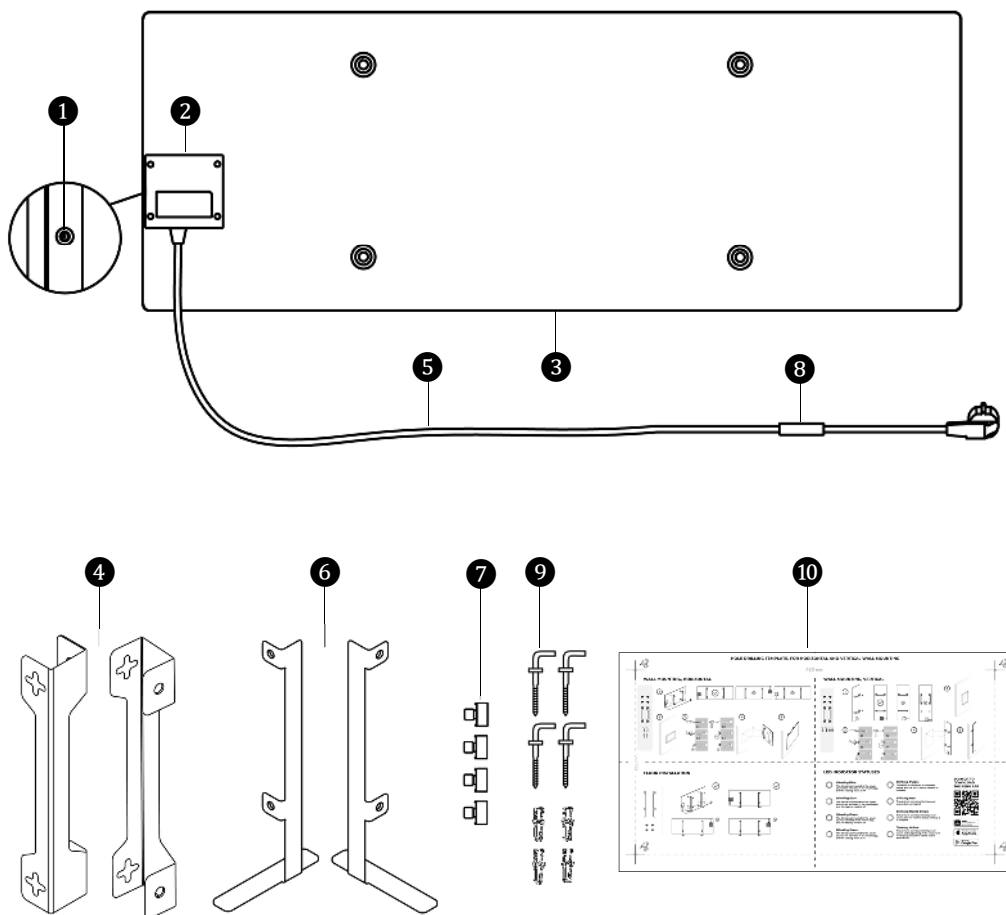
SR..... 56

SV..... 58

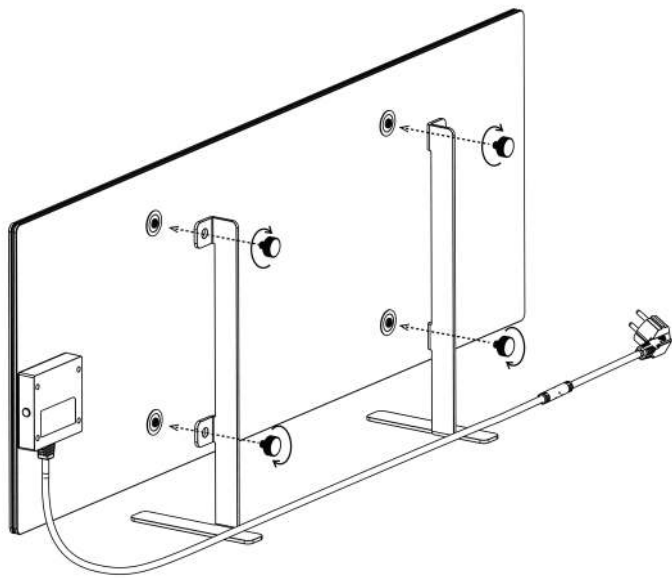
UK..... 60

EN ASSEMBLY DIAGRAM AND COMPONENTS / **BG** СХЕМА НА СГЛОбЯВАНЕ И КОМПОНЕНТИ / **CS** MONTÁŽNÍ SCHÉMA A KOMPONENTY / **DA** MONTERINGSSKEMA OG KOMPONENTER / **DE** MONTAGEDIAGRAMM UND KOMPONENTEN / **EL** ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ / **ES** PLAN DE MONTAJE Y VISTA DE LOS COMPONENTES / **ET** MONTAAŽISKEEM JA KOMPONENDID / **FI** KOKOONPANOKAAVIO JA KOMPONENTIT / **FR** SCHÉMA D'ASSEMBLAGE ET LES COMPOSANTS / **HR** SHEMA ZA MONTAŽU I SASTAVNI ELEMENTI / **HU** ÖSSZESZERELÉSI DIAGRAM ÉS ALKATRÉSZEK / **IT** SCHEMA DI MONTAGGIO E COMPONENTI / **KK** ЖИНАУ СҮЛБАСЫ ЖӘНЕ КОМПОНЕНТТЕРІ / **LT** SURINKIMO SCHEMA IR SUDEDAMIEJŲ ELEMENTAI / **LV** MONTĀŽAS SHĒMA UN SASTĀVELEMENTI / **NL** MONTAGESCHEMA EN ONDERDELEN / **NO** MONTERINGSANVISNING OG KOMPONENTER / **PL** SCHEMAT MONTAŻU I ELEMENTY / **PT** ESQUEMA DE MONTAGEM E ELEMENTOS COMPONENTES / **RO** SCHEMA DE ASAMBLARE ȘI COMPONENTE / **SK** SCHÉMA MONTÁŽE A KOMPONENTY / **SL** SHEMA SESTAVLJANJA IN SESTAVNI DELI / **SR** ШЕМА ЗА МОНТАЖУ И САСТАВНИ ДЕЛОВИ / **SV** MONTERINGSSCHEMA OCH KOMPONENTER / **UK** СХЕМА ЗБІРКИ ТА КОМПОНЕНТИ

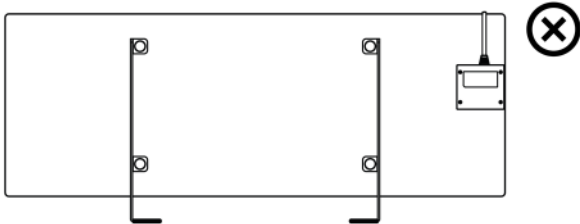
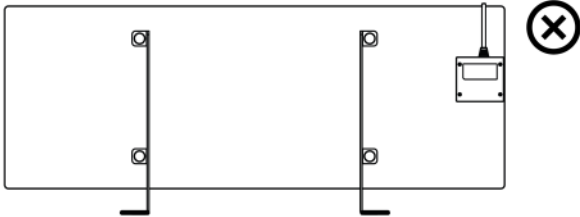
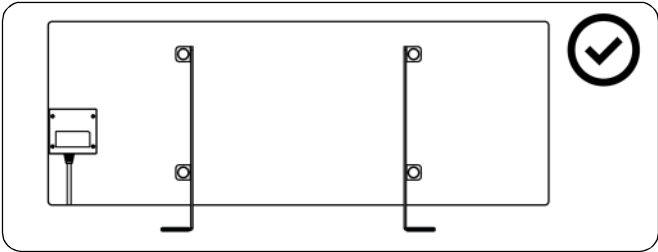
A



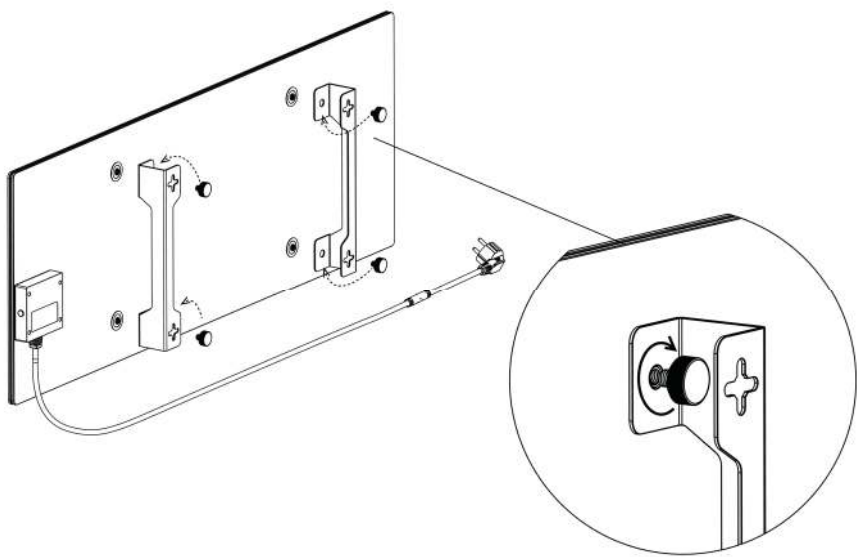
B-1



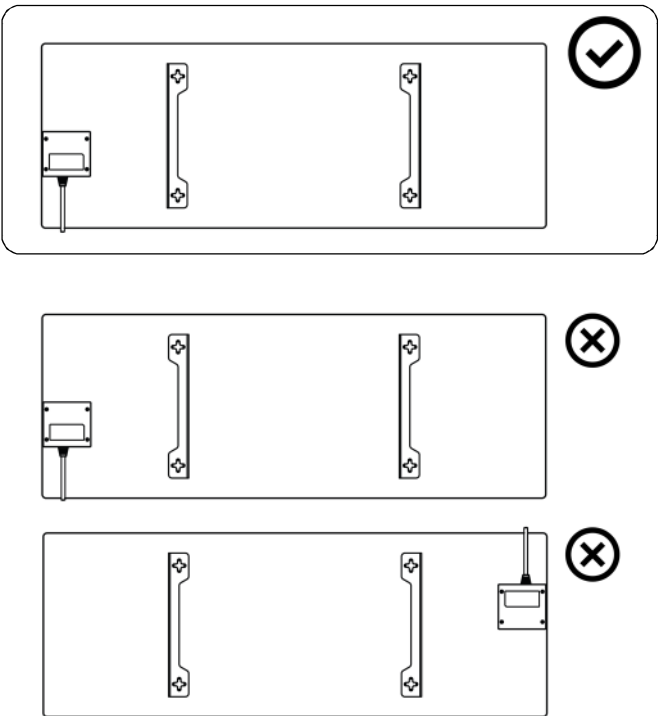
B-2



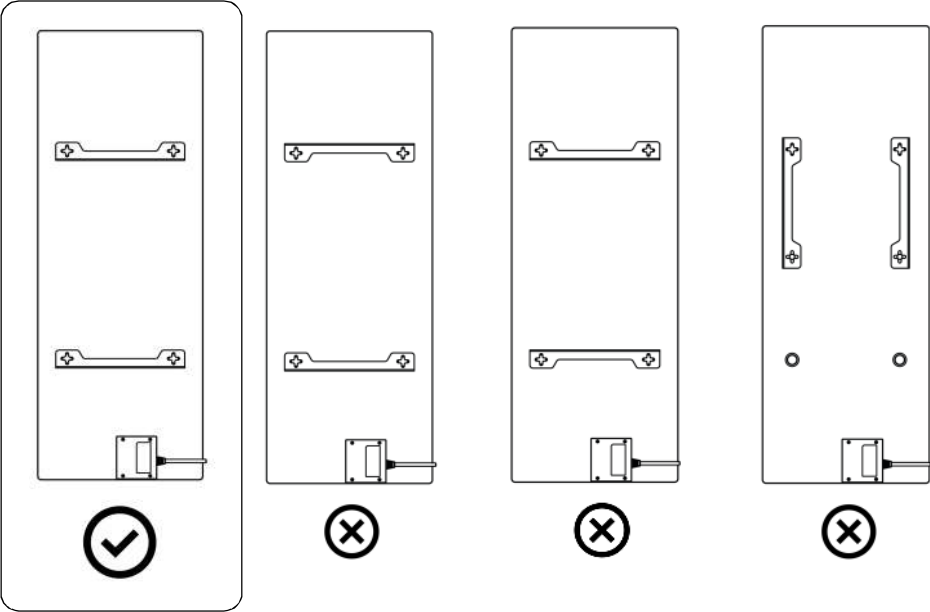
C-1



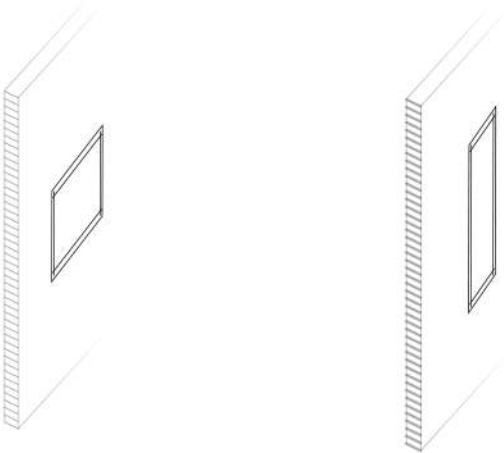
C-2



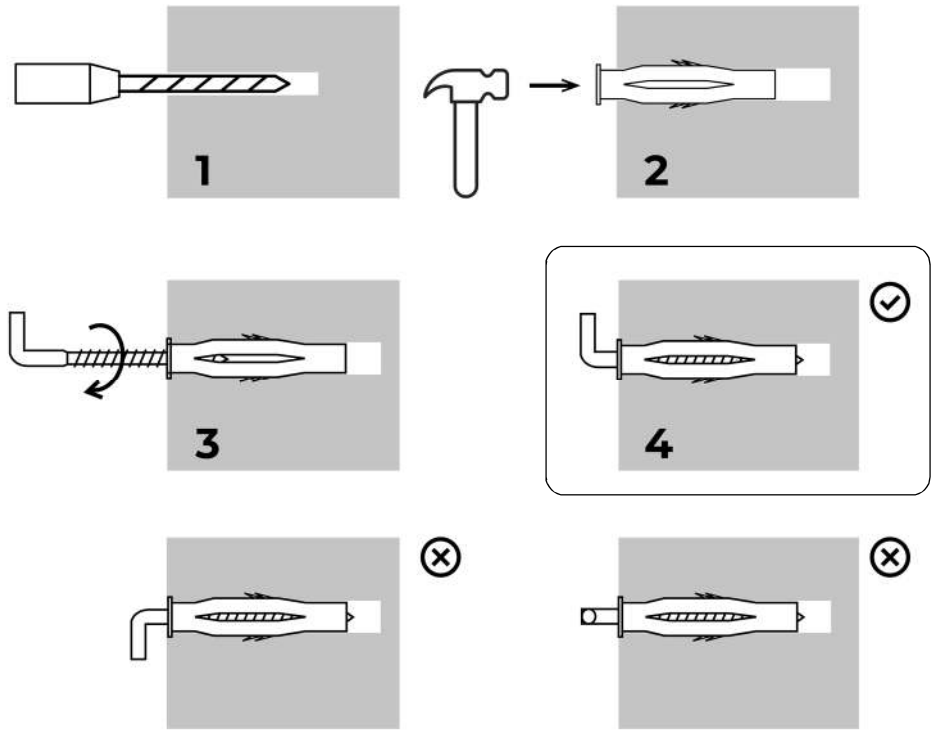
C-3



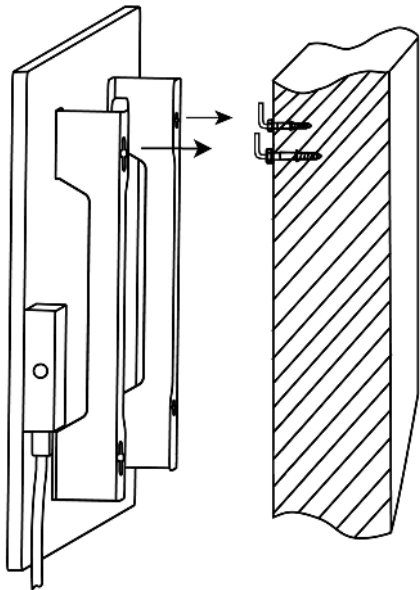
C-4



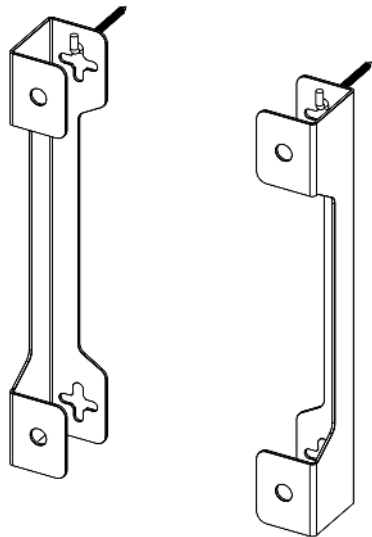
C-5



C-6



C-7



EN How to connect the heater via the AENO App / **BG** Как да свържете отоплителен уред с мобилното приложение AENO / **CS** Pro připojení ohřivače k mobilní aplikaci AENO / **DA** Sådan forbinder du varmeanparaten til AENO-mobilappen / **DE** So verbinden Sie Ihr Heizgerät mit der AENO Mobile Anwendung / **EL** Πώς να συνδέσετε μια καλοριφέρ στην εφαρμογή AENO για κινητά / **ES** Cómo conectar un calefactor a la aplicación móvil AENO / **ET** Kuidas ühendada kütteseade AENO mobiilirakendusega / **FI** Lämmittimen yhdistäminen AENO-mobiilisovellukseen / **FR** Comment connecter le réchauffeur via l'application mobile AENO / **HR** Za povezivanje grijača na mobilnu aplikaciju AENO / **HU** Hogyan csatlakoztathat egy fűtőberendezést az AENO mobilalkalmazáshoz / **IT** Come collegare un riscaldatore all'applicazione mobile AENO / **KK** Жылыткышты AENO мобильді қосымшасына қалай қосуға болады / **LT** Kaip prijungti šildytuvą prie AENO mobiliosios programėlės / **LV** Kā pievienot sildītāju mobilajai lietotnei AENO / **NL** Hoe de verwarming aan te sluiten op de mobiele AENO-app / **NO** Hvordan koble varmeovnen til AENO-mobilappen / **PL** Jak podłączyć grzejnik do aplikacji mobilnej AENO / **PT** Como ligar um aquecedor ao aplicativo móvel AENO / **RO** Cum se conectează încălzitorul la aplicația mobilă AENO / **SK** Ako pripojiť ohrievač k mobilnej aplikácii AENO / **SL** Kako povezati grelnik z mobilno aplikacijo AENO / **SR** Начин повезивања грејача на мобилну апликацију AENO / **SV** Hur man ansluter till värmelementet till AENO-mobilappen / **UK** Як підключити обігрівач до мобільного додатку AENO



GENERAL INFO

Article	White: GH1S (Plug Type E/F), GH1S-IT (Plug Type L), GH1S-CH (Plug Type J), GH1S-UK (Plug Type G) Black: GH2S (Plug Type E/F), GH2S-IT (Plug Type L), GH2S-CH (Plug Type J), GH2S-UK (Plug Type G)
Specification ¹	Support of Wi-Fi (2.4 GHz), supply voltage: 230 (180-253) VAC, 50 Hz, input current: 3.0 A (≤0.01 A in standby mode), nominal power: 700.0 W, (≤2 W in standby mode), heating area of up to 30 m ² (depends on the room insulation), temperature sensor, tilting sensor
Casing	IP44 Protection Class, heat-emitting panel (tempered glass), control unit (PC plastic). Dimensions: 1000×165×417 mm (floor installation), or 1000×62×365 mm (wall mounting)
Functions ²	Climate control, panel temperature control (up to 120 °C), manual and remote control, current protection, voltage protection and overheating protection, voice assistants, LED indication of statuses
Scope of supply	Premium Eco Smart Heater, legs (2 pcs.), mounting brackets (2 pcs.), mounting kit, hole drilling template, Quick Start Guide, Warranty Card
Warranty	2 years (Service life: 2 years)

LED INDICATOR STATUSES

	Blue		Blue		Reset to factory settings		The heating mode is on
	Green		Green		Indicator is on		The heating mode is off
	Red		Red		Indicator is blinking		The device is overheated
	Purple		Purple		Indicator is blinking 3 times		
					The device is connected to the power source		
					The device is activated in the mobile app		
					The device is in the Wi-Fi pairing mode		
					The maintained room temperature mode is on		

POWER BUTTON FUNCTIONS

Press and hold the power button:

- For less than 3 seconds to turn the heater on or off;
- For 4 to 9 seconds to switch the heater to the Wi-Fi pairing mode;
- For more than 10 seconds to reset the heater to the factory settings.

COMPONENTS AND ACCESSORIES (See Figure A)

Power button ①, control unit ②, heat-emitting panel ③, mounting brackets ④, power cord ⑤, legs for floor installation ⑥, fastening bolts ⑦, temperature sensor ⑧, hooks with dowels (for wall mounting) ⑨, hole drilling template ⑩.

INSTALLATION AND CONFIGURATION³

1. Unpack the heater and place it on a clean, horizontal surface with its heat-emitting panel facing down.
2. Install the heater as follows:
 - a. **Floor installation (See Figure B):**

NOTE. Only horizontal installation is possible.

 - Screw legs ⑥ to the back of the heat-emitting panel using fastening bolts ⑦ (See Figure B-1);

ATTENTION! Correct orientation of legs must be observed (See Figure B-2)!

 - Make sure that screws are securely tightened and that legs are correctly oriented relative to the device body.
 - b. **Wall mounting (See Figure C):**

NOTE. Horizontal or vertical wall mounting is possible.

 - Screw mounting brackets ④ to the rear surface of the heat-emitting panel using fastening bolts ⑦ (See Figure C-1);

ATTENTION! Correct orientation of brackets must be observed (See Figure C-2 for horizontal mounting and C-3 for vertical mounting)!

- Attach the hole drilling template to the wall, drill holes and screw hooks (See Figures C-4, C-5);
NOTE. Provided hooks and dowels are suitable for reinforced concrete walls only.
- Lean the heater carefully against the wall and hang it on 2 hooks as shown in Figures C-6, C-7;
NOTE. You may also hang the heater on 4 hooks to increase the level of fixation security (See complete user manual³).
- Make sure that the device is securely fixed, and that it is free from dust and dirt. Please adjust the screwing depth, if necessary.

ATTENTION! The installation height shall not exceed 1 meter!

3. Power on the heater, i.e. plug it into an mains socket with the power cord **5**. Please do not use an extension cord to plug it in! Press the power button **1**. It shall flash **green**.
4. Activate the device in the mobile app as follows (or scan the QR Code on page 9):
 - a. Connect your smartphone to Wi-Fi (2.4 GHz) and log in to your **AENO** app account (or download the mobile application from Google Play or App Store and register a new user account);
 - b. Click on the "+" icon in the "Home" tab and select the "Autosearch" tab at the top of the screen;
 - c. Allow all requested accesses to the **AENO** app;
 - d. Wait for the heater to be detected and tap "Next";
 - e. Enter your Wi-Fi network credentials and tap "Next";
 - f. Wait till the connection process is completed, and tap "Done".

NOTE. If your device was not detected during this process, press and hold the power button for 4 to 9 seconds, wait till the LED starts blinking purple, and select "Add manually" tab instead of "Autosearch".

NOTE. You may also activate the device in Google Assistant or Amazon Alexa⁴, if required.

5. Set timers or operating scenarios in the mobile application, as may be required, or control the device manually (See complete user manual³).

SAFE OPERATION RULES

ATTENTION! Hot surface! The risk of burns in the case of contact with heated surfaces! Do not touch the heating panel until completely cooled down!

The power cable must never be in contact with the heat-emitting panel!

Neither cover the heater nor dry things on it. Do not mount the device on the ceiling, or directly below/above the mains socket. Do not use the device, if its glass panels are damaged. Protect the device from water and mechanical damage. Do not install it in areas accessible to children and pets. Do not move or touch the device when it is on or hot.

ATTENTION! It is strongly recommended that the installation height does not exceed 1 meter. It is also strongly recommended to place/mount the heater at a distance of at least 1 meter from any fabrics, furniture, decorations and any other flammable materials in order to prevent from the risk of combustion due to high flammability of such materials. Violating these recommendations is done on the risk of the user, and the manufacturer shall not be liable for any damages caused by such violation.

ATTENTION! If the device is damaged due to tilting or falling, this will void the manufacturer's warranty.

TROUBLESHOOTING

1. The heater does not heat up when turned on: The desired temperature was set incorrectly. Please set the desired temperature higher than the current one.
2. The heater does not respond to commands from the mobile app: The network connection failure occurred. Please reconnect the device to the Wi-Fi network.
3. During operation, the heater beeps, and the LED indicator is blinking red: The heater is tilted dangerously. Please return the heater to an upright position.

¹ Some components, accessories, and/or functions may not be present in your heater configuration. See the box or product page at **aeno.com**.

² The device is intended for indoor installation. Operating conditions: 0°C to +40°C, up to 75% RH (non-condensing). See date of manufacture on the package.

³ All information contained herein is subject to amendments without prior notification of the User. For current information and details on the device description and specification, connection process, certificates, warranty and quality issues, as well as the **AENO** app functionality, see relevant Installation and Operation Manuals available for downloading at **aeno.com/documents**. Manufacturer: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Made in Poland. All trademarks and names herein are the property of their respective owners.

⁴ For some third-party applications, the device must be first activated in the **AENO** app.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Артикул	Бял: GH1S (щепсел тип E/F), GH1S-IT (щепсел тип L), GH1S-CH (щепсел тип J), GH1S-UK (щепсел тип G) Черен: GH2S (щепсел тип E/F), GH2S-IT (щепсел тип L), GH2S-CH (щепсел тип J), GH2S-UK (щепсел тип G)
Характеристики ¹	Wi-Fi поддръжка (2,4 GHz), захранващо напрежение: 230 V (180-253 V AC), 50 Hz, входящ ток: 3,0 A ($\leq 0,01$ A в режим на готовност), номинална мощност: 700,0 W (≤ 2 W в режим на готовност), отоплителна площ до 30 м ² (зависи от нивото на топлоизолация на помещението), температурен датчик, датчик за наклон
Корпус	Степен на защита IP44, нагревателна плоча (закалено стъкло), блок за управление (PC пластмаса). Размери: 1000×165×417 мм (подов монтаж) или 1000×62×365 мм (стенен монтаж)
Функции ²	Климатичен контрол, контрол на температурата на панела (до 120 °C), ръчно и дистанционно управление, токова защита, напрежението и температурата на панела, интеграция с гласови асистенти, светлинна индикация на състоянията.
Комплект на доставката	Премиум интелигентен еко-нагревател, крачета (2 бр.), монтажни скоби (2 бр.), комплект крепежни елементи, шаблон за пробиване на отвори в стената, ръководство за бързо стартиране, гаранционна карта
Гаранция	3 години (експлоатационен срок: 3 години)

СЪСТОЯНИЕ НА СВЕТОДИОДНИЯ ИНДИКАТОР

 Син  Зелен  Червен  Лилав	 Син  Зелен  Червен  Жълт	 Нулиране на настройките  Индикаторът свети  Индикаторът мига  Индикаторът мига 3 пъти  Устройството е свързано към захранване  Устройството е активирано в мобилното приложение  Устройството е в режим на Wi-Fi sdвояване  Активиран е режимът за поддържане на температура в стаята	 Включено отопление  Изключено отопление  Прегряване на устройството
---	--	---	---

ФУНКЦИИ НА БУТОНА ЗА ЗАХРАНВАНЕ

Натиснете и задръжте бутона за включване, по следния начин:

- по-малко от 3 секунди, за да включите или изключите нагревателя;
- от 3 до 9 секунди, за да преминете устройството в режим на Wi-Fi sdвояване;
- повече от 10 секунди, за да започне процесът на възстановяване на фабричните настройки.

КОМПОНЕНТИ И АКЕСОАРИ (вж. фигура А)

Бутон за включване ①, контролен блок ②, нагревателен панел ③, монтажни скоби ④, захранващ кабел ⑤, крачета за монтаж на пода ⑥, винтове за закрепване ⑦, температурен датчик ⑧, куки и дюбели (за монтаж на стена) ⑨, шаблон за пробиване на отвори в стената ⑩.

УСТАНОВКА И НАСТРОЙКА³

1. Разпаковайте нагревателя и го поставете върху чиста хоризонтална повърхност с нагревателния панел надолу.

2. Монтирайте нагревателя:

a. на пода (вж. фигура В):

ЗАБЕЛЕЖКА. Възможен е само хоризонтален монтаж.

- с помощта на винтовете за закрепване ⑦ завийте краката към задната част на панела ⑥ (вж. фигура В-1);

ВНИМАНИЕ! Трябва да се спазва правилната ориентация на крачетата (вж. фигура В-2)!

- да се уверите, че винтовете са здраво затегнати и че крачетата са правилно подравнени с корпуса на уреда.

b. на стената (вж. фигура В):

ЗАБЕЛЕЖКА. Възможен е хоризонтален или вертикален монтаж на стената.

- с помощта на винтовете за закрепване ⑦ завийте монтажните скоби към задната част на панела ④ (вж. фигура С-1);

ВНИМАНИЕ! Трябва да се спазва правилната ориентация на скобите (вж. фигура С-2 за хоризонтален монтаж и фигура С-3 за вертикален монтаж).

- прикрепете шаблона към стената, пробийте дупките и завийте куките в стената (вж. фигури С-4, С-5);

- **ЗАБЕЛЕЖКА.** Предоставените куки с дюбелите са подходящи само за стоманобетонни стени.

- внимателно наклонете отоплителния уред към стената и го закачете едновременно на двете куки, както е показано на фигури С-6, С-7;

ЗАБЕЛЕЖКА. Отоплителният уред може да се окачи и на 4 куки за по-голяма сигурност (вж. пълното ръководство за употреба³).

- уверете се, че устройството е здраво закрепено и по него прах и мръсотия. Ако е необходимо, регулирайте дълбочината на завинтване на куките.

ВНИМАНИЕ! Височината на монтажа не трябва да надвишава 1 метър!

3. Включете нагревателя, като го включите в електрически контакт с помощта на захранващия кабел **5**. Не използвайте удължител за свързване! Натиснете бутона за захранване **1**. Той трябва да светне в **зелено**.

4. Активирайте устройството в мобилното приложение (можете също да сканирате QR кода на стр. 9):

a. свържете смартфона си с Wi-Fi мрежа (2,4 GHz) и влезте в профила си в мобилното приложение

"AENO" (или изтеглете приложението от Google Play или App Store и създайте нов профил);

b. натиснете иконата "+" в раздела "Начало" и изберете раздела "Авт.търсене" в горната част на екрана;

c. предоставете на приложението **"AENO"** всички поискани достъпи;

d. изчакайте нагревателя да бъде открит и натиснете бутона "Продължи";

e. въведете данните за Wi-Fi мрежата и натиснете "Продължи";

f. изчакайте, докато процесът на свързване приключи, и натиснете "Готово".

ЗАБЕЛЕЖКА. Ако устройството не е открито от автоматичното търсене, натиснете и задръжте бутона за включване за 4-9 секунди, докато светодиодът започне да мига в лилаво, и изберете раздела "Ръчно добавяне" вместо "Авт.търсене".

ЗАБЕЛЕЖКА. Ако е необходимо, също така можете да активирате устройството в приложението Google Assistant или Amazon Alexa⁴.

5. Настройте таймери или задайте сценарии за работа чрез приложението или управлявайте устройството ръчно (вж. пълното ръководство за потребителя³).

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност! Съществува опасност от изгаряне при контакт със загрялата повърхност! Забранено е докосването на нагревателния панел, докато не изстине напълно!

Не позволявайте на захранващия кабел да влезе в контакт с нагревателната плоча!

Не покривайте нагревателя и не сушете дрехи върху него. Не монтирайте устройството на тавана или директно под или върху електрически контакт. Не го използвайте, ако стъклените панели са повредени. Защитете от вода и механични повреди. Не монтирайте на места, достъпни за деца и домашни любимци. Не премествайте и не докосвайте уреда, когато е включен или горещ.

ВНИМАНИЕ! Силно се препоръчва устройството да се монтира на височина не повече от 1 метър и на разстояние не по-малко от 1 метър от всякакви тъкани, тапицирани мебели, декоративни предмети или други запалими материали. Нарушаването на тези указания е на риск на потребителя и производителят не носи отговорност за евентуални щети, произтичащи от това нарушение.

ВНИМАНИЕ! Повреда на устройството поради преобръщане или падане ще анулира гаранцията на производителя.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

1. Отоплителният уред не се нагрява, когато е включен - желаната температура не е зададена правилно. Желаната температура трябва да се повиши.

2. Отоплителният уред не реагира на команди от приложението – прекъсната мрежова връзка. Устройството трябва да се свърже отново към Wi-Fi мрежата.

3. Отоплителният уред издава звуков сигнал по време на работа и светлинният индикатор мига в червено - отоплителният уред е опасно наклонен. Позицията му трябва да бъде променена.

¹ Някои компоненти, аксесоари и/или функции може да не са налични в конфигурацията на вашия отоплителен уред. Вижте кутията или продуктова страница на уебсайта aeno.com.

² Устройството е предназначено за вътрешен монтаж. Работни условия: от 0 °C до +40 °C, относителна влажност до 75% (без кондензация). Датата на производство е посочена върху опаковката.

³ Цялата информация в този документ може да бъде променена без предварително уведомяване на потребителите. Актуална информация и подробно описание на устройството, както и на процеса на свързване, сертификати, информация за фирмите, които приемат рекламации за качество и гаранции, и функциите на приложението **"AENO"** можете да намерите в инструкциите, които са достъпни за изтегляне на адрес aeno.com/documents. Производител: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Произведено в Полша. Всички посочени търговски марки и имена на марки са собственост на съответните им собственици.

⁴ В случай на използване на някои от приложенията на трети страни, устройството трябва да бъде активирано предварително в приложението **"AENO"**.

OBEČNÉ INFORMACE

Artikl	Bílý: GH1S (zástrčka typu E/F), GH1S-IT (zástrčka typu L), GH1S-CH (zástrčka typu J), GH1S-UK (zástrčka typu G) Černý: GH2S (zástrčka typu E/F), GH2S-IT (zástrčka typu L), GH2S-CH (zástrčka typu J), GH2S-UK (zástrčka typu G)
Specifikace ¹	Podpora Wi-Fi (2,4 GHz), napětí: 230 V (180-253 V AC), 50 Hz, vstupní proud: 3,0 A (≤0,01 A v pohotovostním režimu), jmenovitý výkon: 700,0 W (≤2 W v pohotovostním režimu), obsah vyhřívání až 30 m ² (v závislosti na úrovni tepelné izolace místnosti), teplotní senzor, senzor převracení
Pouzdřo	Stupeň ochrany IP44, topný panel (tvrzené sklo), ovládací jednotka (PC plast). Rozměry: 1000×165×417 mm (montáž na podlahu) nebo 1000×62×365 mm (montáž na stěnu)
Funkce ²	Ovládání klimatizace, ovládání teploty panelu (až 120 °C), ruční a dálkové ovládání, proudová, napěťová a teplotní ochrana panelu, integrace s hlasovými asistenty, LED indikace stavu
Obsah balení	Inteligentní prémiový eko ohřivač, nožíčky (2 ks), montážní držáky (2 ks), sada upevňovacích prvků, šablona pro vrtání otvorů, stručná uživatelská příručka, záruční list
Záruka	2 roky (životnost: 2 roky)

STAV INDIKÁTORU LED

Modřý	Modřý		Obnovení nastavení		Zapnuté vytápění
Zelený	Zelený		Indikátor svítí		Vypnuté vytápění
Červený	Červený		Indikátor bliká		Přehřátí zařízení
Fialový	Žlutý		Indikátor třikrát blikne		
			Zařízení je připojeno ke zdroji napájení		
			Zařízení je aktivováno v mobilní aplikaci		
			Zařízení je v režimu připojení do Wi-Fi		
			Aktivovan režim udržování vnitřní teploty v místnosti		

FUNKCE TLAČÍTKA NAPÁJENÍ

Stiskněte a podržte tlačítko napájení následovně:

- méně než 3 sekundy – pro zapnutí nebo vypnutí ohřivače;
- 3 až 9 sekund – pro přepnutí zařízení do režimu připojení přes Wi-Fi;
- více než 10 sekund – pro spuštění obnovení do továrního nastavení.

KOMPONENTY A SOUČÁSTI (viz obrázek A)

Tlačítko napájení ❶, ovládací jednotka ❷, topný panel ❸, montážní držáky ❹, napájecí kabel ❺, nožíčky pro instalaci na podlahu ❻, upevňovací šrouby ❼, teplotní senzor ❽, háčky a hmoždinky (pro montáž na stěnu) ❾, šablona pro vrtání otvorů do stěny ❿.

INSTALACE A NASTAVENÍ³

1. Vybalte ohřivač a položte jej na čistý vodorovný povrch topným panelem směrem dolů.
2. Namontujte ohřivač:
 - a. **instalace na podlahu (viz obrázek B):**

POZNÁMKA. Pouze horizontální instalace je možná.

 - přišroubujte nožíčky ❻ k zadní straně panelu pomocí upevňovacích šroubů ❼ (viz Obrázek B-1);

POZOR! Je třeba dodržet správnou orientaci nožiček (viz obrázek B-2)!

 - ujistěte se, že jsou šrouby pevně dotaženy a že jsou nožíčky správně vyrovnány s tělem zařízení.
 - b. **montáž na stěnu (viz obrázek C):**

POZNÁMKA. Horizontální nebo vertikální montáž na stěnu je možná.

 - přišroubujte montážní držáky ❹ k zadní ploše panelu pomocí upevňovacích šroubů ❼ (viz obrázek C-1);

POZOR! Je třeba dodržet správnou orientaci držáků (viz obrázek C-2 pro horizontální montáž a obrázek C-3 pro vertikální montáž).

 - přiložte šablonu ke stěně, vyvrtejte otvory a přišroubujte háčky do stěny (viz obrázky C-4, C-5);

POZNÁMKA. Dodávané hmoždinky jsou vhodné pouze pro železobetonové stěny.

 - opatrně opřete ohřivač o stěnu a zavěste jej současně na 2 háčky, jak je znázorněno na obrázcích C-6, C-7;

POZNÁMKA. Ohřívač lze také zavěsit na 4 háky pro větší bezpečnost (viz úplný návod k použití¹).

- ujistěte se, že je zařízení bezpečně upevněno a že na něm není prach a nečistoty. V případě potřeby upravte hloubku zašroubování háků.

POZOR! Výška instalace nesmí přesáhnout 1 m!

3. Zapněte ohřívač zapojením do elektrické zásuvky pomocí napájecího kabelu ❸. Nepoužívejte k připojení prodlužovací kabel! Stiskněte tlačítko napájení❶. Měla by se rozsvítit **zeleně**.
4. Aktivujte zařízení v mobilní aplikaci (můžete také naskenovat QR kód na straně 9):
 - a. připojte svůj smartphone k síti Wi-Fi (2,4 GHz) a přihlaste se k účtu mobilní aplikace **AENO** (nebo si stáhněte aplikaci z Google Play nebo App Store a vytvořte nový účet);
 - b. stiskněte ikonu "+" na kartě "Dům" a vyberte kartu „Autovyhled.“ v horní části obrazovky;
 - c. poskytněte aplikaci **AENO** všechny požadované přístupy;
 - d. počkejte, až bude ohřívač rozpoznán, a stiskněte tlačítko "Další";
 - e. zadejte údaje sítě Wi-Fi a stiskněte tlačítko "Další";
 - f. počkejte, až se proces připojení dokončí, a stiskněte tlačítko "Hotovo".

POZNÁMKA. Pokud automatické vyhledávání zařízení nezjistí, stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 4–9 sec, dokud indikátor LED nezačne blikat fialově, a místo možnosti „Autovyhled.“ vyberte kartu "Přidat ručně".

POZNÁMKA. V případě potřeby můžete zařízení aktivovat také v aplikaci Google Assistant nebo Amazon Alexa⁴.

5. Nastavte časovače nebo provozní skripty prostřednictvím aplikace nebo spravujte zařízení ručně (viz kompletní příručka³).

PRAVIDLA BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ

POZOR! Horký povrch! Při kontaktu s horkým povrchem hrozí nebezpečí popálení! Je zakázáno dotýkat se topných panelů, dokud zcela nevychladnou!

Nedovolte, aby se napájecí kabel dostal do kontaktu s topným panelem!

Ohřívač nezakrývejte a nic na něm nesušte. Je zakázáno namontovat zařízení na strop, stejně jako přímo pod zástrčku nebo na ní. Nepoužívejte zařízení pokud jsou skleněné panely poškozené. Chraňte před vodou a mechanickým poškozením. Neinstalujte na místech přístupných dětem a domácím zvířatům. Nepohybuje a nedotýkejte se zapnutého nebo horkého zařízení.

POZOR! Důrazně se doporučuje dodržet instalační výšku zařízení maximálně 1 metr a neinstalovat jej ve vzdálenosti menší než 1 metr od jakýchkoliv látek, čalouněného nábytku, dekorálních předmětů a jiných hořlavých materiálů. Porušení těchto doporučení je na riziko uživatele a výrobce nenese odpovědnost za případné škody způsobené tímto porušením.

POZOR! Poškození zařízení v důsledku převrácení nebo pádu vede ke ztrátě záruky výrobce.

ŘEŠENÍ PROBLÉMU

1. Ohřívač po zapnutí neheje – požadovaná teplota není správně nastavena. Zvyšte požadovanou teplotu v nastavení.
2. Ohřívač nereaguje na příkazy z aplikace – přerušené síťové připojení. Znovu připojte zařízení k síti Wi-Fi.
3. Ohřívač během provozu vydává zvukové signály a indikátor bliká červeně – ohřívač je nebezpečně nakloněný. Změňte jeho polohu.

¹ Některé součásti, příslušenství a/nebo funkce nemusí být v konfiguraci ohřívače přítomny. Viz krabice nebo stránka výrobku na webu aeno.com.

² Zařízení je určeno pro vnitřní instalaci. Provozní podmínky: 0 °C až +40 °C, relativní vlhkost do 75 % (bez kondenzace). Datum výroby je uvedeno na obalu.

³ Veškeré informace v tomto dokumentu se mohou změnit bez předchozího upozornění uživatelů. Aktuální informace a podrobný popis zařízení, stejně jako postup připojení, certifikáty, informace o společnostech, které přijímají reklamace kvality a záruky, a funkce aplikace **AENO** naleznete v návodu ke stažení na adrese aeno.com/documents. Výrobce: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Vyrobeno v Polsku. Všechny uvedené ochranné známky a názvy značek jsou majetkem příslušných vlastníků.

⁴ Pokud používáte některou z aplikací třetích stran, je třeba nejprve aktivovat zařízení v aplikaci **AENO**.

GENERELLE OPLYSNINGER

Artikel	Hvid: GH1S (stik type E/F), GH1S-IT (stik type L), GH1S-CH (stik type J), GH1S-UK (stik type G) Sort: GH2S (stik type E/F), GH2S-IT (stik type L), GH2S-CH (stik type J), GH2S-UK (stik type G)
Karakteristika ¹	Wi-Fi-understøttelse (2,4 GHz), forsyningsspænding: 230 V (180–253 V, vekselstrøm), 50 Hz, strømindgang: 3,0 A ($\leq 0,01$ A i standbytilstand), nominel effekt: 700,0 W (≤ 2 W i standbytilstand), opvarmningsområde op til 30 m ² (afhængigt af rumets varmeisoleringsniveau), temperatursensor, hældningssensor
Hus	Beskyttelses klasse IP44, varmeplade (hærdet glas), kontrolenhed (PC-plast). Dimensioner: 1000×165×417 mm (gulvmontering) eller 1000×62×365 mm (vægmontering)
Funktioner ²	Klimakontrol, kontrol af panelets temperatur (op til 120 °C), manuel og fjernbetjening, beskyttelse af strøm, spænding og panelets temperatur, integration med stemmeassistenter, lysindikation af status
Leveringspakke	Premium smart eco-varmeapparat, ben (2 stk.), monteringsbeslag (2 stk.), monteringssæt, skabelon til vægboring, hurtigstartguide, garantibevis
Garanti	2 år (levetid: 2 år)

STATUS FOR LED-INDIKATOR

 Blå  Grøn  Rød  Lilla	 Blå  Grøn  Rød  Gul	 Nulstilling  Indikatoren lyser  Indikatoren blinker  Indikatoren blinker 3 gange  Enheden er sluttet til en strømforsyning  Enheden er aktiveret i mobilappen  Enheden er i Wi-Fi-parringstilstand  Vedligeholdelsestilstand for rumtemperatur aktiveret	 Opvarmning tændt  Opvarmning slukket  Overophedning af enheden
---	---	--	--

FUNKTIONER PÅ AFBRYDERKNAPPEN

Tryk på afbryderknappen og hold den nede på følgende måde

- mindre end 3 sekunder til at tænde eller slukke for varmeapparatet;
- 3 til 9 sekunder, før enheden skifter til Wi-Fi-parringstilstand;
- mere end 10 sekunder for at starte nulstillingsprocessen.

KOMPONENTER OG TILBEHØR (se figur A)

Afbryderknap **1**, kontrolenhed **2**, varmeplade **3**, monteringsbeslag **4**, netledning **5**, ben til gulvmontering **6**, skruer til fastgørelse **7**, temperaturføler **8**, kroge og dyvler (til vægmontering) **9**, skabelon til boring af vægg **10**.

MONTERING OG TILPASNING³

1. Pak varmeapparatet ud, og placer det på en ren, vandret overflade med varmepladen nedad.
2. Monter varmeapparatet:
 - a. **på gulvet (se figur B):**

BEMÆRK. Kun vandret montering er mulig.

- skru benene **6** fast på bagsiden af panelet med skruerne **7** (se figur B-1);

NB! Benenes korrekte orientering skal overholdes (se figur B-2)!

- kontrollere at skruerne er strammet godt til, og at benene er korrekt justeret i forhold til enhedens hus.

b. **på væggen (se figur C):**

BEMÆRK. Vandret eller lodret montering på væggen er mulig.

- skru monteringsbeslagene **4** fast på bagsiden af panelet med fastgørelsesskruerne **7** (se figur C-1);

NB! Det er vigtigt at overholde den korrekte orientering af beslagene (se figur C-2 for vandret montering og figur C-3 for lodret montering).

- fastgør skabelonen til væggen, borer hullerne og skruer krogene fast i væggen (se figur C-4, C-5);

BEMÆRK. De medfølgende krogene og dyvlerne er kun egnede til armerede betonvægge.

- i æn forsigtigt varmeapparatet mod væggen og hæng det samtidig på de 2 kroge, som vist i figur C-6, C-7;

BEMÆRK. Varmeapparatet kan også hænges på 4 kroge for ekstra sikkerhed (se den fulde brugervejledning³).

- kontrollere at enheden er forsvarligt fastgjort og fri for støv og snavs. Juster om nødvendigt krogenes indskruningsdybde, hvis det er nødvendigt.

NB! Installationshøjden må ikke overstige 1 meter!

3. Tænd for varmeapparatet ved at sætte det i en stikkontakt ved hjælp af netledningen **5**. Brug ikke en forlængerledning til at tilslutte! Tryk på afbryderknappen **1**. Den skal lyse **grønt**.
4. Aktivér enheden i mobilappen (du kan også scanne QR-koden på side 9):
 - a. tilslut din smartphone til et Wi-Fi-netværk (2,4 GHz) og log ind på din konto i **AENO**-mobilappen (eller download appen fra Google Play eller App Store og opret en ny konto);
 - b. tryk på "+"-ikonet i fanen "Hus" og vælg fanen "Autosøgning" øverst på skærmen;
 - c. give **AENO**-appen alle de ønskede adgangsrettigheder;
 - d. vent, indtil varmelegemet er registreret, og tryk på "Næste";
 - e. indtast Wi-Fi-netværksdata, og tryk på "Næste";
 - f. vent, indtil forbindelsesprocessen er afsluttet, og tryk på "Færdig".

BEMÆRK. Hvis enheden ikke registreres af den automatiske søgning, skal du trykke på afbryderknappen og holde den nede i 4-9 sekunder, indtil lysdioden blinker lilla, og vælge fanen "Tilføj manuelt" i stedet for "Autosøgning".

BEMÆRK. Du kan også aktivere enheden i Google Assistant eller Amazon Alexa⁴-appene, hvis det er nødvendigt.

5. Indstil timere eller indstil driftsskripter via appen, eller betjen enheden manuelt (se den komplette brugermanual⁵).

SIKKER BRUG

NB! Varm overflade! Der er risiko for forbrændinger ved kontakt med den opvarmede overflade! Rør ikke ved varmepladen, før den er afkølet!

Strømkablet må ikke komme i kontakt med varmepladen!

Dæk ikke varmeapparatet til, og tør ikke tøj på det. Monter ikke enheden på loftet eller direkte under eller oven på en stikkontakt. Må ikke anvendes, hvis glaspladerne er beskadiget. Beskyttes mod vand og mekaniske skader. Må ikke installeres på steder, hvor børn og kæledyr har adgang. Flyt eller rør ikke ved apparatet, mens det er tændt eller varmt.

NB! Det anbefales kraftigt, at enheden ikke installeres højere end 1 meter og mindst 1 meter væk fra stof, polstrede møbler, dekorative genstande eller andre brændbare materialer. Overtrædelse af disse retningslinjer sker på brugerens eget ansvar, og producenten kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader som følge af denne overtrædelse.

NB! Skader på apparatet, som skyldes, at det vælter eller falder ned, medfører, at producentens garanti bortfalder.

FEJLFINDING

1. Varmeapparatet varmer ikke op, når det er tændt – den ønskede temperatur er ikke indstillet korrekt. Den ønskede temperatur skal øges.
2. Varmeapparatet reagerer ikke på kommandoer fra appen – netværksforbindelsen er afbrudt. Enheden skal genforbindes til Wi-Fi-netværket.
3. Varmeapparatet bipper under drift, og indikatorlampen blinker rødt – varmeapparat er faretruende skævt. Stillingen bør ændres.

¹ Nogle komponenter, tilbehør og/eller funktioner findes muligvis ikke i din varmerapparatkonfiguration. Se æsken eller produktsiden på aeno.com.

² Enheden er beregnet til indendørs installation. Driftsbetingelser: 0 °C til +40 °C, op til 75 % relativ luftfugtighed (ikke-kondenserende). Fremstillingsdatoen er angivet på emballagen.

³ Alle oplysninger i dette dokument kan ændres uden forudgående meddelelse til brugerne. Aktuelle oplysninger og en detaljeret beskrivelse af enheden samt tilslutningsprocessen, certifikater, oplysninger om virksomheder, der accepterer kvalitetskrav og garantier, og funktionerne i **AENO**-appen findes i vejledningen, der kan downloades på aeno.com/documents. Fabrikant: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypern). Lavet i Polen. Alle nævnte varemærker og varemærker tilhører deres respektive ejere.

⁴ Hvis nogle af tredjepartsapps anvendes, skal enheden være præ-aktiveret i **AENO**-appen.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Artikelnummer	Weiß: GH1S (Stecker Typ E/F), GH1S-IT (Stecker Typ L), GH1S-CH (Stecker Typ J), GH1S-UK (Stecker Typ G) Schwarz: GH2S (Stecker Typ E/F), GH2S-IT (Stecker Typ L), GH2S-CH (Stecker Typ J), GH2S-UK (Stecker Typ G)
Technische Daten ¹	Wi-Fi (2,4 GHz), Spannungsversorgung: 230 (180-253) V AC, 50 Hz, Stromaufnahme: 3,0 A (≤0,01 A Standby), Nennleistung: 700,0 W (≤2 W im Standby), Heizbereich bis zu 30 m² (es hängt von der Wärmedämmung des Raumes ab), Temperatursensor, Überschlagnsensor
Gehäuse	Schutzart IP44, Wärmeabgabeplatte (ESG Glas), Steuergerät (PC-Kunststoff). Abmessungen: 1000×165×417 mm (Bodenmontage) oder 1000×62×365 mm (Wandmontage)
Funktionen ²	Klimakontrolle, Panel-Temperaturregelung (bis 120 °C), manuelle und Fernsteuerung, Strom-, Spannungs- und Plattentemperaturschutz, Integration mit Sprachassistenten, Status-Anzeigeleuchte
Lieferumfang	Intelligenter Premium Öko-Heizer, Füße (2 Stück), Montagebügel (2 Stück), Befestigungssatz, Schablone zum Bohren von Löchern, Schnellstartanleitung, Garantiekarte
Garantie	2 Jahre (Nutzungsdauer: 2 Jahre)

STATUS DER ANZEIGELEUCHTE

Blau	Blau	Einstellungen zurücksetzen	Eingeschaltete Heizung
Anzeigeleuchte leuchtet	Anzeigeleuchte leuchtet	Heizung ist ausgeschaltet	
Anzeigeleuchte blinkt	Anzeigeleuchte blinkt	Überhitzung des Geräts	
Anzeigeleuchte blinkt 3-mal			
Das Gerät ist an die Stromversorgung angeschlossen			
Das Gerät wird in der mobilen Anwendung aktiviert			
Das Gerät befindet sich im Wi-Fi-Pairing-Modus			
Raumtemperaturerhaltungsmodus aktiviert			

FUNKTIONEN DER POWER-TASTE

Drücken und halten Sie die Power-Taste wie folgt

- bis zu 3 Sekunden, um die Heizung ein- oder auszuschalten;
- 3 bis 9 Sekunden, bis das Gerät in den Wi-Fi-Pairing-Modus wechselt;
- mehr als 10 Sekunden, um das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen zu starten.

KOMPONENTEN UND ZUBEHÖRTEILE (siehe Abb. A)

Power-Taste ❶, Steuergerät ❷, Wärmeabgabeplatte ❸, Befestigungswinkel ❹, Netzkabel ❺, Füße zur Bodenmontage ❻, Montageschrauben ❼, Temperatursensor ❽, Haken und Dübel (für die Wandmontage) ❾, Schablone zum Bohren von Löchern in der Wand ❿.

INSTALLATION UND KONFIGURATION³

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und stellen Sie es auf eine saubere, waagerechte Fläche, wobei die Wärmeabgabeplatte nach unten zeigt.
2. Montieren Sie das Heizgerät:

a. Auf dem Boden montieren (siehe Abb. B):

HINWEIS. Es ist nur eine horizontale Montage möglich.

- Schrauben Sie die Füße ❻ mit den Befestigungsschrauben ❼ an die Rückseite der Platte (siehe Abbildung B-1);

WARNUNG! Es ist die richtige Ausrichtung der Füße zu beachten (siehe Abb. B-2)!

- Vergewissern Sie sich, dass die Schrauben fest angezogen sind und dass die Füße richtig auf das Gehäuse des Geräts ausgerichtet sind.

b. An der Wand montieren (siehe Abb. C):

HINWEIS. Eine horizontale oder vertikale Montage an der Wand ist möglich.

- Befestigen Sie Montagewinkel ❹ mit Montageschrauben ❼ an der Rückseite der Platte (siehe Abb. C-1);
- WARNUNG!** Die korrekte Ausrichtung der Halterungen muss beachtet werden (siehe Abbildung C-2 für die horizontale Montage und Abbildung C-3 für die vertikale Montage).
- Befestigen Sie die Schablone an der Wand, bohren Sie die Löcher und schrauben Sie die Haken in die Wand (siehe Abbildungen C-4 und C-5);

HINWEIS. Die mitgelieferten Dübelhaken sind nur für Stahlbetonwände geeignet.

- lehnen Sie das Heizgerät vorsichtig an die Wand und hängen Sie es gleichzeitig an die beiden Haken, wie in den Abbildungen C-6 und C-7 gezeigt;

HINWEIS. Das Heizgerät kann für zusätzliche Sicherheit auch an 4 Haken aufgehängt werden (siehe vollständige Bedienungsanleitung³).

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät sicher befestigt und frei von Staub und Schmutz ist. Gegebenenfalls ist die Einschraubtiefe der Haken anzupassen.

WARNUNG! Die Einbauhöhe darf 1 Meter nicht überschreiten!

3. Schalten Sie das Heizgerät ein, indem Sie es mit dem Netzkabel **5** an eine Steckdose anschließen. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel zum Anschließen! Drücken Sie die Power-Taste **1**. Es sollte **grün** leuchten.
4. Aktivieren Sie das Gerät in der mobilen Anwendung (Sie können auch den QR-Code auf der Seite 9 scannen):
 - a. Verbinden Sie Ihr Smartphone mit dem Wi-Fi-Netzwerk (2,4 GHz) und melden Sie sich bei Ihrem Konto in der **AENO** an (oder laden Sie die App von Google Play oder App Store herunter und erstellen Sie ein neues Konto);
 - b. klicken Sie das "+"-Symbol in der Registerkarte "Haus" und wählen Sie die Registerkarte „Autosuche“ am oberen Rand des Bildschirms;
 - c. stellen Sie der **AENO-Anwendung** alle angeforderten Zugänge zur Verfügung;
 - d. warten Sie, bis das Heizgerät erkannt wird, und klicken Sie "Weiter";
 - e. geben Sie die Daten des Wi-Fi-Netzwerks ein und klicken Sie "Weiter";
 - f. warten Sie, bis der Verbindungsvorgang abgeschlossen ist, und klicken Sie "Fertig".

HINWEIS. Sie können das Gerät von der automatischen Suche nicht erkannt wird, halten Sie die Power-Taste 4-9 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeigeleuchte lila blinkt, und wählen Sie die Registerkarte "Manuell hinzufügen" anstelle von „Autosuche“.

HINWEIS. Können Sie das Gerät auch über die Google Assistant oder Amazon Alexa⁴ aktivieren.

5. Richten Sie die Schaltzeihr oder Arbeitsszenarien über die Anwendung ein oder verwalten Sie das Gerät manuell (siehe die Installations- und Bedienungsanleitung³).

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG! Heiße Oberfläche! Bei Kontakt mit einer heißen Oberfläche besteht Verbrennungsgefahr! Es ist verboten, die Heizplatten zu berühren, bis sie vollständig abgekühlt sind!

Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit der Heizplatte in Berührung kommt!

Es darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden, benutzen Sie das Gerät niemals dazu, Dinge auf dem Gerät zu trocknen. Das Gerät darf niemals direkt unter/über einer Steckdose oder an der Decke montiert werden. Wenn die Glasplatte beschädigt ist, darf das Gerät keinesfalls benutzt werden. Tauchen Sie das Gerät nie ins Wasser ein und schützen Sie es vor mechanischen Schaden. Kinder und Haustiere sind vom Gerät fernzuhalten. Bewegungen oder berühren Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet oder heiß ist.

WARNUNG! Es wird dringend empfohlen, das Gerät nicht höher als 1 Meter vom Boden und nicht weniger als 1 Meter von Stoffen, Polstermöbeln, Dekorationsgegenständen oder anderen brennbaren Materialien entfernt zu montieren. Die Zuwiderhandlung gegen diese Richtlinien geschieht auf eigene Gefahr, und der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die sich aus dieser Zuwiderhandlung ergeben.

WARNUNG! Bei Beschädigung des Geräts durch Umkippen oder Fallenlassen erlischt die Herstellergarantie.

STÖRUNGEN BEHEBEN

1. Das Heizgerät heizt nicht, wenn es eingeschaltet ist – die gewünschte Temperatur ist nicht richtig eingestellt. Die gewünschte Temperatur sollte erhöht werden.
2. Das Heizgerät reagiert nicht auf Befehle der Anwendung – die Netzwerkverbindung ist unterbrochen. Das Gerät muss erneut mit dem Wi-Fi-Netzwerk verbunden werden.
3. Das Heizgerät piept während des Betriebs und die Lichtstatusanzeige blinkt rot - das Heizgerät ist gefährlich geneigt. Seine Position sollte geändert werden.

¹Einige Komponenten und Zubehörteile und/oder Funktionen sind in Ihrer Heizgerätekonfiguration möglicherweise nicht vorhanden. Siehe Box oder Produktseite auf der Website **aeno.com**.

² Das Gerät ist für die Installation in Innenräumen vorgesehen. Betriebsbedingungen: 0°C bis +40°C, bis zu 75% relative Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation). Das Herstellungsdatum ist auf der Verpackung angegeben.

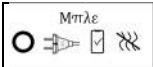
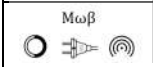
³Alle Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Benachrichtigung der Benutzer geändert werden. Aktuelle Informationen und eine ausführliche Beschreibung des Geräts sowie des Anschlussvorgangs, Zertifikate, Informationen über Unternehmen, die Qualitäts- und Gewährleistungsansprüche akzeptieren, und die Funktionen der App **AENO** finden Sie in den Anleitungen, die unter **aeno.com/documents** zum Download bereitstehen. Hersteller: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Hergestellt in Polen. Alle erwähnten Warenzeichen und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

⁴Im Falle der Verwendung einiger Anwendungen von Drittanbietern muss das Gerät zuvor in der Anwendung **AENO** aktiviert werden.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Αριθμός άρθρου	Λευκό: GH1S (Βούλωμα τύπων E/F), GH1S-IT (Βούλωμα τύπων L), GH1S-CH (Βούλωμα τύπων J), GH1S-UK (Βούλωμα τύπων G) Μαύρο: GH2S (Βούλωμα τύπων E/F), GH2S-IT (Βούλωμα τύπων L), GH2S-CH (Βούλωμα τύπων J), GH2S-UK (Βούλωμα τύπων G)
Χαρακτηριστικά ¹	Υποστήριξη Wi-Fi (2,4 GHz), τάση τροφοδοσίας: 230 V (180-253 V, AC), 50 Hz, είσοδος ρεύματος: 3,0 A (≤0,01 A σε κατάσταση αναμονής), ονομαστική ισχύς: 700,0 W (≤2 W σε κατάσταση αναμονής), επιφάνεια θέρμανσης έως 30 m ² (εξαρτάται από το επίπεδο θερμομόνωσης του δωματίου), αισθητήρας θερμοκρασίας, αισθητήρας κλίσης
Περιβλήμα	Βαθμός προστασίας IP44, πάνελ θέρμανσης (σκληρυμένο γυαλί), μονάδα ελέγχου (πλαστικό PC). Διαστάσεις: 1000×165×417 mm (εγκατάσταση στο δάπεδο) ή 1000×62×365 mm (επίτοιχη τοποθέτηση)
Λειτουργίες ²	Έλεγχος κλίματος, έλεγχος θερμοκρασίας πάνελ (έως 120 °C), χειροκίνητος και τηλεχειρισμός, προστασία ρεύματος, τάσης και θερμοκρασίας πάνελ, ενσωμάτωση με φωνητικούς βοηθούς, ένδειξη κατάστασης φωτισμού
Πακέτο προμήθειας	Υψηλής ποιότητας έξυπνος οικολογικός καλοριφέρ, πόδια (2 τεμ.), βραχίονες στήριξης (2 τεμ.), σετ συνδετήρων, πρότυπο για τη διάνοιξη σπών στον τοίχο, Οδηγός γρήγορης εκκίνησης, κάρτα εγγύησης
Εγγύηση	2 χρόνια (διάρκεια ζωής: 2 χρόνια)

ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΎΝΔΕΙΞΗΣ LED

 Μπλε	 Μπλε	 Επαναφορά ρυθμίσεων	 Θέρμανση ενεργοποιημένη
 Πράσινο	 Πράσινο	 Η ενδεικτική λυχνία ανάβει	 Θέρμανση απενεργοποιημένη
 Κόκκινο	 Κόκκινο	 Η ενδεικτική αναβοσβήνει	 Υπερθέρμανση της συσκευής
 Μωβ	 Κίτρινο	 Η ενδεικτική αναβοσβήνει 3 φορές	
		 Η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε παροχή ρεύματος	
		 Η συσκευή ενεργοποιείται στην εφαρμογή για κινητά	
		 Η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία ζεύξης Wi-Fi	
		 Ενεργοποιημένη λειτουργία συντήρησης θερμοκρασίας δωματίου	

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΥΜΠΙΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας ως εξής

- λιγότερο από 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη καλοριφέρ·
- 3 έως 9 δευτερόλεπτα για να μεταβεί η συσκευή σε λειτουργία ζεύξης Wi-Fi·
- περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσει η διαδικασία επαναφοράς εργοστασιακών ρυθμίσεων.

ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ (βλ. εικόνα Α)

Κουμπί λειτουργίας ❶, μονάδα ελέγχου ❷, πάνελ θέρμανσης ❸, βραχίονες τοποθέτησης ❹, καλώδιο ρεύματος ❺, πόδια δαπέδου ❻, βίδες στερέωσης ❼, αισθητήρας θερμοκρασίας ❽, άγκιστρα και πείρους (για επίτοιχη τοποθέτηση) ❾, πρότυπο για τη διάνοιξη σπών στον τοίχο ❿.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ³

1. Αποσυνεκδύστε τη καλοριφέρ και τοποθετήστε την σε μια καθαρή, οριζόντια επιφάνεια με το πάνελ θέρμανσης στραμμένο προς τα κάτω.
2. Τοποθετήστε τη καλοριφέρ:
 - a. στο δάπεδο (βλ. εικόνα Β):

ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Είναι δυνατή μόνο η οριζόντια εγκατάσταση.

- χρησιμοποιώντας βίδες στερέωσης ❼, βιδώστε τα πόδια ❹ στην πίσω επιφάνεια του πάνελ (βλ. εικόνα Β-1)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πρέπει να τηρείται ο σωστός προσανατολισμός των ποδιών (βλ. εικόνα Β-2)!

- Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες είναι καλά σφιγμένες και ότι τα πόδια είναι σωστά ευθυγραμμισμένα με το σώμα της συσκευής.

b. στον τοίχο (βλ. εικόνα (βλέπε σχήμα C):

ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Είναι δυνατή η οριζόντια ή κάθετη τοποθέτηση στον τοίχο.

- στερεώστε τα βραχίονες τοποθέτησης ❹ στην πίσω επιφάνεια του πάνελ θέρμανσης χρησιμοποιώντας βίδες στερέωσης ❼ (βλ. εικόνα C-1).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πρέπει να τηρείται ο σωστός προσανατολισμός των βραχιόνων (βλ. εικόνα C-2 για οριζόντια τοποθέτηση και εικόνα C-3 για κάθετη τοποθέτηση).

- στερεώστε το πρότυπο στον τοίχο, ανοίξτε τις σπές και βιδώστε τα άγκιστρα στον τοίχο (βλ. εικόνες C-4, C-5)·

ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Τα άγκιστρα και πείρους που παρέχονται είναι κατάλληλα μόνο για τοίχους από σπλισμένο σκυρόδεμα.

- ακουμπήστε προσεκτικά τη καλοριφέρ στον τοίχο και κρεμάστε την ταυτόχρονα στα 2 άγκιστρα, όπως φαίνεται στις εικόνες C-6, C-7.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Η καλοριφέρ μπορεί επίσης να κρεμαστεί σε 4 άγκιστρα για επιπλέον ασφάλεια (βλ. πλήρες εγχειρίδιο χρήσης³).

- βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι καλά στερεωμένη και απαλλαγμένη από σκόνη και ρύπους. Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε το βάθος βιδώματος των αγκιστρών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το ύψος εγκατάστασης δεν πρέπει να υπερβαίνει το 1 μέτρο!

3. Ενεργοποιήστε τη καλοριφέρ συνδέοντάς την σε μια πρίζα χρησιμοποιώντας το καλώδιο ρεύματος **5**. Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης για τη σύνδεση! Πατήστε το κουμπί λειτουργίας **1**. Θα πρέπει να ανάψει **πράσινο**.
4. Ενεργοποιήστε στην εφαρμογή για κινητά (μπορείτε επίσης να σαρώσετε τον κωδικό QR στη σελίδα 9):
 - a. Συνδέστε το smartphone σας σε δίκτυο Wi-Fi (2,4 GHz) και συνδεθείτε στον λογαριασμό εφαρμογής **AENO** για κινητές συσκευές (ή κατεβάστε την εφαρμογή από το Google Play ή το App Store και δημιουργήστε νέο λογαριασμό),
 - b. πατήστε το εικονίδιο "+" στην καρτέλα "Σπίτι" και επιλέξτε την καρτέλα "Αυτόμ.αναζ" στο επάνω μέρος της οθόνης·
 - c. να παρέχει στην εφαρμογή **AENO** όλες τις ζητούμενες προσβάσεις·
 - d. περιμένετε να εντοπιστεί ο καλοριφέρ και πατήστε "Επόμενο".
 - e. πληκτρολογήστε τα δεδομένα του δικτύου Wi-Fi και πατήστε "Επόμενο".
 - f. περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία σύνδεσης και πατήστε "Τέλος".

ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Εάν η συσκευή δεν εντοπιστεί από την αυτόματη αναζήτηση, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 4–9 δευτερόλεπτα έως ότου η λυχνία LED αναβοσβήσει μοβ και επιλέξτε την καρτέλα "Προσθήκη με μη αυτόματο τρόπο" αντί της "Αυτόμ.αναζ".

ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Μπορείτε επίσης να ενεργοποιήσετε τη συσκευή στην εφαρμογή Google Assistant ή στο Amazon Alexa⁴, αν χρειαστεί.

5. Ρυθμίστε χρονόμετρα ή ορίστε σενάρια εργασίας μέσω της εφαρμογής ή διαχειριστείτε τη συσκευή με μη αυτόματο τρόπο (βλ. πλήρες εγχειρίδιο χρήσης³).

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Καυτή επιφάνεια! Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων σε επαφή με καυτή επιφάνεια! Απαγορεύεται να αγγίζετε τα πάνελ θέρμανσης μέχρι να κρυώσουν εντελώς!

Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να έρθει σε επαφή με την πλάκα θέρμανσης!

Μην καλύπτετε τη καλοριφέρ και μην στεγνώνετε τα ρούχα πάνω της. Μην τοποθετείτε τη μονάδα στην οροφή ή απευθείας κάτω ή πάνω από μια πρίζα ρεύματος. Μην το χρησιμοποιείτε εάν οι γυάλινοι πίνακες έχουν υποστεί ζημιά. Προστασία από το νερό και τις μηχανικές ζημιές. Μην το εγκαθιστάτε σε χώρους προσβάσιμους σε παιδιά και κατοικίδια ζώα. Μην μετακινείτε ή αγγίζετε τη συσκευή όταν είναι αναμμένη ή ζεστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Συνιστάται ιδιαίτερα η εγκατάσταση της μονάδας να μην υπερβαίνει το 1 μέτρο και να μην απέχει λιγότερο από 1 μέτρο από υφάρσματα, επικαλυμμένα έπιπλα, διακοσμητικά αντικείμενα ή άλλα εύφλεκτα υλικά. Η παραβίαση αυτών των οδηγιών γίνεται με ευθύνη του χρήστη και ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από την παραβίαση αυτή.

ΠΡΟΣΟΧΗ!! Ζημιά στη συσκευή λόγω ανατροπής ή πτώσης της θα καταστήσει άκυρη την εγγύηση του κατασκευαστή.

ΔΙ'ΟΡΘΩΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

1. Η καλοριφέρ δεν θερμαίνεται όταν ενεργοποιείται – η επιθυμητή θερμοκρασία δεν έχει ρυθμιστεί σωστά. Η επιθυμητή θερμοκρασία πρέπει να αυξηθεί.
2. Η καλοριφέρ δεν ανταποκρίνεται σε εντολές από την εφαρμογή – διακοπή της σύνδεσης δικτύου. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί εκ νέου στο δίκτυο Wi-Fi.
3. Η καλοριφέρ ηχεί κατά τη λειτουργία και η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα – η καλοριφέρ είναι επικινδυνα κεκλιμένη. Η θέση του πρέπει να αλλάξει.

¹ Ορισμένα εξαρτήματα, αξεσουάρ και/ή λειτουργίες ενδέχεται να μην υπάρχουν στη διαμόρφωση του καλοριφέρ σας. Ανατρέξτε στο κουτί ή στη σελίδα του προϊόντος στην ιστοσελίδα **aeno.com**.

² Η μονάδα έχει σχεδιαστεί για εγκατάσταση σε εσωτερικό χώρο. Συνθήκες λειτουργίας: 0 °C έως +40 °C, σχετική υγρασία έως 75 % (χωρίς συμπύκνωση). Η ημερομηνία κατασκευής αναγράφεται στη συσκευασία.

³ Όλες οι πληροφορίες του παρόντος εγγράφου μπορούν να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση προς τους χρήστες. Επικαιροποιημένες πληροφορίες και λεπτομερείς περιγραφές της συσκευής, καθώς και η διαδικασία σύνδεσης, τα πιστοποιητικά, οι πληροφορίες σχετικά με τις εταιρείες που δέχονται αξιώσεις ποιότητας και εγγύησης, καθώς και οι λειτουργίες της εφαρμογής **AENO** βρίσκονται στις οδηγίες που είναι διαθέσιμες για λήψη στη διεύθυνση **aeno.com/documents**. Κατασκευαστής: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Κατασκευάζεται στην Πολωνία. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι επωνυμίες που αναφέρονται αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

⁴ Για ορισμένες εφαρμογές τρίτων, η συσκευή πρέπει πρώτα να ενεργοποιηθεί στην εφαρμογή **AENO**.

INFORMACIÓN GENERAL

Artículo	Blanco: GH1S (enchufe tipo E/F), GH1S-IT (enchufe tipo L), GH1S-CH (enchufe tipo J), GH1S-UK (enchufe tipo G) Negro: GH2S (enchufe tipo E/F), GH2S-IT (enchufe tipo L), GH2S-CH (enchufe tipo J), GH2S-UK (enchufe tipo G)
Características ¹	Compatibilidad con Wi-Fi (2,4 GHz), tensión de alimentación: 230 V (180–253 V, AC), 50 Hz, corriente de entrada: 3,0 A (≤0,01 A en espera), potencia nominal: 700,0 W (≤2 W en modo de espera), área de calefacción de hasta 30 m² (depende del nivel de aislamiento térmico de la habitación), sensor de temperatura, sensor de vuelco
Carcasa	Grado de protección IP44, panel de calefacción (vidrio templado), unidad de control (plástico PC). Dimensiones: 1000×165×417 mm (instalación en el suelo) o 1000×62×365 mm (montaje en la pared)
Funciones ²	Control de clima, control de temperatura del panel (hasta 120 °C), control manual y remoto, protección de corriente, protección de voltaje y protección contra sobrecalentamiento, integración con asistentes de voz, indicación LED de los estados
Contenido de entrega	Calefactor ecológico premium inteligente, patas (2 piez.), soportes de montaje (2 piez.), conjunto de montaje, plantilla de perforación de agujeros en la pared, guía de inicio rápido, tarjeta de garantía
Garantía	3 años (vida útil: 3 años)

ESTADO DEL INDICADOR LED

Azul Verde Rojo Púrpura	Azul Verde Rojo Amarillo	Restablecimiento de fábrica Sobrecalentamiento del dispositivo El indicador se ilumina El indicador parpadea 3 veces El dispositivo está conectado a una fuente de alimentación El dispositivo activado en la aplicación móvil El dispositivo está en modo de emparejamiento por Wi-Fi Modo de mantenimiento de la temperatura del local activado	Calefacción encendida Calefacción apagada El indicador parpadea
---	--	---	--

FUNCIONES DEL BOTÓN DE ENCENDIDO

Mantenga pulsado el botón de encendido de la siguiente manera:

- menos de 3 segundos para encender o apagar el calefactor;
- de 3 a 9 segundos para que el dispositivo pase al modo de emparejamiento por Wi-Fi;
- más de 10 segundos para iniciar el proceso de restablecimiento la configuración de fábrica.

COMPONENTES Y ACCESORIOS (véase figura A)

Botón de encendido ❶, unidad de control ❷, panel de calefacción ❸, soportes de montaje ❹, cable de alimentación ❺, patas para instalación en suelo ❻, pernos de fijación ❼, sensor de temperatura ❽, ganchos y tacos (para el montaje en la pared) ❾, plantilla de perforación de agujeros en la pared ❿.

INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN³

1. Desembale el calefactor y colóquelo sobre una superficie limpia y horizontal con el panel de calefacción hacia abajo.

2. Instale el calefactor:

a. en el suelo (vea figura B):

NOTA. Sólo es posible la instalación horizontal.

- utilizando los pernos de fijación ❼, atornille las patas ❻ a la superficie trasera del panel de calefacción (véase la figura B-1);

¡ATENCIÓN! Debe respetarse la orientación correcta de las patas (véase la figura B-2).

- asegúrese de que los tornillos están bien apretados y que las patas están correctamente alineadas con la carcasa del dispositivo.

b. en la pared (véase figura C):

NOTA. Es posible el montaje horizontal o vertical en la pared.

- fije los soportes de montaje ❹ a la superficie trasera del panel de calefacción usando los pernos de fijación ❼ (véase la figura C-1);

¡ATENCIÓN! Debe respetarse la orientación correcta de los soportes (véase la figura C-2 para el montaje horizontal y la figura C-3 para el montaje vertical).

- fije la plantilla a la pared, perfore los agujeros y atornille los ganchos en la pared (véase las figuras C-4, C-5);

NOTA. Los ganchos y tacos suministrados sólo son adecuados para paredes de hormigón armado.

- apoye con cuidado el calefactor contra la pared y cuélguelo simultáneamente en los 2 ganchos, como se muestra en las figuras C-6, C-7;

NOTA. El calefactor también puede colgarse en 4 ganchos para mayor seguridad (véase el manual de instalación y operación completo³).

- asegúrese de que el dispositivo está bien sujeta y libre de polvo y suciedad. Si es necesario, ajuste la profundidad de atornillado de los ganchos.

¡ATENCIÓN! ¡La altura de la instalación no debe superar 1 metro!

3. Encienda el calefactor enchufándolo a una toma de corriente con el cable de alimentación ⑤. ¡No utilice un cable alargador para la conexión! Pulse el botón de encendido ①. Debería iluminarse en **verde**.

4. Active el dispositivo en la aplicación móvil (también puede escanear el código QR en la pág. 9):

- a. conecte su teléfono inteligente a la red Wi-Fi (2,4 GHz) e inicie sesión en su cuenta de la aplicación móvil **AENO** (o baje la aplicación en Google Play o App Store y cree una cuenta nueva);
- b. pulse el icono "+" en la pestaña "Casa" y seleccione la pestaña "Búsq.autom." en la parte superior de la pantalla;
- c. proporcione a la aplicación **AENO** todos los accesos solicitados;
- d. espere a que se detecte el calefactor y pulse "Siguiente";
- e. introduzca los datos de la red Wi-Fi y pulse "Siguiente";
- f. espere a que el proceso de conexión se complete y pulse "Hecho".

NOTA. Si el dispositivo no es detectado por la búsqueda automática, mantenga pulsado el botón de encendido durante 4-9 segundos hasta que el indicador parpadee en color púrpura y seleccione la pestaña "Añadir manualmente" en lugar de "Búsq.autom.".

NOTA. También se puede activar el dispositivo en la aplicación Asistente de Google o Amazon Alexa⁴ si es necesario.

5. Configure temporizadores o escenarios de trabajo a través de la aplicación, o administre el dispositivo manualmente (véase el manual de instalación y operación completo³).

NORMAS DE USO SEGURO

¡ATENCIÓN! ¡Superficie caliente! ¡Existe peligro de quemaduras en contacto con una superficie caliente! ¡No toque el panel de calefacción hasta que se enfríe completamente!

¡No permita que el cable de alimentación entre en contacto con el panel de calefacción!

No cubra el calefactor y no seque la ropa sobre él. No monte el dispositivo en el techo ni directamente debajo o encima de una toma de corriente. No utilice el dispositivo si sus paneles de vidrio están dañados. Proteja del agua y de los daños mecánicos. No instale en zonas accesibles a los niños y a los animales domésticos. No mueva ni toque el dispositivo mientras esté encendido o caliente.

¡ATENCIÓN! Se recomienda encarecidamente que el dispositivo se instale a una altura no superior a 1 metro y a una distancia no inferior a 1 metro de cualquier tejido, mueble tapizado, objeto decorativo u otros materiales inflamables. La infracción de estas directrices corre por cuenta y riesgo del usuario, y el fabricante no se hace responsable de los daños derivados de esta infracción.

¡ATENCIÓN! Los daños en el dispositivo debidos a un vuelco o a una caída anulan la garantía del fabricante.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. El calefactor no se calienta cuando está encendido: la temperatura deseada no está bien ajustada. Hay que aumentar la temperatura deseada.
2. El calefactor no responde a las órdenes de la aplicación: conexión de red interrumpida. El dispositivo debe volver a conectarse a la red Wi-Fi.
3. El calefactor emite un pitido durante su funcionamiento y el indicador luminoso parpadea en rojo: el calefactor se inclinó peligrosamente. Su posición debe ser cambiada.

¹Algunos componentes, accesorios y/o funciones pueden no estar presentes en la configuración de su calefactor. Consulte la caja o la página del producto en el sitio web **aeno.com**.

²El dispositivo está diseñado para su instalación en interiores. Condiciones de funcionamiento: de 0 °C a +40 °C, hasta el 75 % de humedad relativa (sin condensación).

³Toda la información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso a los usuarios. Encontrará información actualizada y una descripción detallada del dispositivo, así como el proceso de conexión, los certificados, la información sobre las empresas que aceptan reclamaciones de calidad y garantía, y las funciones de la aplicación **AENO** encontrará en las instrucciones disponibles para su descarga en **aeno.com/documents**. Fabricante: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Hecho en Polonia. Todas las marcas y nombres comerciales mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.

⁴Si se utiliza alguna de las aplicaciones de terceros, el dispositivo debe activarse primero en la aplicación **AENO**.

ÜLDINFO

Artikkel	Valge: GH1S (pistik tüüp E/F), GH1S-IT (pistik tüüp L), GH1S-CH (pistik tüüp J), GH1S-UK (pistik tüüp G) Must: GH2S (pistik tüüp E/F), GH2S-IT (pistik tüüp L), GH2S-CH (pistik tüüp J), GH2S-UK (pistik tüüp G)
Omadused ¹	Wi-Fi tugi (2,4 GHz), toitepinge: 230 V (180–253 V AC), 50 Hz, sisendvool: 3,0 A (≤0,01 A ooterežiimis), nimivõimsus: 700,0 W (≤2 W ooterežiimis), kütteala kuni 30 m² (sõltuvalt ruumi soojusisolatsiooni tasemest), temperatuuriandur, ümbermineku andur
Korpus	Kaitseklass IP44, küttepaneel (karastatud klaas), juhtseade (PC plastik). Mõõtmed: 1000×165×417 mm (põrandale paigaldamine) või 1000×62×365 mm (seinale paigaldamine)
Funktsioonid ²	Kliimakontroll, paneeli temperatuuri reguleerimine (kuni 120 °C), käsitsi- ja kaugjuhtimine, voolu, pinge ja paneeli temperatuuri kaitse, häälassistentidid, valgusolekutuli
Tarne ulatus	Premium nutikas ökokütteseade, jalad (2 tk), kinnitusklambrid (2 tk), paigalduskomplekt, aukude puurimise šabloon, kiirjuhend, garantiikaart
Garantii	2 aastat (kasutusiga: 2 aastat)

LED-INDIKAATORI OLEK

Sinine	Sinine	Seadete lähtestamine	Küte on sisse lülitatud
Roheline	Roheline	Indikaator põleb	Küte on välja lülitatud
Punane	Punane	Indikaator vilgub	Seadme ülekuumenemine
Lilla	Kollane	Indikaator vilgub 3 korda	
		Seade on ühendatud toiteallikaga	
		Seade on aktiveeritud mobiilirakenduses	
		Seade on Wi-Fi sidumisrežiimis	
		Ruumi temperatuuri hoidmise režiim on sisse lülitatud	

TOITENUPU FUNKTSIOONID

Vajutage ja hoidke toitenuppu all järgmiselt:

- vähem kui 3 sekundit kütte sisse- või väljalülitamiseks;
- 3 kuni 9 sekundit, et seade läheks Wi-Fi ühendamise režiimi;
- rohkem kui 10 sekundit, et alustada tehase lähtestamist.

KOMPONENDID JA TARVIKUD (vt joonis A)

Toitenupp ❶, juhtseade ❷, küttepaneel ❸, kinnitusklambrid ❹, toitejuhe ❺, jalad põrandale paigaldamiseks ❻, kinnituskruid ❼, temperatuuriandur ❸, konsud ja tüüblid (seinakinnituseks) ❹, šabloon aukude puurimiseks seinale ❺.

PAIGALDAMINE JA SEADISTAMINE³

- Pakkige kütteseade lahti ja asetage see puhtale, horisontaalsele pinnale nii, küttepaneel allapoole.
- Paigaldage kütteseade:
 - põrandale (vt joonis B):**

MÄRKUS. Võimalik on ainult horisontaalne paigaldus.

- kasutage kinnituskruidid ❷, et kruvida jalad ❹ paneeli tagaküljele (vt joonis B-1);
HOIATUS! Tuleb jälgida jalgade õiget orientatsiooni (vt joonis B-2)!
- veenduge, et kruvid on kindlalt kinni keeratud ja et jalad on seadme korpusega õigesti joondatud.

b. **seinale (vt joonis C):**

MÄRKUS. Võimalik on horisontaalne või vertikaalne paigaldus seinale.

- kasutage kinnituskruidid ❷, et kruvida kinnitusklambrid ❹ paneeli tagaküljele (vt joonis C-1);
HOIATUS! Tuleb jälgida klambride õiget orientatsiooni (vt joonis C-2 horisontaalse paigalduse puhul ja joonis C-3 vertikaalse paigalduse puhul).
- kinnitage šabloon seinale külge, puurige augud ja kruvige konsud seinale külge (vt joonised C-4, C-5);
MÄRKUS. Kaasasolevad tüüblid konsud sobivad ainult raudbetoonseinte jaoks.

- toetage kütteseadet ettevaatlikult vastu seina ja riputage see samaaegselt 2 konksu külge, nagu on näidatud joonistel C-6, C-7;

MÄRKUS. Kütteseadet saab täiendava turvalisuse tagamiseks riputada ka 4 konksu külge (vt täielikku kasutusjuhendit³).

- veenduge, et seade on kindlalt kinnitatud ning tolmust ja mustusest vaba. Vajaduse korral reguleerige konksude sissekeeramise sügavust.

HOIATUS! Paigalduskõrgus ei tohi ületada 1 meetrit!

3. Lülitage kütteseadet sisse, ühendades see pistikupesasse, kasutades toitejuhet **5**. Ärge kasutage ühendamiseks pikendusjuhet! Vajutage toitenuppu **1**. See peaks põlema **roheliselt**.

4. Aktiveerige seade mobiilirakenduses (võite skannida ka QR-koodi leheküljel 9):

- a. ühendage oma nutitelefon Wi-Fi-võrku (2,4 GHz) ja logige sisse oma **AENO** mobiilirakenduse kontole (või laadige rakendus alla Google Play'st või App Store'ist ja looge uus konto);
- b. vajutage vahekaardil "Maja" ikooni "+" ja valige ekraani ülaosas vahekaart „Aut.otsing“;
- c. anda **AENO** rakendusele kõik taotletud juurdepääsud;
- d. oodake, kuni kütteseadet tuvastatakse, ja vajutage "Järgmine";
- e. sisestage Wi-Fi-võrgu andmed ja vajutage "Järgmine";
- f. oodake, kuni ühendusprotsess on lõpule viidud, ja vajutage "Valmis".

MÄRKUS. Kui seade ei ole automaatselt otsinguga tuvastatud, vajutage ja hoidke toitenuppu 4–9 sekundit all, kuni indikaator vilgub lillana, ja valige vahekaart "Lisa käsitsi", mitte „Aut.otsing“.

MÄRKUS. Vajaduse korral saate seadme aktiveerida ka Google Assistant'i või Amazon Alexa⁴ kaudu.

5. Seadistage rakenduse kaudu taimerid või seadke käitamisstsenaariumid või kasutage seadet käsitsi (vt paigaldus- ja kasutusjuhendit³).

OHUTU KASUTAMISE EESKIRJAD

HOIATUS! Kuum pind! Kuumutatud pinnaga kokkupuutel on põletusoht! Ärge puudutage küttepaneeli enne, kui need on täielikult jahtunud!

Ärge laske toitejuhtmel küttepaneeliga kokku puutuda!

Ärge katke kütteseadet ja ärge kuivatage sellel olevaid asju. Ärge paigaldage seadet lakke või otse pistikupesa alla või peale. Ärge kasutage, kui klaaspaneelid on kahjustatud. Kaitske vee ja mehaaniliste kahjustuste eest. Ärge paigaldage seadet lastele ja lemmikloomadele ligipääsetavatesse kohtadesse. Ärge liigutage ega puudutage seadet, kui see on sisse lülitatud või kuum.

HOIATUS! On tungivalt soovitatav, et seade paigaldataks mitte kõrgemale kui 1 meetri kaugusele ja mitte vähem kui 1 meetri kaugusele kangastest, polsterdatud mööblist, dekoratiivsetest esemetest või muudest tuleohtlikest materjalidest. Nende suuniste rikkumine toimub kasutaja vastutusel ja tootja ei vastuta sellest rikkumisest tulenevate kahjude eest.

HOIATUS! Seadme ümbermineku või kukkumise tõttu tekkinud kahjustused muudavad tootja garantii kehtetuks.

VEAOTSING

1. Kütteseadet ei soojene sisselülitamisel – soovitud temperatuur ei ole õigesti seadistatud. Soovitud temperatuuri tuleks suurendada.
2. Kütteseadet ei reageeri rakenduse käskudele – võrguühendus katkes. Seade tuleb uuesti ühendada Wi-Fi-võrguga.
3. Kütteseadet annab töö ajal helisignaali ja märgutuli vilgub punaselt – kütteseadet on ohtlikult kallutatud. Tema positsiooni tuleks muuta.

¹ Mõned komponendid, tarvikud ja/või funktsioonid ei pruugi teie kütteseadme konfiguratsioonis olemas olla. Vt kast või toote lehekülge veebilehel **aeno.com**.

² Seade on mõeldud paigaldamiseks siseruumidesse. Kasutustingimused: 0 °C kuni +40 °C, kuni 75 % suhteline õhuniiskus (ilma kondensatsioonita). Tootmiskuupäev on märgitud pakendil.

³ Kogu siin sisalduv teave võib muutuda ilma kasutajate eelneva teavitamiseta. Ajakohastatud teave ja seadme üksikasjalik kirjeldus, samuti ühendamisprotsess, sertifikaadid, teave kvaliteedi- ja garantiinõudeid aktsepteerivate ettevõtete kohta ning **AENO** rakenduse funktsioonid on esitatud juhendis, mis on allalaadimiseks saadaval aadressil **aeno.com/documents**. Tootja: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Valmistatud Poolas. Kõik mainitud kaubamärgid ja marginimed on nende vastavate omanike omand.

⁴ Kui kasutatakse mõnda kolmanda osapoole rakendust, peab seade olema eelnevalt aktiveeritud rakenduses **AENO**.



YLEISET TIEDOT

Artikkelinumero	Valkoinen: GH1S (pistoke tyyppi E/F), GH1S-IT (pistoke tyyppi L), GH1S-CH (pistoke tyyppi J), GH1S-UK (pistoke tyyppi G) Musta: GH2S (pistoke tyyppi E/F), GH2S-IT (pistoke tyyppi L), GH2S-CH (pistoke tyyppi J), GH2S-UK (pistoke tyyppi G)
Ominaisuudet ¹	Wi-Fi-tuki (2,4 GHz), syöttöjännite: 230 V (180–253 V AC), 50 Hz, virransyöttö: 3,0 A (≤0,01 A valmiustilassa), nimellisteho: 700,0 W (≤2 W valmiustilassa), lämmityspinta-ala enintään 30 m ² (Riippuu huoneen lämmöneristyksen tasosta), lämpötila-anturi, kallistusanturi
Runko	Suojausluokka IP44, lämmityslevy (karkaistua lasia), ohjausyksikkö (PC-muovia). Mitat: 1000×165×417 mm (lattia-asennus) tai 1000×62×365 mm (seinäasennus)
Toiminnot ²	Ilmastoinnin hallinta, paneelin lämpötilan säätö (jopa 120 °C), manuaalinen ja kauko-ohjaus, virta-, jännite- ja paneelin lämpötilasuojaus, integrointi puheavustajiin, valaistu tilailmoitus
Toimituslaajuus	Älykäs premium eko-lämmitin, jalat (2 kpl.), kiinnikkeet (2 kpl.), asennussarja, porausmalli, käyttäjän pikaopas, takuukortti
Takuu	2 vuotta (käyttöikä: 2 vuotta)

MERKKIVALON TILA

Sininen	Sininen		
Vihreä	Vihreä		
Punainen	Punainen		
Violetti	Keltainen		

VIRTAPAINIKKEEN TOIMINNOT

Pida virtapainiketta painettuna seuraavasti:

- alle 3 sekuntia lämmittimen kytkemiseen päälle tai pois päältä;
- 3-9 sekuntia, jotta laite siirtyy Wi-Fi-pariliitostilaan;
- yli 10 sekuntia käynnistääksesi tehdasasetusten palautusprosessin.

KOMPONENTIT JA KOMPONENTTIOSAT (ks. kuva A)

Virtapainike ①, ohjausyksikkö ②, lämmityslevy ③, kiinnikkeet ④, virtajohto ⑤, jalat lattialle kiinnittämistä varten ⑥, kiinnityspultit ⑦, lämpötila-anturi ⑧, koukut ja tapit (seinäkiinnitystä varten) ⑨, malli reikien poraamiseen seinään ⑩.

ASENNUS JA KÄYTTÖÖNOTTO³

1. Pura lämmitin pakkauksesta ja aseta se puhtaalle, vaakasuoralle alustalle siten, että lämmityslevy on alaspäin.

2. Asenna lämmitin:

a. **lattialla (ks. kuva B):**

HUOMIO. Ainoastaan vaakasuora asennus on mahdollista.

- käytä kiinnityspultit ⑦ ruuvaa jalat ⑥ paneelin takaosaan (ks. kuva B-1);

VAROITUS! Jalkojen oikeaa suuntausta on noudatettava (ks. kuva B-2)!

- varmista, että ruuvit on kiristetty tukevasti ja että jalat on kohdistettu oikein laitteen runkoon.

b. **seinään (ks. kuva C):**

HUOMIO. Vaaka- tai pystyasennus seinään on mahdollista.

- käytä kiinnityspultit ⑦ kiinnittämiseen ④ paneelin takaosaan (ks. kuva C-1);

VAROITUS! Kiinnikkeiden oikeaa suuntausta on noudatettava (ks. kuva C-2 vaaka-asennusta varten ja kuva C-3 pystyasennusta varten).

- kiinnitä malli seinään, poraa reiät ja ruuvaa koukut seinään (ks. kuvat C-4, C-5);

HUOMIO. Mukana toimitetut tappikoukut soveltuvat vain teräsbetoniseiniin.

- nojaa lämmitin varovasti seinää vasten ja ripusta se samanaikaisesti kahteen koukkuun kuvien C-6 ja C-7 mukaisesti;

HUOMIO. Lämmitin voidaan myös ripustaa 4 koukkuun lisäturvallisuuden takaamiseksi (ks. täydellinen käyttöohje³).

- varmistaa, että laite on kiinnitetty tukevasti ja että siinä ei ole pölyä eikä likaa. Säädä tarvittaessa koukkujen ruuvivälyä.

VAROITUS! Asennuskorkeus ei saa ylittää 1 metriä!

3. Kytke lämmitin päälle kytkemällä se pistorasiaan virtajohtolla **5**. Älä käytä jatkojohtoa liittämiseen! Paina virtapainiketta **1**. Sen pitäisi palaa **vihreänä**.
4. Aktivoi mobiilisovelluksessa (voit myös skannata sivulla 9 olevan QR-koodin):
 - a. liitä älypuhelin Wi-Fi-verkkoon (2,4 GHz) ja kirjaudu sisään **AENO**-mobiilisovellustilillesi (tai lataa sovellus Google Playsta tai App Storesta ja luo uusi tili);
 - b. paina "+"-kuvaketta "Talo"-välilehdellä ja valitse "Autohaku"-välilehti näytön yläreunasta;
 - c. anna **"AENO"**-sovellukselle kaikki pyydetty käyttöoikeudet;
 - d. odota, että lämmitin havaitaan, ja paina "Seuraava";
 - e. anna Wi-Fi-verkon tiedot ja paina "Seuraava";
 - f. odota, kunnes yhteysprosessi on valmis, ja paina "Valmis".

HUOMIO. Jos automaattinen haku ei havaitse laitetta, pidä virtapainiketta painettuna 4–9 sekuntia, kunnes merkkivalo vilkkuu violettina, ja valitse "Lisää manuaalisesti" -välilehti "Autohaku" sijasta.

HUOMIO. Voit tarvittaessa aktivoida laitteen myös Google Assistant-sovelluksessa tai Amazon Alexassa⁴.

5. Aseta ajastimia tai käyttötapauksia sovelluksen kautta tai käytä laitetta manuaalisesti (ks. täydellinen käyttöohje³).

TURVALLISET KÄYTTÖKÄYTÄNNÖT

VAROITUS! Kuuma pinta! Kuumennetun pinnan koskettamisesta voi aiheutua palovammoja! Älä koske lämpölevyihin ennen kuin ne ovat jäähtyneet kokonaan!

Älä päästä virtajohtoa kosketuksiin lämmityslevyn kanssa!

Älä peitä lämmitintä äläkä kuivaa vaatteita sen päällä. Älä asenna laitetta kattoon tai suoraan pistorasian alle tai päälle. Älä käytä, jos lasilevyt ovat vaurioituneet. Suojaa vedeltä ja mekaanisilta vaurioilta. Älä asenna laitetta lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilla oleviin paikkoihin. Älä siirrä tai kosketa laitetta, kun se on päällä tai kuuma. Ei saa käyttää matoilla eikä 1 metrin etäisyydellä kankaista, pehmustetuista huonekaluista ja koriste-esineistä. Asenna vain vakaalle alustalle.

VAROITUS! On erittäin suositeltavaa, että laite asennetaan enintään 1 metrin korkeudelle ja vähintään 1 metrin etäisyydelle kankaista, pehmustetuista huonekaluista, koriste-esineistä tai muista syttyvistä materiaaleista. Näiden ohjeiden rikkominen on käyttäjän vastuulla, eikä valmistaja ole vastuussa mistään vahingoista, jotka johtuvat näistä rikkomuksista.

VAROITUS! Laitteen kaatumisesta tai pudottamisesta johtuva laitteen vaurioituminen mitätöi valmistajan takuun..

VIAN KORJAAMINEN

1. Lämmitin ei lämmitä, kun se kytketään päälle: Haluttua lämpötilaa ei ole asetettu oikein. Haluttua lämpötilaa on nostettava.
2. Lämmitin ei vastaa sovelluksen komentoihin: Verkko-yhteys katkennut. Laite on yhdistettävä uudelleen Wi-Fi-verkkoon.
3. Lämmitin piippaa käytön aikana ja merkkivalo vilkkuu punaisena: Lämmitin on vaarallisesti kallistunut. Hänen asemaansa olisi muutettava.

¹ Joitakin komponentteja, komponenttiosat ja/tai toiminnot ei välttämättä ole lämmittimen kokoonpanossa. Ks. laatikko tai tuotesivu aeno.com-sivustolla.

² Laite on suunniteltu sisäasennukseen. Käyttöolosuhteet: 0 °C... +40 °C, enintään 75 % suhteellinen kosteus (ei tiivistyvä). Valmistuspäivä on merkitty pakkaukseen.

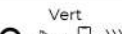
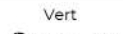
³ Kaikki tässä asiakirjassa olevat tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta käyttäjille. Ajantasaiset tiedot ja yksityiskohtainen kuvaus laitteesta sekä liitäntäprosessista, sertifikaateista, tiedoista yrityksistä, jotka hyväksyvät laatu- ja takuuvaatimuksia, ja **AENO**-sovelluksen toiminnoista löytyvät osoitteesta aeno.com/documents ladattavissa olevista ohjeista. Valmistaja: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypros). Valmistettu Puolassa. Kaikki mainitut tavaramerkit ja tuotenimet ovat omistajiensa omaisuutta.

⁴ Jos käytetään joitakin kolmannen osapuolen sovelluksia, laite on aktivoitava etukäteen **AENO**-sovelluksessa.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Article	Blanc : GH1S (prise type E/F), GH1S-IT (prise type L), GH1S-CH (prise type J), GH1S-UK (prise type G) Noir : GH2S (prise type E/F), GH2S-IT (prise type L), GH2S-CH (prise type J), GH2S-UK (prise type G)
Caractéristiques ¹	Support Wi-Fi (2,4 GHz), tension d'alimentation : 230 (180–253) V AC, 50 Hz, entrée de courant : 3,0 A ($\leq 0,01$ A en veille), puissance nominale : 700,0 W (≤ 2 W en veille), surface de chauffage jusqu'à 30 m ² (Dépend du niveau d'isolation thermique du local), capteur de température, capteur d'inclinaison
Boîtier	Degré de protection IP44, panneau radiant (verre trempé), unité de commande (plastique PC). Dimensions : 1000×165×417 mm (installation au sol) ou 1000×62×365 mm (montage mural)
Fonctions ²	Contrôle du climat, contrôle de la température du panneau (jusqu'à 120 °C), commande manuelle et à distance, protection du courant, de la tension et de la température du panneau, intégration avec les assistants vocaux, indication de l'état de la lumière
Kit de livraison	Éco-réchauffeur intelligent premium, pieds (2 pcs.), supports de fixation (2 pcs.), ensemble de fixations, pochoir pour marquer les trous à percer, guide de démarrage rapide, carte de garantie
Garantie	2 ans (durée de vie : 2 ans)

L'ÉTAT DE L'INDICATEUR LED

Bleu 	Bleu 	 Réinitialisation des paramètres	 Chauffage allumé
Vert 	Vert 	 L'indicateur s'allume	 Chauffage éteint
Rouge 	Rouge 	 L'indicateur clignote	 Surchauffe de l'appareil
Violet 	Jaune 	 L'indicateur clignote 3 fois	 L'appareil est connecté à l'alimentation électrique
		 L'appareil est activé à partir de l'application mobile	
		 L'appareil est en mode de jumelage Wi-Fi	
		 Mode de maintien de la température ambiante activé	

FONCTIONS DU BOUTON D'ALIMENTATION

Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé comme suit :

- moins de 3 secondes pour allumer ou éteindre le réchauffeur ;
- 3 à 9 secondes pour que l'appareil passe en mode de jumelage Wi-Fi ;
- plus de 10 secondes pour lancer le processus de réinitialisation d'usine.

COMPOSANTS ET ACCESSOIRES (voir figure A)

Bouton d'alimentation ❶, unité de commande ❷, panneau radiant ❸, supports de montage ❹, cordon d'alimentation ❺, pieds de sol ❻, boulons de fixation ❼, capteur de la température ❽, crochets et chevilles (pour le montage mural) ❾, gabarit pour le perçage des trous dans le mur ❿.

INSTALLATION ET CONFIGURATION³

1. Déballez le réchauffeur et placez-le sur une surface propre et horizontale, le panneau radiant tourné vers le bas.
2. Installez le réchauffeur :

a. au sol (voir figure B) :

NOTE. Seule une installation horizontale est possible.

- à l'aide des boulons de fixation 7, vissez les pieds de sol 6 à la surface arrière du panneau voir figure B-1) ;
- ATTENTION !** L'orientation correcte des pieds doit être respectée (voir figure B-2) !

ATTENTION ! L'orientation correcte des pieds doit être respectée (voir figure B-2) !

- assurez-vous que les vis sont bien serrées et que les pieds sont correctement alignés avec le corps de l'appareil.

b. sur le mur (voir figure C) :

NOTE. Montages horizontal ou vertical sur le mur sont possibles.

- fixez les supports de montage ❹ à la surface arrière du panneau à l'aide des boulons de fixation ❺ (voir figure C-1) ;

ATTENTION ! L'orientation correcte des supports doit être respectée (voir la figure C-2 pour le montage horizontal et la figure C-3 pour le montage vertical).

- fixez le gabarit au mur, percer les trous et visser les crochets dans le mur (voir figures C-4, C-5) ;
- NOTE.** Les crochets de cheville fournis ne conviennent que pour les murs en béton armé.
- appuyez délicatement l'appareil contre le mur et suspendez-le simultanément aux 2 crochets, comme indiqué sur les figures C-6, C-7 ;
- NOTE.** Le réchauffeur peut également être suspendu à 4 crochets pour plus de sécurité (voir le manuel d'utilisateur complet³).
- Assurez-vous que l'appareil est solidement fixé et qu'il est exempt de poussière et de saleté. Si nécessaire, ajuster la profondeur de vissage des crochets.

ATTENTION ! La hauteur d'installation ne doit pas dépasser 1 mètre !

- Mettez l'appareil en marche en le branchant sur une prise électrique à l'aide du cordon d'alimentation ❸. N'utilisez pas de rallonge pour la connexion ! Appuyez sur le bouton d'alimentation ❶. Il devrait s'allumer en **vert**.
- Activez l'appareil à partir de l'application mobile (vous pouvez également scanner le code QR à la page 9) :
 - connectez votre smartphone au réseau Wi-Fi (2,4 GHz) et accédez au compte utilisateur de l'application mobile **AENO** (ou téléchargez l'application sur Google Play ou App Store et créez un nouveau compte utilisateur) ;
 - appuyez sur l'icône « + » dans l'onglet « Maison » et sélectionnez l'onglet « Autocal. » en haut de l'écran ;
 - fournir à l'application **AENO** tous les accès demandés ;
 - attendez que le réchauffeur soit détecté et appuyez sur « Suivant » ;
 - entrez les données du réseau Wi-Fi et appuyez sur « Suivant » ;
 - attendez que le processus de connexion soit terminé et appuyez sur « Terminé ».

NOTE. Si l'appareil n'est pas détecté par la localisation automatique, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 4 à 9 secondes jusqu'à ce que l'indicateur clignote en violet et sélectionnez l'onglet « Ajouter manuellement » au lieu de « Autocal. ».

NOTE. Vous pouvez également activer l'appareil dans l'application Assistant Google ou Amazon Alexa⁴ si nécessaire.

- Configurez des minuteurs ou définissez des scénarios de travail via l'application, ou gérez l'appareil manuellement (voir le manuel d'utilisateur complet³).

RÈGLES D'UTILISATION SÛRE

ATTENTION ! Surface chaude ! Risque de brûlure au contact d'une surface chaude ! Il est interdit de toucher les panneaux radiants tant qu'ils n'ont pas complètement refroidi !

Ne laissez pas le câble d'alimentation entrer en contact avec le panneau radiant !

Ne couvrez pas le réchauffeur et ne faites pas sécher de vêtements dessus. Ne montez pas l'appareil au plafond ou directement sous ou sur une prise de courant. N'utilisez pas si les panneaux de verre sont endommagés. Protégez de l'eau et des dommages mécaniques. N'installez pas dans des zones accessibles aux enfants et aux animaux domestiques. Ne déplacez pas et ne touchez pas l'appareil lorsqu'il est allumé ou chaud. N'utilisez pas sur les tapis ou à moins d'un mètre des tissus, des meubles rembourrés et des objets décoratifs. Ne montez que sur des surfaces stables.

ATTENTION ! Il est fortement recommandé d'installer l'appareil à une hauteur maximale de 1 mètre et à une distance minimale de 1 mètre de tout tissu, meuble rembourré, objet décoratif ou autre matériau inflammable. La violation de ces directives est aux risques et périls de l'utilisateur, et le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage résultant de cette violation.

ATTENTION ! Tout dommage causé à l'appareil par un basculement ou une chute annule la garantie du fabricant.

DÉPANNAGE

- Le réchauffeur ne chauffe pas lorsqu'il est allumé – la température souhaitée n'est pas réglée correctement. La température souhaitée doit être augmentée.
- Le réchauffeur ne répond pas aux commandes de l'application – connexion réseau interrompue. L'appareil doit être reconnecté au réseau Wi-Fi.
- Le réchauffeur émet un signal sonore pendant le fonctionnement et le témoin lumineux clignote en rouge – le réchauffeur est dangereusement incliné. Sa position devrait être modifiée.

¹Certains composants, accessoires et/ou fonctions peuvent ne pas être présents dans la configuration de votre appareil. Voir la boîte ou la page produit du site web aeno.com.

² L'appareil est conçu pour être installé à l'intérieur. Conditions de fonctionnement : 0 °C à +40 °C, jusqu'à 75 % d'humidité relative (sans condensation). La date de fabrication est indiquée sur l'emballage.

³Toutes les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable aux utilisateurs. Veuillez trouver des informations actualisées et une description détaillée de l'appareil, ainsi que le processus de connexion, les certificats, des informations sur les entreprises qui acceptent les réclamations de qualité et de garantie, et les fonctions de l'application **AENO** dans les instructions disponibles au téléchargement sur aeno.com/documents. Fabricant : ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Fabriqué en Pologne. Toutes les marques et tous les noms de marque mentionnés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

⁴ Si certaines applications tierces sont utilisées, le réchauffeur doit d'abord être activé dans l'application **AENO**.

OPĆE INFORMACIJE

Šifra dobavljača	Bijeli: GH1S (utikač tip E/F), GH1S-IT (utikač tip L), GH1S-CH (utikač tip J), GH1S-UK (utikač tip G) Crni: GH2S (utikač tip E/F), GH2S-IT (utikač tip L), GH2S-CH (utikač tip J), GH2S-UK (utikač tip G)
Specifikacije ¹	Podrška Wi-Fi (2,4 GHz), napon: 230 V (180–253 V) (AC), 50 Hz, ulazna struja: 3.0 A (≤0.01 A u stanju mirovanja), nominalna snaga: 700.0 W (≤2 W u stanju mirovanja), područje grijanja do 30 m ² (ovisno o stupnju termoizolacije prostorije), senzor temperature, senzor prevrtanja
Kućiste	Stupanj zaštite IP44, grijača ploča (kaljeno staklo), upravljačka kutija (PC-plastika). Dimenzije: 1000×165×417 mm (montaža na pod) ili 1000×62×365 mm (montaža na zid)
Funkcije ²	Klima-uređaj, kontrola temperature ploče (do 120 °C), ručno i daljinsko upravljanje, zaštita struje, zaštita napona i temperature ploče, integracija s glasovnim asistentima, LED indikacija stanja
Opseg isporuke	Pametni premium eko grijač, noge (2 kom.), nosači (2 kom.), set pričvršćivača za montažu, predložak za bušenje otvora, kratki korisnički vodič, jamstveni list
Jamstvo	2 godine (uporabni rok: 2 godine)

STATUS LED INDIKACIJE

Plavo 	Plavo 	Resetiranje postavki	Grijanje uključeno
Zeleno 	Zeleno 	Indikator svijetli	Grijanje isključeno
Crveno 	Crveno 	Indikator treperi	Pregrijavanje uređaja
Ljubičasto 	Žuto 	Indikator trepće 3 puta	
		Uređaj je spojen na izvor napajanja	
		Uređaj aktiviran u mobilnoj aplikaciji	
		Uređaj je u načinu Wi-Fi povezivanja	
		Aktiviran način održavanja temperature u prostoriji	

FUNKCIJE TIPKE NAPAJANJA

Pritisnite i držite tipku za napajanje na sljedeći način:

- manje od 3 sekunde – za uključivanje ili isključivanje grijača;
- 3 do 9 sekundi – da uređaj uđe u način povezivanja preko Wi-Fi;
- više od 10 sekundi – da se pokrene postupak vraćanja na tvorničke postavke.

KOMPONENTE I DODATNA OPREMA (v. sliku A)

Gumb za uključivanje ①, upravljačka jedinica ②, grijača ploča ③, montažni nosači ④, kabel za napajanje ⑤, stalak za instalaciju na podu ⑥, vijci za pričvršćivanje ⑦, senzor temperature ⑧, kuke za pričvršćivanje (za zidnu montažu) ⑨, šablon za bušenje otvora u zidu ⑩.

INSTALACIJA I POSTAVLJANJE³

1. Raspakirajte grijač i stavite ga na čistu vodoravnu površinu, grijačem pločom okrenutom prema dolje.
2. Montirajte grijač:
 - a. **na podu (v. sliku B):**

NAPOMENA. Moguća je samo instalacija vodoravno.

- pomoću priloženih vijaka ⑦ pričvrstite noge na stražnju površinu ploče ⑥ (v. sliku B-1);
- POZOR!** Pazite na ispravnu orijentaciju noga (v. Sliku B-2)!
- provjerite jesu li vijci dobro zategnuti a noge ispravno orijentirane u odnosu na kućište uređaja.

b. **na zidu (v. sliku C):**

NAPOMENA. Moguća je vodoravna ili okomita montaža na zid.

- pomoću priloženih vijaka ⑦ pričvrstite montažne nosače na stražnju stranu ploče ④ (v. sliku C-1);
- POZOR!** Pazite na ispravnu orijentaciju nosača (v. Sliku C-2 za horizontalnu montažu i sliku C-3 za okomitu montažu).
- pričvrstite šablonu na zid, izbušite otvore i uvrnite kuke u zid (v. slike C-4, C-5);
- NAPOMENA.** Isporučene kuke s tiplama prikladne su samo za armiranobetonske zidove.
- oprezno prislonite grijač na zid i objesite ga na 2 kuke odmah kako je to prikazano na slikama C-6, C-7;
- NAPOMENA.** Grijač se također može objesiti s 4 kuke za naknadnu sigurnost (v. cijeli korisnički priručnik³).

- provjerite je li uređaj dobro pričvršćen, i da na njemu nema tragova prašine i prljavštine. Ako je potrebno, podesite dubinu uvrtanja kuka.

POZOR! Visina montaže je najviše 1 m!

3. Uključite grijač tako da ga spojite na električnu utičnicu pomoću kabela za napajanje **5**. Nemojte koristiti produžni kabel za spajanje! Pritisnite tipku za uključivanje **1**. Indikator LED treba da svijetli **zeleno**.
4. Aktivirajte uređaj u mobilnoj aplikaciji:
 - a. povežite svoj pametni telefon na Wi-Fi mrežu (2,4 GHz) i prijavite se na nalog u mobilnoj aplikaciji **AENO** (ili preuzmite aplikaciju na Google Play ili App Store i kreirajte novi nalog);
 - b. kliknite na ikonu "+" na kartici "Kuća" i odaberite karticu "Autopretr." na vrhu zaslona;
 - c. odobrite aplikaciji AENO pristup koji zatraži;
 - d. pričekajte da se grijač otkrije i kliknite "Dalje";
 - e. unesite podatke o Wi-Fi mreži i kliknite "Dalje";
 - f. Pričekajte da se proces povezivanja završi i kliknite "Gotovo".

NAPOMENA. Ako uređaj nije otkriven prilikom automatskog pretraživanja, trebate pritisnuti i držati tipku za uključivanje 4–9 sekundi da indikator zatreperi ljubičast, onda odaberite karticu "Dodaj ručno" umjesto "Autopretr."

NAPOMENA. Ako je potrebno, uređaj također možete aktivirati u aplikaciji Google Assistant ili Amazon Alexa⁴.

5. Postavite mjerače vremena ili unesite scenarije rada putem aplikacije ili upravljajte uređajem ručno (v. kompletan priručnik³).

PRAVILA SIGURNE UPORABE

POZOR! Vruća površina! Dodiru s vrućom površinom uzrokuje opasnost od opekлина! Zabranjeno je dirati grijače ploče dok se potpuno ne ohlade!

Nemojte dopustiti da strujni kabel dođe u dodir s grijaćom pločom!

Ne pokrivajte grijač i nemojte ništa na njemu sušiti. Nemojte montirati uređaj na strop, izravno ispod utičnice ili na nju. Nemojte koristiti uređaj ako su staklene ploče oštećene. Čuvajte dalje od vode i mehaničkih oštećenja. Nemojte ga stavljati u mjestima dostupnim djeci i kućnim ljubimcima. Nemojte pomjeravati niti dodirivati uključeni ili vrući uređaj.

POZOR! Strogo se preporuča da visina montiranja uređaja ne bude više od 1 m i da se ne postavlja na udaljenosti manjoj od 1 m od bilo koje vrste tkanina, tapeciranog namještaja, ukrasnih predmeta i drugih zapaljivih materijala. Kršenje ovih preporuka je na rizik korisnika i proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu takvim kršenjem.

POZOR! Oštećenje uređaja uslijed prevrtanja ili pada poništava jamstvo proizvođača.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

1. Grijač se ne zagrijava kad je uključen: željena temperatura je pogrešno postavljena. Podignite željenu temperaturu.
2. Grijač ne reagira na naredbe iz aplikacije: mrežna veza je prekinuta. Ponovno povežite svoj uređaj na Wi-Fi mrežu.
3. Tijekom rada grijač se oglasi zvučnim signalom, indikator treperi crveno – grijač se opasno nagnuo. Treba promijeniti položaj uređaja.

¹ Neke komponente, oprema i/ili funkcije mogu biti izvan konfiguracije vašeg grijača. V. kutiju ili stranicu proizvoda na web stranici **aeno.com**.

² Uređaj je namijenjen za montažu i uporabu na zatvorenom. Uvjeti korištenja: od 0 °C do +40 °C, do 75 % relativne vlažnosti (bez kondenzacije). Datum proizvodnje je naveden na pakiranju.

³ Sve informacije sadržane u ovom dokumentu mogu biti ažurirane bez prethodnog obavještenja korisnika. Ažurne informacije i detaljan opis uređaja, kao i postupak povezivanja, certifikati, podaci o tvrtkama koje primaju reklamacije za kvalitetu i jamstvo, te funkcije aplikacije **AENO** nalaze se u uputama dostupnim za preuzimanje na poveznici **aeno.com/documents**. Proizvođač: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Proizvedeno u Poljskoj. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihova imena su vlasništvo njihovih vlasnika.

⁴ U slučaju korištenja neke od aplikacija trećih strana, uređaj mora biti prethodno aktiviran u aplikaciji **AENO**.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Cikkszám	Fehér: GH1S (E/F típusú csatlakozó), GH1S-IT (L típusú csatlakozó), GH1S-CH (J típusú csatlakozó), GH1S-UK (G típusú csatlakozó) Fekete: GH2S (E/F típusú csatlakozó), GH2S-IT (L típusú csatlakozó), GH2S-CH (J típusú csatlakozó), GH2S-UK (G típusú csatlakozó)
Jellemzők ¹	Wi-Fi támogatás (2,4 GHz), feszültség: 230 (180–253) V AC, 50 Hz, bemeneti áram: 3,0 A (≤0,01 A készenlétben), névleges teljesítmény: 700,0 W (≤2 W készenlétben), fűtési terület legfeljebb 30 m² (a szoba szigetelésétől függ), hőmérséklet-érzékelő, dőlésérzékelő
Készülékház	Védelmi fokozat IP44, fűtőpanel (edzett üveg), vezérlőegység (PC műanyag). Méretek: 1000×165×417 mm (padlóra szerelés) vagy 1000×62×365 mm (falra szerelés)
Funkciók ²	Klímavezérlés, panel hőmérséklet szabályozó (120 °C-ig), kézi és távirányító, áram-, feszültség- és panel hőmérséklet védelem, integráció a hangalapú asszisztensekkel, fényállapotjelzés
A készlet tartalma	Premium intelligens öko fűtőtest, lábak (2 db), rögzítőkonzolok (2 db), rögzítőelemek készlete, sablon lyukak fúrásához, gyors üzembe helyezési útmutató, jótállási jegy
Garancia	3 év (élettartam: 3 év)

A LED KIJELZŐ ÁLLAPOTA

Kék    	Kék   	 Beállítások visszaállítása	 Fűtésre működik
Zöld    	Zöld   	 LED jelző világít	 Fűtés kikapcsolva
Piros    	Piros   	 LED jelző villog	 A készülék túlmelegedése
Lila   	Sárga    	 LED jelző 3-szor felvillan	
 A készülék tápegységhez van csatlakoztatva			
 A készülék aktiválása a mobilalkalmazásban történik			
 A készülék Wi-Fi párosítási módban van			
 Szobahőmérséklet karbantartó üzemmód aktiválva			

BEKAPCSOLÓGOMB FUNKCIÓI

Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot az alábbiak szerint

- kevesebb mint 3 másodperc a fűtés be- vagy kikapcsolásához;
- 3-9 másodpercig, amíg a készülék Wi-Fi párosítási módba lép;
- több mint 10 másodpercet a gyári visszaállítási folyamat elindításához.

ALKATRÉSZEK ÉS TARTOZÉKOK (lásd az A ábrát)

Bekapcsológomb ①, vezérlőegység ②, fűtőpanel ③, rögzítő konzolok ④, tápkábel ⑤, padló lábak ⑥, rögzítő csavarok ⑦, hőmérséklet érzékelő ⑧, kampók és dübelek (falra szereléshez) ⑨, sablon a falon lévő lyukak fúrásához ⑩.

TELEPÍTÉS ÉS BEÁLLÍTÁS³

1. Csomagolja ki a fűtőtestet, és helyezze azt egy tiszta, vízszintes felületre úgy, hogy a sugárzó panel lefelé nézzen.

2. Szerelje fel a fűtőberendezést:

a. **padlóra szerelés (lásd a B ábrát):**

MEGJEGYZÉS. Csak vízszintes beépítés lehetséges.

- rögzítse a lábakat ⑥ rögzítő csavarok ⑦ segítségével a panel hátsó felületéhez (lásd a B-1. ábrát);

FIGYELEM! A lábak helyes tájolására ügyelni kell (lásd a B-2 ábrát)!

- győződjön meg arról, hogy a csavarok biztonságosan meg vannak húzva, és hogy a lábak megfelelően illeszkednek-e a készülék testéhez.

b. **falra szerelés (lásd az C ábrát):**

MEGJEGYZÉS. Vízszintes vagy függőleges falra szerelés lehetséges.

- rögzítse a rögzítő konzolok ④ a panel hátsó felületére rögzítő csavarokkal ⑦ (lásd a C-1. ábrát);

FIGYELEM! Figyelni kell a konzolok helyes tájolására (lásd a C-2. ábrát vízszintes szereléshez és a C-3. ábrát függőleges szereléshez).

- rögzítse a sablont a falhoz, fúrja ki a lyukakat és csavarozza a kampókat a falba (lásd a C-4, C-5 ábrát);

MEGJEGYZÉS. A mellékelt dübelhorgok csak vasbeton falakhoz alkalmasak.

- óvatosan támassza a fűtőtestet a falhoz, és akassza fel egyszerre a 2 kampóra, ahogyan az a C-6, C-7 ábrákon látható;

MEGJEGYZÉS. A fűtőtest 4 kampóra is felakasztható az extra biztonság érdekében (lásd a teljes használati útmutató³⁾).

- győződjön meg arról, hogy a készülék biztonságosan rögzítve van, és nem tartalmaz port és szennyeződést. Szükség esetén állítsa be a kampók becsavarási mélységét.

FIGYELEM! A beépítési magasság nem haladhatja meg az 1 métert!

3. Kapcsolja be a fűtőtestet a tápkábel **5** segítségével egy elektromos aljzatba. Ne használjon hosszabbítót a csatlakoztatáshoz! Nyomja meg a bekapcsológombot **1**. **Zöld** szín nel kell világítania.
4. Aktiválja a mobilalkalmazásban (a 9. oldalon található QR-kódot is beolvashatja):
 - a. csatlakoztassa az okostelefont egy Wi-Fi (2,4 GHz) hálózathoz, és jelentkezzen be a **AENO** mobilalkalmazás fiókjába (vagy töltse le az alkalmazást a Google Play-ről vagy az App Store-ból, és hozzon létre egy új fiókot);
 - b. kattintson a "+" ikonra az "Ház" fülön, és válassza ki a képernyő tetején az "Autokeres." lapot;
 - c. az **AENO** alkalmazás számára az összes kért hozzáférést biztosítja;
 - d. várjon, amíg a fűtőberendezés felismerésre kerül, és nyomja meg a "Tovább" gombot;
 - e. adja meg a Wi-Fi hálózat adatait, majd nyomja meg a "Tovább" gombot;
 - f. várjon, amíg a csatlakozási folyamat befejeződik, és nyomja meg a "Kész" gombot.

MEGJEGYZÉS. Ha a készülék nem található meg az automatikus keresés során, nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot 4-9 másodpercig, hogy a jelzőfény lilán villogjon, és válassza az "Autokeres." helyett a "Manuális hozzáadás" lapot.

MEGJEGYZÉS. A készüléket szükség esetén a Google Assistant vagy az Amazon Alexa⁴ alkalmazásban is aktiválhatja.

5. Állítson be időzítőket vagy munkaszcenáriókat az alkalmazáson keresztül vagy kezelje manuálisan az eszközt (lásd a telepítési és üzemeltetési kézikönyvet³⁾).

BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZABÁLYAI

FIGYELEM! Forró felület! Égési sérülés veszélye forró felületek miatt! Ne érintse meg a fűtőpaneleket, amíg azok teljesen ki nem hűlnek!

Ne engedje, hogy a tápkábel érintkezzen a fűtőpanelhez!

Ne takarja le a fűtőtestet, és ne szárítsa rajta a ruhákat. Ne szerelje a készüléket a mennyezetre vagy közvetlenül a konnektor alá vagy tetejére. Ne használja, ha az üveglapok sérültek. Védje a víz és a mechanikai sérülések ellen. Ne telepítse olyan helyre, ahol gyermekek és háziállatok számára hozzáférhető. Ne mozgassa vagy érintse meg a készüléket, amíg az be van kapcsolva vagy forró. Ne használja szőnyegen, illetve szövetek, kárpitozott bútorok és dísz tárgyak 1 méteres körzetében. Csak stabil felületre szerelje fel.

FIGYELEM! Erősen ajánlott, hogy a készüléket legfeljebb 1 méternél magasabban és legalább 1 méternél távolabb telepítse bármilyen szövet, kárpitozott bútor, dísz tárgy vagy más gyúlékony anyagtól. Ezen irányelvek megszegése a felhasználó kockázatára történik, és a gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért.

FIGYELEM! A készülék felborulás vagy leejtése miatti sérülése esetén a gyártó garanciája érvényét veszti.

HIBAEHÁRÍTÁS

1. A fűtőtest bekapcsoláskor nem melegít – a kívánt hőmérséklet nincs megfelelően beállítva. A kívánt hőmérsékletet növelni kell.
2. A fűtőtest nem reagál az alkalmazás parancsaira – megszakadt a hálózati kapcsolat. A készüléket újra csatlakoztatni kell a Wi-Fi hálózathoz.
3. A fűtőtest működés közben hangjelzést ad, és a jelzőfény pirosan villog – a fűtőtest veszélyesen megdől. Meg kell változtatni a pozícióját.

¹Előfordulhat, hogy egyes alkatrészek, tartozékok és/vagy funkciók nincsenek jelen az Ön fűtőkészülék-konfigurációjában. Lásd a **aeno.com** weboldal dobozát vagy termékoldalát.

²A készüléket beltéri telepítésre tervezték. Működési feltételek: 0 °C és +40 °C között, legfeljebb 75% relatív páratartalom (kondenzáció nélkül). A gyártás dátumát a csomagoláson feltüntetik.

³A jelen dokumentumban szereplő valamennyi információ a felhasználók előzetes értesítése nélkül változhat. Naprakész információk és a készülék részletes leírása, valamint a csatlakoztatási folyamat, tanúsítványok, a minőségi és garanciális igényeket elfogadó vállalatokra vonatkozó információk és a **AENO** alkalmazás funkciói megtalálhatók a **aeno.com/documents** oldalról letölthető útmutatóban. Gyártó: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Lengyelországban készült. Minden említett védjegy és márkanév a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi.

⁴Néhány harmadik féltől származó alkalmazás használata esetén a fűtőtestet először aktiválni kell a AENO alkalmazásban.



INFORMAZIONI GENERALI

Articolo	Bianco: GH1S (spina tipo E/F), GH1S-IT (spina tipo L), GH1S-CH (spina tipo J), GH1S-UK (spina tipo G) Nero: GH2S (spina tipo E/F), GH2S-IT (spina tipo L), GH2S-CH (spina tipo J), GH2S-UK (spina tipo G)
Caratteristiche ¹	Supporto Wi-Fi (2,4 GHz), tensione di alimentazione: 230 V (180–253 V AC), 50 Hz, ingresso corrente: 3,0 A ($\leq 0,01$ A in standby), potenza nominale: 700,0 W ($\leq 2,0$ W in standby), area di riscaldamento fino a 30 m ² (dipende dal livello di isolamento termico della stanza), sensore di temperatura, sensore di inclinazione
Corpo	Grado di protezione IP44, pannello radiante (vetro temperato), unità di controllo (plastica PC). Dimensioni: 1000×165×417 mm (installazione a pavimento) o 1000×62×365 mm (montaggio a parete)
Funzioni ²	Controllo del clima, controllo della temperatura del pannello (fino a 120 °C), controllo manuale e remoto, protezione della corrente, della tensione e della temperatura del pannello, integrazione con assistenti vocali, indicatori di stato
Set di consegna	Premium eco riscaldatore intelligente, piedini (2 pz), staffe di montaggio (2 pz), set di elementi di fissaggio, dima di foratura a parete, guida rapida, scheda di garanzia
Garanzia	2 anni (vita di servizio: 2 anni)

LO STATO DELL'INDICATORE LED

	Blu		Blu		Ripristino delle impostazioni		Riscaldamento è acceso
	Verde		Verde		Surriscaldamento del dispositivo		Riscaldamento è spento
	Rosso		Rosso		L'indicatore è acceso		L'indicatore lampeggia
	Viola		Giallo		L'indicatore lampeggia 3 volte		
					Il dispositivo è collegato a un alimentatore		
					Il dispositivo viene attivato nell'applicazione mobile		
					Il dispositivo è in modalità di accoppiamento Wi-Fi		
					Modalità di mantenimento della temperatura di ambiente è attivata		

FUNZIONI DEL PULSANTE DI ACCENSIONE

Tenere premuto il pulsante di accensione come segue:

- meno di 3 secondi per accendere o spegnere il riscaldatore;
- da 3 a 9 secondi affinché il dispositivo passi alla modalità di accoppiamento Wi-Fi;
- più di 10 secondi per avviare il processo di ripristino delle impostazioni di fabbrica.

COMPONENTI E ACCESSORI (vedi figura A)

Pulsante di accensione ①, unità di controllo ②, pannello radiante ③, staffe di montaggio ④, cavo di alimentazione ⑤, piedini da pavimento ⑥, viti di fissaggio ⑦, sensore di temperatura ⑧, ganci e tasselli (per il montaggio a parete) ⑨, dima per forare la parete ⑩.

INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE³

1. Disimballare il riscaldatore e metterlo su una superficie orizzontale pulita con il pannello radiante rivolto verso il basso.

2. Montare il riscaldatore:

a. **installazione sul pavimento (ved. figura B):**

NOTA. È possibile solo l'installazione orizzontale.

- utilizzando i viti di fissaggio ⑦, avvitare gli piedini ⑥ alla superficie posteriore del pannello (ved. figura B-1);

ATTENZIONE! È necessario rispettare il corretto orientamento dei piedini (ved. figura B-2)!

- assicurarsi che le viti siano ben strette e che i piedi siano correttamente allineati con il corpo del dispositivo.

b. **montaggio a parete (ved. figura C):**

NOTA. È possibile il montaggio orizzontale o verticale a parete.

- firmare le staffe di montaggio ④ alla superficie posteriore del pannello utilizzando i viti di fissaggio ⑦ (ved. figura C-1);

ATTENZIONE! È necessario rispettare il corretto orientamento delle staffe (ved. figura C-2 per il montaggio orizzontale e figura C-3 per il montaggio verticale).

- firmare la dima alla parete, praticare i fori e avvitare i ganci alla parete (ved. figure C-4, C-5);

NOTA. I ganci e tasselli forniti sono adatti solo per pareti in cemento armato.

- appoggiare con cautela il riscaldatore alla parete e appenderlo contemporaneamente ai 2 ganci, come mostrato nelle figure C-6 e C-7;

NOTA. Il riscaldatore può anche essere appeso a 4 ganci per una maggiore sicurezza (ved. il manuale di installazione e funzionamento³).

- assicurarsi che il dispositivo sia ben fissato e libero da polvere e sporco. Se necessario, regolare la profondità di avvitamento dei ganci.

ATTENZIONE! L'altezza di installazione non deve superare 1 metro!

3. Accendere il riscaldatore collegandolo ad una presa elettrica tramite il cavo di alimentazione **5**. Non utilizzare una prolunga per il collegamento! Premere il pulsante di accensione **1**. Dovrebbe illuminarsi di verde.

4. Attivare nell'applicazione mobile (si può anche scansionare il codice QR a pagina 9):

- connettere lo smartphone alla rete Wi-Fi (2,4 GHz) e accedere all'account dell'applicazione per cellulari **AENO** (altrimenti scaricare l'applicazione da Google Play o App Store e creare un account nuovo);
- premere l'icona "+" nella scheda "Casa" e selezionare la scheda "Cerca auto" nella parte superiore dello schermo;
- fornire all'applicazione **AENO** tutti gli accessi richiesti;
- attendere il rilevamento del riscaldatore e premere "Avanti";
- inserire i dati della rete Wi-Fi e premere "Avanti";
- attendere il completamento del processo di connessione e premere "Fatto".

NOTA. Se il dispositivo non viene rilevato dalla ricerca automatica, tenere premuto il pulsante di accensione per 4-9 secondi finché il LED non lampeggia in viola e selezionare la scheda "Aggiungi manualmente" invece di "Cerca auto".

NOTA. È anche possibile attivare il dispositivo nell'applicazione Assistente Google o Amazon Alexa⁴ se necessario.

5. Impostare timer o impostare scenari di lavoro tramite l'applicazione, oppure gestire il dispositivo manualmente (ved. il manuale di installazione e funzionamento³).

PRATICHE DI UTILIZZO SICURO

ATTENZIONE! Superficie è calda! Pericolo di ustione a contatto con una superficie calda! È vietato toccare i pannelli riscaldanti finché non si sono completamente raffreddati!

Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con il pannello radiante!

Non coprire il riscaldatore e non asciugare i vestiti su di esso. Non montare il dispositivo sul soffitto o direttamente sotto o sopra una presa di corrente. Non utilizzare se i pannelli di vetro sono danneggiati. Proteggere dall'acqua e dai danni meccanici. Non installare in aree accessibili a bambini e animali domestici. Non spostare o toccare il dispositivo quando è acceso o caldo. Non utilizzare su tappeti o entro 1 metro da tessuti, mobili imbottiti e oggetti decorativi. Montare solo su superfici stabili.

ATTENZIONE! Si raccomanda insistentemente di installare il dispositivo a non più di 1 metro di altezza e a non meno di 1 metro di distanza da tessuti, mobili imbottiti, oggetti decorativi o altri materiali infiammabili. La violazione di queste linee guida è a rischio dell'utente e il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni derivanti da questa violazione.

ATTENZIONE! I danni al dispositivo dovuti al ribaltamento o alla caduta invalideranno la garanzia del produttore.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Il riscaldatore non scalda quando è acceso – la temperatura desiderata non è impostata correttamente. La temperatura desiderata deve essere aumentata.
2. Il riscaldatore non risponde ai comandi dell'applicazione – connessione di rete è interrotta. Il dispositivo deve essere ricollegato alla rete Wi-Fi.
3. Il riscaldatore emette un segnale acustico durante il funzionamento e l'indicatore lampeggia in rosso – il riscaldatore è pericolosamente inclinato. La sua posizione dovrebbe essere cambiata.

¹ Alcuni componenti, accessori e/o funzioni potrebbero non essere presenti nella sua configurazione del riscaldatore. Ved. la scatola o pagina prodotto del sito aeno.com.

² Il dispositivo è progettato per l'installazione interna. Condizioni operative: da 0 °C a +40 °C, fino al 75 % di umidità relativa (senza condensa). La data di fabbricazione è indicata sulla confezione.

³ Tutte le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso agli utenti. Informazioni aggiornate e una descrizione dettagliata del dispositivo, così come il processo di collegamento, i certificati, le informazioni sulle aziende che accettano richieste di qualità e garanzia e le funzioni dell'app **AENO** si trovano nelle istruzioni da scaricare su aeno.com/documents. Produttore: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipro). Prodotto in Polonia. Tutti i marchi e le marche menzionati sono di proprietà dei loro rispettivi proprietari.

⁴ Se si utilizzano alcune app di terzi, riscaldatore deve essere prima attivato nell'applicazione **AENO**.

ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Артикул	Ақ: GH1S (E/F типті ашасы), GH1S-IT (L типті ашасы), GH1S-CH (J типті ашасы), GH1S-UK (G типті ашасы) Қара: GH2S (E/F типті ашасы), GH2S-IT (L типті ашасы), GH2S-CH (J типті ашасы), GH2S-UK (G типті ашасы)
Сипаттамалары ¹	Қолдау Wi-Fi (2,4 ГГц), қорек кернеуі: 230 В (180–253 В, айнымалы ток), 50 Гц, ток кірісі: 3,0 А (≤0,01 А күту режиміндегі), номиналды қуаты: 700,0 Вт (≤2 Вт күту режиміндегі), алаң жылыту 30 м ² дейін (бөлменің жылу оқшаулау деңгейіне байланысты), температура датчигі, аударылу датчигі
Корпус	Қорғау дәрежесі IP44, жылыту панелі (шындалған шыныю), басқару блогы (PC-пластик). Өлшемдері: 1000×165×417 мм (еденге орнату) немесе 1000×62×365 мм (қабырғаға орнату)
Функциялары ²	Климаттық бақылау, панельдік температураны реттеу (120 °C дейін), қолмен және қашықтан басқару, тогын, кернеуін және панельдің температурасын қорғау, дауыстық көмекшілерге қосылу, жарық индикациясы жай-күйлер
Жеткізілім	Премиум ақылды экожылытқыш, аяқтар (2 дана), бекіту кронштейндері (2 дана), бекіткіштер жиынтығы, қабырғадағы тесіктерді бұрғылауға арналған үлгі, пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы, кепілдік талоны
Кепілдік	2 жыл (қызмет мерзімі: 2 жыл)

ЖАРЫҚ ДИОДТЫ ИНДИКАТОР КҮЙІ

Көгілдір
Жасыл
Қызыл
Күлгін

Көгілдір
Жасыл
Қызыл
Сары

	Параметрлерді қалпына келтіру		Жылыту қосылуы
	Құрылғының қызып кетуі		Жылыту өшірілді
	Индикатор жыпылықтайды		Индикатор қосылуы
	Индикатор 3 рет жыпылықтайды		
	Құрылғы қуат көзіне қосылған		
	Құрылғы мобильді қосымшада белсендірілген		
	Құрылғы Wi-Fi жұптау режимінде		
	Бөлмеде температурасын қолдау режимі қосылуы		

ҚУАТ ТҮЙМЕСІ ФУНКЦИЯЛАРЫ

Қуат түймесін келесідей басып тұрыңыз:

- жылытқышты қосу немесе өшіру үшін 3 секундтан аз уақыт;
- құрылғының Wi-Fi жұптау режиміне өтуі үшін 3–9 секунд;
- зауыттық параметрлерді қалпына келтіру процесін бастау үшін 10 секундтан артық.

КОМПОНЕНТТЕРІ МЕН ҚҰРАМДАС БӨЛШЕКТЕР (А суретін қараңыз)

Қуат түймесі ①, басқару блогы ②, жылыту панелі ③, бекіту кронштейндері ④, қуат сымы ⑤, еденге орнатуға арналған аяқтар ⑥, бекітпе болттар ⑦, температура датчигі ⑧, дюбельдері бар ілгектер (қабырғаға орнату үшін) ⑨, қабырғадағы тесіктерді бұрғылауға арналған үлгі ⑩.

ОРНАТУ ЖӘНЕ БАПТАУ³

1. Жылытқышты орауыштан шығарып және оны таза көлденең бетіне қойыңыз, жылыту панелін төмен.

2. Жылытқышты орнату:

a. **еденге (B суретін қараңыз):**

ЕСКЕРТУ. Тек көлденең орнатуға болады.

- бекіту болттарын ⑦ пайдаланып панельдің артқы бетіне аяқтарды ⑥ бұраңыз (қараңыз сурет B-1);

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Табандардың дұрыс бағытын сақтау керек (қараңыз сурет B-2)!

- болттар мықтап тартылғанына және аяқтардың құрылғы корпусына қатысты дұрыс бағытталғанына көз жеткізіңіз.

b. **қабырғаға (C суретін қараңыз):**

ЕСКЕРТУ. Қабырғаға көлденең немесе тік орнатуға болады.

- бекіту болттарын ⑦ пайдаланып панельдің артқы бетіне монтаж кронштейндерін ④ бұраңыз (C-1 суретін қараңыз);

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Кронштейндердің дұрыс бағытын сақтау қажет (көлденең орнату үшін C-2 суретін және тік орнату үшін C-3 суретін қараңыз).

- шаблонды қабырғаға бекітіңіз, тесіктерді бұрғылаңыз және ілгектерді қабырғаға бұраңыз (С-4, С-5 суретін қараңыз);

ЕСКЕРТУ. Дюбельмен қамтамасыз етілген ілгектер тек темірбетон қабырғалары үшін жарамды.

- жылытқышты қабырғаға ақырын сүйеніп, С-6, С-7 суреттерінде көрсетілгендей бір уақытта 2 ілгекке іліңіз;

ЕСКЕРТУ. Қосымша қауіпсіздік үшін жылытқышты 4 ілгекке де іліп қоюға болады (толық пайдаланушы нұсқаулығын³ қараңыз).

- құрылғының мықтап бекітілгеніне және оның шаң мен кірден таза екеніне көз жеткізіңіз. Қажет болса, ілмектердің бұрала тереңдігін реттеңіз.

HAZAR АУДАРЫҢЫЗ! Орнату биіктігі аспауы тиіс 1 метр!

3. Жылытқышты қосыңыз, ол үшін оны қуат сымымен электр розеткасына қосыңыз **5**. Емес пайдалануға ұзартқыш үшін қосу! Қуат түймесін **1** басыңыз. Ол жасыл түсті болуы керек.

4. Мобильді қосымшада құрылғыны іске қосыңыз (9-бетте QR кодын сканерлеуге де болады):

- а. смартфонды Wi-Fi (2,4 ГГц) желісіне қосып және **AENO** мобильді қосымшасының тіркелгісіне кіріңіз (немесе қосымшаны Google Play немесе App Store жүктеп алып, жаңа есептік жазба жасаңыз);
- б. «Үй» қойындысындағы «+» белгішесін басып, экранның жоғарғы жағындағы «Авт. іздеу» қойындысын таңдаңыз;
- с. **ENO** қосымшасына барлық сұралған рұқсатты беру;
- д. жылытқыштың анықталғанын күтіңіз және «Келесі» түймесін басыңыз;
- е. Wi-Fi желісінің мәліметтерін енгізіп, «Келесі» түймесін басыңыз;
- ф. Қосылу процесінің аяқталуын күтіп, «Аяқтау» түймесін басыңыз.

ЕСКЕРТУ. Егер құрылғы автоматты іздеу кезінде табылмаса, индикатор күлгін түспен жыпылықтау үшін қуат түймесін 4-9 секунд басып тұрыңыз және «Авт. іздеу» орнына «Қолмен қосу» қойындысын таңдаңыз.

ЕСКЕРТУ. Қажет болған жағдайда, сондай-ақ, құрылғыны Google Assistant немесе Amazon Alexa-да қосуға болады⁴.

5. Қолданба арқылы таймерлерді орнатыңыз немесе жұмыс сценарийлерін орнатыңыз немесе құрылғыны қолмен басқарыңыз (қараңыз толық басшылығы³).

ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕСІ

HAZAR АУДАРЫҢЫЗ! Ыстық беті! Ыстық бетімен жанасқанда күйіп қалу қаупі бар! Жылыту панельдері толығымен суығанша оларға қол тигізуге тыйым салынады!

Қуат сымының жылыту панеліне тиюіне жол бермеңіз!

Жылытқышты жаппаңыз және оған заттарды құрғатпаңыз. Құрылғыны төбеге немесе розетканың астына/үстіне орнатпаңыз. Пайдалануға болмайды, егер шыны панельдер бүлінген. Судан және механикалық зақымданудан аулақ ұстаңыз. Балалар мен үй жануарлары үшін қолжетімді орындарға орнатпаңыз. Құрылғы қосулы немесе ыстық кезде оны жылжитпаңыз немесе ұстамаңыз.

HAZAR АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғыны орнату биіктігін 1 метрден аспау және оны кез келген мата түрінен, жұмсақ жиһаздардан, сәндік бұйымдардан және басқа да жанғыш материалдардан 1 метрден аз қашықтықта орнатпау қатаң ұсынылады. Бұл ұсыныстарды бұзу пайдаланушының тәуекелі болып табылады және өндіруші осы бұзушылықтан туындаған кез келген зиян үшін жауап бермейді.

HAZAR АУДАРЫҢЫЗ! Зақымдануы салдарынан қондырғының аударылуы немесе құлау жүргізеді жоюға кепілдік міндеттемелер өндіруші.

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

1. Жылытқыш қосулы кезде қызбайды – қажетті температура дұрыс орнатылмаған. Қажетті температураны ағымдағыдан жоғарырақ орнатыңыз.
2. Жылытқыш қосымшадан келген пәрмендерге жауап бермейді – желі қосылымы жоғалды. Құрылғыны Wi-Fi желісіне қосуды қалпына келтіру керек.
3. Жұмыс кезінде жылытқыш шығарады дыбыстық сигналдар, индикатор жыпылықтайды қызыл – жылытқыш қауіпті еңкейіп кетті. Оның орнын өзгерту қаже.

¹ Кейбір компоненттері, жиынтықтаушы және/немесе функциялары жылытқыш конфигурациясында болмауы мүмкін. Қараңыз қорапты немесе веб-сайттың **aeno.com** өнім бетін.

² Құрылғы үй ішінде орнатуға арналған. Пайдалану шарттары: 0 °C-ден +40 °C, салыстырмалы ылғалдылық 75 % дейін (конденсация жоқ). Өндірілген күні қаптамада көрсетілген.

³ Қамтылған барлық ақпарат осы құжатта өзгертілуі мүмкін қолданушыларға алдын ала ескертпестен. Өзекті мәліметтер мен толық сипаттамасы, құрылғылар, сондай-ақ қосу процесі, сертификаттары туралы мәліметтер, компаниялар, қабылдаушы сапасы бойынша шағымдар мен кепілдіктер, сондай-ақ функциялары қосымшаның **AENO** ұсталады нұсқаулықтарда қол жетімді жүктеу үшін сілтеме бойынша **aeno.com/documents**. Өндіруші аты ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Польшада жасалған. Көрсетілген барлық сауда маркалары және олардың атаулары меншігі болып табылады олардың тиісті иелерінің.

⁴ Жағдайда пайдалану кейбір шеттегі қосымшалардың құрылғы тиіс алдын-ала белсендірілді қосымшада **AENO**.

BENDRA INFORMACIJA

Artikulas	Baltas: GH1S (E/F tipo kištukas), GH1S-IT (L tipo kištukas), GH1S-CH (J tipo kištukas), GH1S-UK (G tipo kištukas) Juodas: GH2S (E/F tipo kištukas), GH2S-IT (L tipo kištukas), GH2S-CH (J tipo kištukas), GH2S-UK (G tipo kištukas)
Specifikacijos ¹	Wi-Fi palaikymas (2,4 GHz), maitinimo įtampa: 230 (180-253) V AC, 50 Hz, įėjimo srovė: 3,0 A ($\leq 0,01$ A budėjimo režimu), vardinė galia: 700,0 W (≤ 2 W budėjimo režimu), šildomas plotas iki 30 m ² (priklausomai nuo patalpos šilumos izoliacijos lygio), temperatūros jutiklis, posvyrio jutiklis
Korpusas	Apsaugos laipsnis IP44, šildymo plokštė (grūdintas stiklas), valdymo blokas (PC plastikas). Matmenys: 1000×165×417 mm (montuojant ant grindų) arba 1000×62×365 mm (montuojant ant sienos)
Funkcijos ²	Klimato kontrolė, plokštės temperatūros valdymas (iki 120 °C), rankinis ir nuotolinis valdymas, apsauga nuo srovės, įtampos ir perkaitimo, integracija su balso asistentais, šviesos būsenos indikacija
Tiekimo paketas	Išmanusis ekologiškas „Premium“ šildytuvas, kojelės (2 vnt.), montavimo laikikliai (2 vnt.), montavimo rinkinys, šablonas skylėms sienoje gręžti, trumpas pradžios vadovas, garantinis talonas
Garantija	2 metai (tarnavimo laikas: 2 metai)

LED INDIKATORIAUS BŪSENOS

Mėlyna
Žalia
Raudona
Violetinė

Mėlyna
Žalia
Raudona
Geltona

	Nustatymų atkūrimas		Šildymas įjungtas
	Indikatorius šviečia		Šildymas išjungtas
	Indikatorius mirksi		Prietaiso perkaitimas
	Indikatorius mirksi 3 kartus		
	Prietaisas prijungtas prie maitinimo šaltinio		
	Prietaisas suaktyvintas mobiliojoje programėlėje		
	Prietaisas veikia Wi-Fi poravimo režimu		
	Kambaryje temperatūros palaikymo režimas įjungtas		

MAITINIMO MYGTUKO FUNKCIJOS

Paspauskite ir palaikykite įjungimo mygtuką tokiu būdu:

- mažiau nei 3 sekundės, kad įjungtumėte ar išjungtumėte šildytuvą;
- nuo 3 iki 9 sekundės, kad prietaisas pereitų į Wi-Fi poravimo režimą;
- daugiau nei 10 sekundžių, kad būtų pradėtas nustatymų atkūrimo procesas.

KOMPONENTAI IR KOMPONENTINĖS DALYS (žr. A paveikslą)

Maitinimo mygtukas ①, valdymo blokas ②, šildymo plokštė ③, montavimo laikikliai ④, maitinimo laidas ⑤, grindų kojelės ⑥, montavimo varžtai ⑦, temperatūros jutiklis ⑧, kablukai su kaiščiais (montavimui prie sienos) ⑨, šablonas skylėms sienoje gręžti ⑩.

DIEGIMAS IR ŠARANKA³

1. Išpakuokite šildytuvą ir pastatykite jį ant švaraus horizontalaus paviršiaus šildymo plokštė žemyn.

2. Sumontuokite šildytuvą:

a. **Montavimas ant grindų (žr. B paveikslą):**

PASTABA. Galima montuoti tik horizontaliai.

- naudojant montavimo varžtus ⑦, prikalkite kojeles ⑥ prie šildymo plokštės galinio paviršiaus (žr. B-1 paveikslą)

ĮSPĖJIMAS! Būtina laikytis teisingos kojelių orientacijos (žr. B-2 paveikslą);

- įsitikinkite, kad varžtai yra gerai priveržti ir kad kojelės yra tinkamai sulgyjuotos su prietaiso korpusu.

b. **Montavimas ant sienos (žr. C paveikslą):**

PASTABA. Galima montuoti ant sienos horizontaliai arba vertikaliai.

- prikalkite montavimo laikikliai ④ prie šildymo plokštės galinio paviršiaus, naudodami montavimo varžtus ⑦ (žr. C-1 paveikslą);

ĮSPĖJIMAS! Būtina laikytis teisingos laikiklių orientacijos (žr. C-2 paveikslą, kai montuojama horizontaliai, ir C-3 paveikslą, kai montuojama vertikaliai).

- pritvirtinkite šabloną prie sienos, išgręžkite skylės ir įsukite kabliukus į sieną (žr. C-4, C-5 paveikslą);
- PASTABA.** Pateikti kabliukai su kaiščiais tinka tik gelžbetoninėms sienoms.
- atsargiai atremkite šildytuvą į sieną ir vienu metu pakabinkite jį ant 2 kabliukų, kaip parodyta C-6, C-7 paveiksluose;
- PASTABA.** Šildytuvą taip pat galima pakabinti ant 4 kabliukų, kad būtų užtikrintas didesnis patikimumas (žr. pilną naudojimo instrukciją³).
- įsitikinkite, kad prietaisas yra patikimai pritvirtintas ir ant jo nėra dulkių bei purvo. Jei reikia, sureguliuokite kabliukų įsukimo gylį.

ĮSPĖJIMAS! Montavimo aukštis neturi viršyti 1 metro!

3. Įjunkite šildytuvą įjungdami jį į elektros lizdą maitinimo laidu **5**. Prijungimui nenaudokite ilgintuvo! Paspauskite maitinimo mygtuką **1**. Jis turėtų užsidegti **žaliai**.
4. Aktyvuokite prietaisą mobiliojoje programėlėje (taip pat galite nuskaityti QR kodą 9 puslapyje):
 - a. prijunkite išmanųjį telefoną prie Wi-Fi tinklo (2,4 GHz) ir prisijunkite prie **AENO** mobiliosios programėlės paskyros (arba atsisiųskite programėlę iš Google Play arba App Store bei susikurkite naują paskyrą.
 - b. paspauskite piktogramą „+“ skirtuke „Namas“ ir ekrano viršuje pasirinkite skirtuką „Autopaieš.“;
 - c. suteikite „**AENO**“ programėlei visus prašomus leidimus;
 - d. palaukite, kol bus aptiktas šildytuvas, ir paspauskite „Kitas“;
 - e. įveskite Wi-Fi tinklo duomenis ir paspauskite „Kitas“;
 - f. palaukite, kol bus baigtas prisijungimo procesas, ir paspauskite „Atlikta“.

PASTABA. Jei prietaisas neaptinkamas atliekant automatinę paiešką, paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką 4–9 sekundes, kol indikatorius ims mirksėti violetine spalva, ir vietoj „Autopaieš.“ pasirinkite skirtuką „Pridėti rankiniu būdu“.

PASTABA. Jei reikia, prietaisą taip pat galite aktyvuoti Google Assistant arba Amazon Alexa⁴.

5. Nustatykite laikmačius arba darbo scenarijus mobiliojoje programėlėje arba valdykite prietaisą rankiniu būdu (žr. pilną naudojimo instrukciją³).

SAUGAUS NAUDOJIMO PRAKTIKA

ĮSPĖJIMAS! Karštas paviršius! Yra nusideginimo rizika šildomais paviršiais susisiektui atveju! Draudžiama liesti šildymo plokštės, kol ji visiškai neatvės!

Neleiskite, kad maitinimo kabelis liestųsi su kaitinimo plokšte!

Neuždenkite šildytuvo ir nedžiovinkite ant jo drabužių. Nemontuokite prietaiso lubų arba tiesiai po elektros lizdu ar ant jo. Nenaudokite, jei stiklo plokštės yra pažeistos. Apsaugokite nuo vandens ir mechaninių pažeidimų. Nemontuokite vaikams ir naminiams gyvūnams prieinamose vietose. Nejudinkite ir nelieskite įjungto ar įkaitusio prietaiso.

ĮSPĖJIMAS! Primitytinai rekomenduojama prietaisą montuoti ne aukščiau kaip 1 metras ir ne arčiau kaip 1 metras nuo bet kokie tipo audinių, minkštų baldų, dekoratyvinių daiktų ar kitų labai degių medžiagų. Šių rekomendacijų pažeidimas yra naudotojo rizika, ir gamintojas negali būti laikomas atsakingu už bet kokią žalą, atsiradusią dėl šio pažeidimo.

ĮSPĖJIMAS! Dėl prietaiso apgadinimo jį apvertus ar numetus gamintojo garantija negalioja.

GEDIMŲ ŠALINIMAS

1. Įjungtas šildytuvas nešyla – neteisingai nustatyta norima temperatūra. Reikėtų padidinti norimą temperatūrą.
2. Šildytuvas nereaguoja į programėlės komandas – nutrūko tinklo ryšys. Prietaisas turi būti iš naujo prijungtas prie Wi-Fi tinklo.
3. Veikiant šildytuvui pasigirsta garsinis signalas, o indikatorius mirksi raudonai – šildytuvas pavojingai pakryęs. Jo poziciją turėtų būti pakeista.

¹Kai kurių komponentų, priedų ir (arba) funkcijų jūsų šildytuvo konfigūracijoje gali nebūti. Žr. dėžutę arba gaminio puslapį svetainėje **aeno.com**.

²Prietaisas skirtas montuoti patalpose. Darbo sąlygos: nuo 0 °C iki +40 °C, iki 75 % santykinė oro drėgmė (be kondensato). Pagaminimo data nurodyta ant pakuotės.

³Visa šiame dokumente pateikta informacija gali būti keičiama be išankstinio naudotojų įspėjimo. Naujausią informaciją ir išsamų prietaiso aprašymą ir specifikaciją, taip pat prijungimo procesą, sertifikatus, kokybės ir garantijos klausimai, ir garantijos pretenzijas, ir programėlės **AENO** funkcijas rasite instrukcijoje, kurias galite atsisiųsti adresu **aeno.com/documents**. Gamintojas: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Pagaminta Lenkijoje. Visi paminėti prekių ženklai ir prekių ženklų pavadinimai yra atitinkamų savininkų nuosavybė.

⁴Jei naudojamos kai kurios trečiosios šalies programėlės, išmanųjį šildytuvą pirmiausia reikia aktyvuoti programėlėje **AENO**.

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Artikuls	Balts: GH1S (E/F tipa kontaktligzda), GH1S-IT (L tipa kontaktligzda), GH1S-CH (J tipa kontaktligzda), GH1S-UK (G tipa kontaktligzda) Melns: GH2S (E/F tipa kontaktligzda), GH2S-IT (L tipa kontaktligzda), GH2S-CH (J tipa kontaktligzda), GH2S-UK (G tipa kontaktligzda)
Specifikācijas ¹	Wi-Fi atbalsts (2,4 GHz), barošanas spriegums: 230 (180–253) V AC, 50 Hz, ievades strāva: 3,0 A ($\leq 0,01$ A gaidīšanas režīmā), nominālā jauda: 700,0 W (≤ 2 W gaidīšanas režīmā), apsildāmā platība līdz 30 m ² (atkarībā no telpas siltumizolācijas līmeņa), temperatūras detektors, slīpuma detektors
Korpuss	Aizsardzības pakāpe IP44, apkures panelis (rūdīts stikls), vadības bloks (PC plastmasa). Izmēri: 1000×165×417 mm (grīdas uzstādīšana) vai 1000×62×365 mm (sienas uzstādīšana)
Funkcijas ²	Klimata kontrole, paneļa temperatūras kontrole (līdz 120 °C), manuāla vadība un tālvadība, strāvas, sprieguma un pārkaršanas aizsardzība, integrācija ar balss palīgiem, gaismas stāvokļa indikācija
Piegādes pakete	Premium gudrais eko-sildītājs, kājas (2 gab.), montāžas kronšteini (2 gab.), montāžas komplekts, veidne caurumu urbšanai sienā, īsā darba sākšanas rokasgrāmata, garantijas karte
Garantija	2 gadi (kalpošanas laiks: 2 gadi)

LED INDIKATORA STĀVOKĻI

Zila
Zaļa
Sarkana
Violeta

Zila
Zaļa
Sarkana
Dzeltena

	Iestatījumu atiestatīšana		Ieslēgta apkure
	Indikators iedegas		Izslēgta apkure
	Indikators mirgo		Ierīces pārkaršana
	Indikators mirgo 3 reizes		
	Ierīce ir savienota ar barošanas avotu		
	Ierīce tiek aktivizēta mobilajā lietotnē		
	Ierīce ir Wi-Fi savienošanas režīmā		
	Aktivizēts telpas temperatūras uzturēšanas režīms		

BAROŠANAS POGAS FUNKCIJAS

Nospiediet un turiet barošanas pogu šādi

- mazāk nekā 3 sekundes, lai ieslēgtu vai izslēgtu sildītāju;
- 3 līdz 9 sekundes, lai ierīce pārietu Wi-Fi savienošanas režīmā;
- vairāk nekā 10 sekundes, lai sāktu rūpnīcas atiestatīšanas procesu.

KOMPONENTI UN PIEDERUMI (sk. A attēlu)

Barošanas poga ①, vadības bloks ②, apkures panelis ③, montāžas kronšteini ④, barošanas vads ⑤, grīdas kājas ⑥, stiprinājuma skrūves ⑦, temperatūras detektors ⑧, āķi un dībeļi (montāžai pie sienas) ⑨, veidne caurumu urbšanai sienā ⑩.

UZSTĀDĪŠANA UN IESTATĪŠANA³

1. Izsainojiet sildītāju un novietojiet to uz tīras, horizontālas virsmas ar apkures paneli uz leju.

2. Uzstādiet sildītāju:

a. **Grīdas uzstādīšana (sk. B attēlu):**

PIEZĪME. Iespējama tikai horizontāla uzstādīšana.

- izmantojot stiprinājuma skrūves ⑦, pieskrūvējiet kājas ⑥ apkures paneļa aizmugurējai virsmai (sk. B-1 attēlu);

BRĪDINĀJUMS! Jāievēro pareiza kāju orientācija (skatīt B-2. attēlu)!

- pārliecinieties, ka skrūves ir stingri pieskrūvētas un kājas ir pareizi izlīdzinātas ar ierīces korpusu.

b. **Sienas uzstādīšana (sk. C attēlu):**

PIEZĪME. Iespējama horizontāla vai vertikāla montāža pie sienas.

- piestipriniet montāžas kronšteinus ④ pie apkures paneļa aizmugures virsmas, izmantojot stiprinājuma skrūves ⑦ (sk. C-1 attēlu);

BRĪDINĀJUMS! Jāievēro pareiza kronšteinu orientācija (sk. C-2 attēlu horizontālai montāžai un C-3 attēlu vertikālai montāžai).

- piestipriniet veidni pie sienas, izurbiet caurumus un ieskrūvējiet āķus sienā (sk. C-4, C-5 attēlus);

PIEZĪME. Piegādātie dībeļi āķi ir piemēroti tikai dzelzsbetona sienām.

- uzmanīgi nolieciet sildītāju pret sienu un vienlaicīgi uzkariniet to uz 2 āķiem, kā parādīts C-6, C-7 attēlos;
- PIEZĪME.** Lai nodrošinātu papildu drošību, sildītāju var piekarināt arī uz 4 āķiem (skatīt pilnu lietošanu instrukciju³).
- pārliecinieties, ka ierīce ir droši nostiprināta un tajā nav putekļu un netīrumu. Ja nepieciešams, noregulējiet āķu ieskrūvēšanas dziļumu.

BRĪDINĀJUMS! Uztādīšanas augstums nedrīkst pārsniegt 1 metru!

3. Ieslēdziet sildītāju, pieslēdzot to elektrības rozetei, izmantojot barošanas vadu **5**. Savienošanai neizmantojiet pagarinātāju! Nospiediet ieslēgšanas pogu **1**. Tam būtu jāiedegas **zaļā** krāsā.
4. Aktivizēt ierīci mobilajā lietotnē (varat arī skenēt QR kodu 9. lpp.):
 - a. iespējotiet viedtālrunī Wi-Fi tīklam (2,4 GHz) un pierakstieties savā **AENO** lietotnes kontā (vai lejupielādējiet mobilo lietotni no Google Play vai App Store un pierēģistrējiet jaunu lietotāja kontu).
 - b. nospiediet ikonu "+" cilnē "Māja" un izvēlieties cilni "Automekl." ekrāna augšdaļā;
 - c. nodrošināt **AENO** lietotnei visas pieprasītās piekļuves;
 - d. pagaidiet, kamēr sildītājs tiks atpazīts, un nospiediet "Tālāk";
 - e. ievadiet Wi-Fi tīkla datus un nospiediet "Tālāk";
 - f. pagaidiet, līdz savienošanas process ir pabeigts, un nospiediet "Gatavs".

PIEZĪME. Ja automātiskā meklēšana neatrod ierīci, nospiediet un turiet ieslēgšanas pogu 4-9 sekundes, līdz LED mirgo violeti, un izvēlieties cilni "Pievienot manuāli", nevis "Automekl.".

PIEZĪME. Ja nepieciešams, ierīci var aktivizēt arī lietotnē Google Assistant vai Amazon Alexa⁴.

5. Iestatiet taimerus vai darba scenārijus, izmantojot lietotni, vai pārvaldiet ierīci manuāli (sk. pilnu lietošanu instrukciju³).

DROŠAS LIETOŠANAS PRAKSE

BRĪDINĀJUMS! Karsta virsma! Saskaroties ar karstu virsmu, pastāv apdegumu risks! Aizliegts pieskarties apkures paneļiem, kamēr tie nav pilnībā atdzisuši!

Neļaujiet strāvas kabelim saskarties ar sildvirsmu!

Neaizsedziet sildītāju un nedzāvējiet uz tā drēbes. Nemontējiet ierīci pie griestiem vai tieši zem/virs elektriskās kontaktligzdas. Nelietojiet, ja stikla paneļi ir bojāti. Aizsargājiet no ūdens un mehāniskiem bojājumiem. Neuzstādiēt bērniem un mājdzīvniekiem pieejamās vietās. Nekustiniet vai nepieskarieties ierīcei, kamēr tā ir ieslēgta vai karsta.

BRĪDINĀJUMS! Ierīci ieteicams uzstādīt ne augstāk par 1 metru un ne mazāk kā 1 metra attālumā no auduma, mīkstajām mēbelēm, dekoratīviem priekšmetiem vai citiem uzliesmojošiem materiāliem. Šo vadlīniju pārkāpšana ir lietotāja risks, un ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šo vadlīniju pārkāpšanas rezultātā.

BRĪDINĀJUMS! Ierīces bojājumi, kas radušies tās apgāšanās vai nomešanas dēļ, anulē ražotāja garantiju.

DEFEKTU NOVĒRŠANA

1. Ieslēgts sildītājs nesilda: Nav pareizi iestatīta vēlamā temperatūra. Jāpalielina vēlamā temperatūra.
2. Sildītājs nereaģē uz lietotnes komandām: Tīkla savienojums ir pārtraukts. Ierīce ir atkārtoti jāpievieno Wi-Fi tīklam.
3. Darbības laikā sildītājs pīkst un indikatora lampiņa mirgo sarkanā krāsā. Sildītājs ir bistami sasnējis. Atgrieziet sildītāju vertikālā stāvoklī.

¹ Daži komponenti, piederumi un/vai funkcijas var nebūt jūsu sildītāja konfigurācijā. Skatiet lodziņu vai produkta lapu tīmekļa vietnē **aeno.com**.

² Ierīce ir paredzēta uzstādīšanai iekštelpās. Darba apstākļi: 0 °C līdz +40 °C, relatīvais mitrums līdz 75 % (bez kondensācijas). Uz iepakojuma ir norādīts izgatavošanas datums.

³ Visa šajā dokumentā sniegtā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem. Aktuālā informācija un detalizēts ierīces apraksts, kā arī savienošanas process, sertifikāti, informācija par uzņēmumiem, kas pieņem kvalitātes un garantijas prasības, un lietotnes **AENO** funkcijas ir atrodamas instrukcijās, kas lejupielādējamas vietnē **aeno.com/documents**. Ražotājs: ASBISc Enterprises PLC, Iapetuou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Ražots Polijā. Visas minētās preču zīmes un zīmolu nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

⁴ Ja tiek izmantota kāda no trešo pušu lietotnēm, ierīci vispirms jāaktivizē lietotnē **AENO**.

ALGEMENE INFORMATIE

Artikel	Wit: GH1S (Type E/F-stekker), GH1S-IT (Type L-stekker), GH1S-CH (Type J-stekker), GH1S-UK (Type G-stekker) Zwart: GH2S (Type E/F-stekker), GH2S-IT (Type L-stekker), GH2S-CH (Type J-stekker), GH2S-UK (Type G-stekker)
Specificatie ¹	Wi-Fi ondersteuning (2,4 GHz), voedingsspanning: 230 V (180–253 V) AC, 50 Hz, stroomingang: 3,0 A ($\leq 0,01$ A stand-bymodus), nominaal vermogen: 700,0 W (≤ 2 W in stand-bymodus), verwarmingsoppervlak tot 30 m ² (afhankelijk van het niveau van warmte-isolatie van de kamer), temperatuursensor, kantelsensor
Behuizing	Beschermingsgraad IP44, verwarmingspaneel (gehard glas), bedieningseenheid (PC kunststof). Afmetingen: 1000×165×417 mm (vloermontage) of 1000×62×365 mm (wandmontage)
Functies ²	Klimaatregeling, paneel temperatuurregeling (tot 120 °C), handmatig en afstandsbediening, stroom-, spannings- en oververhittingbeveiliging, integratie met stemassistenten, status licht indicatie
Leveringspakket	Premium slimme eco-verwarming, voetjes (2 stuks), montagebeugels (2 stuks), montagekit, sjabloon voor het boren van gaten, korte gebruikershandleiding, garantiekaart
Garantie	2 jaar (levensduur: 2 jaar)

DE STATUS VAN DE INDICATIELAMPJE

Blauw	Blauw	Instellingen resetten	Verwarming ann
Groen	Groen	Indicator brandt	Verwarming uit
Rode	Rode	Indicator knippert	Oververhitting van het apparaat
Paars	Geel	Indicator knippert 3 keer	
		Het apparaat is aangesloten op een stroomvoorziening	
		Het apparaat is geactiveerd in de mobiele app	
		Het apparaat staat in de Wi-Fi-koppelingsmodus	
		Kamertemperatuur onderhoudsmodus geactiveerd	

FUNCTIES VAN DE AAN/UIT-KNOP

Houd de aan/uit-knop als volgt ingedrukt

- minder dan 3 seconden om de verwarming aan of uit te zetten;
- 3 tot 9 seconden om het apparaat in de Wi-Fi-koppelingsmodus te zetten;
- meer dan 10 seconden om het fabrieksreset proces te starten.

COMPONENTEN EN COMPONENTEELEMENTEN (zie afbeelding A)

Aan/uit-knop ①, controle eenheid ②, verwarmingspaneel ③, montagebeugels ④, voedingskabel ⑤, voetjes voor installatie ⑥, bevestigingsbouten ⑦, temperatuursensor ⑧, haken en pluggen (voor murrmontage) ⑨, sjabloon voor het boren van gaten in de muur ⑩.

INSTALLATIE EN INSTELLING³

1. Pak de verwarming uit en plaats het op een schoon, horizontaal oppervlak met het verwarmingspaneel naar beneden gericht.

2. Plaats de verwarming:

a. **Vloermontage (zie afbeelding B):**

OPMERKING. Alleen horizontale installatie is mogelijk.

- gebruik de bevestigingsbouten ⑦ om de voetjes ⑥ aan de achterkant van het verwarmingspaneel te bevestigen (zie afbeelding B-1);

WAARSCHUWING! De juiste oriëntatie van de voeten moet in acht worden genomen (zie afbeelding B-2)!

- zorg ervoor dat de schroeven goed vastzitten en dat de pootjes goed zijn uitgelijnd met de romp van het apparaat.

b. **Wandmontage (zie afbeelding C):**

OPMERKING. Horizontale of verticale montage aan de muur is mogelijk.

- bevestig de montagebeugels ④ aan de achterkant van het verwarmingspaneel met behulp van bevestigingsbouten ⑦ (zie afbeelding C-1);

WAARSCHUWING! De juiste oriëntatie van de beugels moet in acht worden genomen (zie afbeelding C-2 voor horizontale montage en afbeelding C-3 voor verticale montage).

- bevestig de sjabloon aan de muur, boor de gaten en schroef de haken in de muur (zie afbeelding C-4, C-5);

OPMERKING. De meegeleverde haken met pluggen zijn alleen geschikt voor gewapend betonnen wanden.

- leun het verwarmingselement voorzichtig tegen de muur en hang het tegelijkertijd aan de 2 haken, zoals aangegeven in de afbeeldingen C-6, C-7;

OPMERKING. De verwarming kan ook worden opgehangen aan 4 haken om extra bevestigingszekerheid te bieden (zie de volledige gebruikershandleiding³).

- zorgen dat het apparaat goed is bevestigd en vrij is van stof en vuil. Pas zo nodig de inschroefdiepte van de haken aan.

WAARSCHUWING! De montagehoogte mag niet meer dan 1 meter bedragen!

3. Zet de verwarming aan door het in een stopcontact te steken met behulp van het voedingskabel ⑤. Gebruik geen verlengsnoer om aan te sluiten! Druk op de aan/uit-knop ①. Het moet **groen** oplichten.

4. Activeer in de mobiele app (u kunt ook de QR-code op pagina 9 scannen):

- a. verbind je smartphone met Wi-Fi (2,4 GHz) en log in op je **AENO**-app account (of download de mobiele applicatie via Google Play of App Store en maak een nieuw gebruikersaccount aan).
- b. druk op het "+" icoon in het "Huis" tabblad en selecteer de "Aut.zoeken" tab bovenaan het scherm;
- c. de **AENO-app** alle gevraagde toegangen te verschaffen;
- d. wacht tot het verwarming is gedetecteerd en druk op "Verder";
- e. voer de Wi-Fi-netwerkgegevens in en druk op "Verder";
- f. wacht tot het verbindingsproces is voltooid en druk op "Gemaakt".

OPMERKING. Als het apparaat niet wordt gedetecteerd door de automatische zoekfunctie, houdt u de aan/uit-knop 4–9 seconden ingedrukt tot de indicator paars knippert en selecteert u het tabblad "Handmatig toevoegen" in plaats van "Aut.zoeken".

OPMERKING. U kunt het apparaat ook activeren in de Google Assistant of Amazon Alexa⁴ indien nodig.

5. Stel timers in of stel werkscenario's in via de mobiele app, of beheer het apparaat handmatig (zie volledige gebruikershandleiding³).

VEILIGE GEBRUIKSPRAKTIJKEN

WAARSCHUWING! Heet oppervlakte! Bij contact met een heet oppervlak bestaat gevaar voor brandwonden! Het is verboden de verwarmingspanelen aan te raken totdat ze volledig zijn afgekoeld!

Laat het niet voedingskabel met het verwarmingspaneel!

Dek de verwarming niet af en droog er geen kleren op. Het is verboden om het apparaat aan het plafond te monteren, evenals direct onder of bovenop het stopcontact. Niet gebruiken indien de glaspanelen beschadigd zijn. Beschermen tegen water en mechanische schade. Niet installeren op plaatsen die toegankelijk zijn voor kinderen en huisdieren. Beweeg of raak het touch-of-hot-apparaat niet aan.

WAARSCHUWING! Het wordt ten zeerste aanbevolen het apparaat niet hoger dan 1 meter en niet lager dan 1 meter van stoffen, gestoffeerde meubelen, decoratieve voorwerpen of andere brandbare materialen te installeren. Schending van deze aanbevelingen wordt uitgevoerd op risico van de gebruiker en de fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele verliezen veroorzaakt door deze schending.

WAARSCHUWING! Schade aan het apparaat als gevolg van kantelen of vallen leidt tot de annulering van de fabrieksgarantie.

FOUTVERHELPING

1. De verwarming verwarmt niet wanneer het wordt ingeschakeld – de gewenste temperatuur is niet juist ingesteld. De gewenste temperatuur moet worden verhoogd.
2. De verwarming reageert niet op commando's van de app – netwerkverbinding onderbroken. Het apparaat moet opnieuw worden verbonden met het Wi-Fi-netwerk.
3. De verwarming piept tijdens de werking en de indicator knippert rood – de verwarming is gevaarlijk gekanteld. Zijn positie moet worden veranderd.

¹ Het is mogelijk dat sommige onderdelen, accessoires en/of functies niet aanwezig zijn in uw verwarmingsconfiguratie. Zie ook of productpagina van de website **aeno.com**.

² Het apparaat is ontworpen voor installatie binnenshuis. Gebruiksomstandigheden: 0 tot +40 °C, tot 75 % relatieve vochtigheid (geen condensatie). De fabricagedatum staat op de verpakking vermeld.

³ Alle informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers worden gewijzigd. Actuele informatie en een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, evenals het aansluitproces, certificaten, informatie over bedrijven die kwaliteits- en garantiereclames accepteren, en de functies van de **AENO-app** vindt u in de instructies die u kunt downloaden op **aeno.com/documents**. Fabrikant: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Gemaakt in Polen. Alle vermelde handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

⁴ Als er apps van derden worden gebruikt, moet de verwarming eerst worden geactiveerd in de **AENO**.

GENERELL INFORMASJON

Artikkel	Hvit: GH1S (plugg typ E/F), GH1S-IT (plugg typ L), GH1S-CH (plugg typ J), GH1S-UK (plugg typ G) Svart: GH2S (plugg typ E/F), GH2S-IT (plugg typ L), GH2S-CH (plugg typ J), GH2S-UK (plugg typ G)
Tekniske egenskaper ¹	Wi-Fi-støtte (2,4 GHz), forsyningsspenning: 230 V (180–253 V, vekselstrøm), 50 Hz, strømningang: 3,0 A ($\leq 0,01$ A i standby-modus), nominell effekt: 700,0 W (≤ 2 W i standby-modus), varmeareal opptil 30 m ² (avhengig av varmeisolasjonsnivå i rommet), temperatursensor, helningssensor
Hus	Beskyttelsesgrad IP44, varmepanel (herdet glass), styreenhet (PC-plast). Dimensjoner: 1000×165×417 mm (gulvfeste) eller 1000×62×365 mm (veggfeste)
Funksjoner ²	Klimakontroll, paneltemperaturkontroll (opptil 120 °C), manuell og fjernkontroll, panelstrøm-, spennings- og temperaturskyttelse, integrasjon med taleassistenter, statuslysindikasjon
Leveranseinnhold	Premium smart miljøvennlig varmeovn, ben (2 stk), monteringsbraketter (2 stk), festesett, veggboremal, hurtigstartguide, garantikort
Garanti	3 år (levetid: 3 år)

LED STATUS

Blå
Grønn
Rød
Fiolett

Blå
Grønn
Rød
Gul

	Nullstille		Oppvarming på
	Indikatoren lyser		Oppvarming av
	Indikatoren blinker		Overoppheting av enheten
	Indikatoren blinker 3 ganger		
	Enheten er koblet til en strømkilde		
	Enhet aktivert i mobilappen		
	Enheten er i Wi-Fi-paringsmodus		
	Vedlikeholdsmodus for romtemperatur er på		

STRØMKNAPPENS FUNKSJONER

Trykk og hold inne strømknappen som følger:

- mindre enn 3 sekunder for å slå varmeovnen på eller av;
- 3 til 9 sekunder for enheten å gå inn i Wi-Fi-paringsmodus;
- mer enn 10 sekunder for å nullstille.

KOMPONENTER OG TILBEHØR (se figur A)

Strømknapp ①, styreenhet ②, varmepute ③, monteringsbraketter ④, strømlledning ⑤, gulvstående ben ⑥, festebolter ⑦, temperatursensor ⑧, kroker og plugg (for veggmontering) ⑨, veggboringsmal ⑩.

MONTERING OG TILPASNING³

1. Pakk ut varmeovnen og plasser den på en ren horisontal overflate med varmepanelet nede.

2. Installer varmeovnen:

a. **på gulvet (se figur B):**

MERK. Kun horisontal installasjon er mulig.

- med festebolter ⑦, skru ben ⑥ til baksiden av panelet (se figur B-1);

OBS! Riktig orientering av føttene må overholdes (se figur B-2)!

- sørg for at skruene er godt strammet og at bena er riktig orientert i forhold til enhetens hus.

b. **på veggen (se figur C):**

MERK. Horisontal eller vertikal veggmontering er mulig.

- bruk festebolter ⑦ til å skru monteringsbraketter ④ til baksiden av panelet (se figur C-1);

OBS! Riktig orientering av brakettene må overholdes (se figur C-2 for horisontal montering og figur C-3 for vertikal montering).

- fest malen til veggen, bor hull og skru krokene inn i veggen (se figurer C-4, C-5);

MERK. De medfølgende krokene med pluggene er kun egnet for armerte betongvegger.

- len varmeovnen forsiktig mot veggen og heng den på 2 krokene samtidig, som vist i figurer C-6, C-7;

MERK. Varmeovnen kan også henges med 4 kroker for ekstra sikkerhet (se fullstendig brukerhåndbok³).

- sjekk at enheten er godt festet, og at det ikke er spor av støv og skitt på den. Juster eventuelt skrudybden til krokene.

OBS! Installasjonshøyde må ikke overstige 1 meter!

3. Slå på varmeovnen ved å koble den til en stikkontakt med strømledning **5**. Ikke bruk skjøteledning for tilkobling! Trykk på strømknappen **1**. Det skal lyse **grønt**.
4. Aktiver enheten i mobilappen (du kan også skanne QR-koden på side 9):
 - a. koble smarttelefonen til et Wi-Fi-nettverk (2,4 GHz) og logg inn på **AENO**-mobilappskontoen (eller last ned appen på Google Play eller App Store og opprett en ny konto);
 - b. klikk på "+"-ikonet i fanen "Hjem" og velg fanen "Autosøk" øverst på skjermen;
 - c. gi **AENO**-appen all forespurt tilgang;
 - d. vent til varmeovnen blir oppdaget og klikk på "Neste";
 - e. skriv inn Wi-Fi-nettverksdetaljene og klikk "Neste";
 - f. Vent til tilkoblingsprosessen er fullført, og klikk "Ferdig".

MERK. Hvis enheten ikke ble funnet under automatisk søk, bør du trykke og holde inne strømknappen i 4-9 sekunder slik at indikatoren blinker lilla, og velg fanen "Legg til manuelt" i stedet for "Autosøk".

MERK. Om nødvendig kan du også aktivere enheten din i Google Assistant- eller Amazon Alexa-appene⁴.

5. Sett opp tidtakere eller angi arbeidsscenarier gjennom appen eller administrer enheten manuelt (se fullstendig brukerhåndbok³).

REGLER FOR TRYGG BRUK

OBS! Varm overflate! Det er fare for brannskader ved kontakt med en varm overflate! Det er forbudt å berøre varmepanelet før det er helt avkjølt!

Ikke la strømledningen komme i kontakt med varmepanelet!

Ikke dekk til varmeovnen og ikke tørk ting på den. Ikke monter enheten i taket eller rett under eller på toppen av et strømuttak. Ikke bruk hvis glasspaneler er skadet. Holdes unna vann og mekanisk skade. Ikke installer på steder som er tilgjengelige for barn og kjæledyr. Ikke flytt eller berør den påslåtte eller varme enheten.

OBS! Det anbefales sterkt å holde enhetens monteringshøyde ikke mer enn 1 meter og ikke montere den i en avstand på mindre enn 1 meter fra noen form for stoff, polstrede møbler, dekorative gjenstander og andre brennbare materialer. Brudd på disse anbefalingene er på brukerens risiko, og produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader forårsaket av dette bruddet.

OBS! Skader på enheten på grunn av velting eller fall vil ugyldiggjøre produsentens garanti.

FEILSØKING

1. Varmeovnen varmer ikke når det slås på – ønsket temperatur er feil innstilt. Øk ønsket temperatur.
2. Varmeovnen reagerer ikke på kommandoer fra appen – nettverkstilkoblingen er avbrutt. Du må koble enheten til Wi-Fi-nettverket på nytt.
3. Under drift piper varmeovnen, indikatoren blinker rødt – varmeovnen har vippet farlig. Den bør endre posisjon.

¹ Noen komponenter, tilbehør og/eller funksjoner er kanskje ikke inkludert i varmeovnens konfigurasjon. Se boks eller produktside på aeno.com.

² Enheten er designet for innendørs montering. Driftsforhold: 0 °C til +40 °C, opptil 75 % RF (ikke-kondenserende). Produksjonsdatoen er angitt på emballasjen.

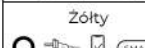
³ All informasjon i dette dokumentet kan endres uten forvarsel til brukerne. Oppdatert informasjon og en detaljert beskrivelse av enheten, samt tilkoblingsprosessen, sertifikater, informasjon om selskaper som aksepterer krav om kvalitet og garantier, samt funksjonene til **AENO**-appen, finnes i instruksjoner tilgjengelig for nedlasting på aeno.com/documents. Produsent: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypros). Laget i Polen. Alle varemerker og deres navn som er nevnt tilhører deres respektive eiere.

⁴ Ved bruk av noen av tredjepartsappene, må enheten aktiveres i **AENO**-appen på forhånd.

INFORMACJE OGÓLNE

Artykuł	Biały: GH1S (typ wtyczki E/F), GH1S-IT (typ wtyczki L), GH1S-CH (typ wtyczki J), GH1S-UK (typ wtyczki G) Czarny: GH2S (typ wtyczki E/F), GH2S-IT (typ wtyczki L), GH2S-CH (typ wtyczki J), GH2S-UK (typ wtyczki G)
Specyfikacja ¹	Obsługa Wi-Fi (2,4 GHz), napięcie zasilania: 230 (180-253) V(AC), 50 Hz, prąd wejściowy: 3,0 A ($\leq 0,01$ A w trybie gotowości), moc znamionowa: 700,0 W (≤ 2 W w trybie gotowości), powierzchnia grzewcza do 30 m ² (zależy od poziomu izolacji cieplnej pomieszczenia), czujnik temperatury, czujnik przechyłu/upadku
Obudowa	Klasa ochrony IP44, panel grzewczy (szkło hartowane), jednostka sterująca (tworzywo PC). Wymiary po zamontowaniu: 1000×165×417 mm (stojący) lub 1000×62×365 mm (montaż ścienny)
Funkcje ²	Kontrola temperatury otoczenia, kontrola temperatury panelu grzewczego (do 120 °C), regulacja temperatury ręcznie i zdalnie, zabezpieczenie przepięciowe, zabezpieczenie przed przegrzaniem, wskaźnik LED stanu grzejnika, integracja z asystentami głosowymi
Zawartość zestawu	Inteligentny grzejnik ekologiczny Premium, nóżki (2 szt.), wsporniki montażowe (2 szt.), zestaw montażowy, szablon do wiercenia otworów, krótka instrukcja obsługi, karta gwarancyjna
Gwarancja	Okres gwarancji: 2 lata (okres serwisowania: 2 lata)

STAN WSKAŹNIKA LED

 Niebieski  Zielony  Czerwony  Fioletowy	 Niebieski  Zielony  Czerwony  Żółty	 Resetowanie ustawień  Wskaźnik świeci się  Wskaźnik miga  Wskaźnik miga 3 razy  Urządzenie jest podłączone do zasilania  Urządzenie jest aktywowane w aplikacji mobilnej  Urządzenie jest w trybie parowania Wi-Fi  Włączony tryb podtrzymywania temperatury w pomieszczeniu	 Ogrzewanie włączone  Ogrzewanie wyłączone  Przegrzanie urządzenia
---	---	--	---

FUNKCJE PRZYCIŚKU ZASILANIA

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania w następujący sposób

- mniej niż 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć grzejnik;
- od 3 do 9 sekund, aby urządzenie przełączyło się w tryb parowania Wi-Fi;
- dłużej niż 10 sekund, aby rozpocząć proces przywracania ustawień fabrycznych.

KOMPONENTY I AKCESORIA (patrz rysunek A)

Przycisk zasilania oraz wskaźnik LED ①, jednostka sterująca blok kontrolny ②, panel grzewczy ③, wsporniki montażowe ④, kabel zasilający ⑤, nóżki do montażu na podłodze ⑥, śruby mocujące ⑦, czujnik temperatury ⑧, kołki/ haki (do montażu na ścianie) ⑨ szablon do wiercenia otworów w ścianie ⑩.

INSTALACJA I KONFIGURACJA³

1. Rozpakuj grzejnik i umieść go na czystej poziomej powierzchni z panelem promieniującym skierowanym w dół.
2. Zmontuj grzejnik w następujący sposób:

a. montaż wolnostojący na podłodze (patrz rysunek B):

NOTATKA Możliwy jest tylko montaż poziomy.

- za pomocą śrub mocujących ⑦ przykręć nóżki ⑥ do tylnej powierzchni panelu (patrz rys. B-1);

UWAGA! Zwróć uwagę na prawidłową orientację nóżek (patrz rys. B-2)!

- upewnij się, że śruby mocujące są dobrze dokręcone, a nóżki są zamontowane na urządzeniu we właściwą stronę.

b. montaż ścienny (patrz rysunek C):

NOTATKA. W tym przypadku możliwy jest montaż poziomy lub pionowy.

- przykręć wsporniki montażowe ④ do tylnej powierzchni panelu za pomocą śrub mocujących ⑦ (patrz rys. C-1);

UWAGA! Zwróć uwagę na prawidłową orientację wsporników (patrz rys. C-2 w przypadku montażu poziomego i rys. C-3 w przypadku montażu pionowego).

- przyłóż/ przymocuj szablon do wiercenia otworów do ściany, wywierć otwory i zainstaluj w ścianie haki (patrz rysunki C-4, C-5);

NOTATKA. Dostarczone w zestawie kołki/haki nadają się tylko do ścian żelbetonowych/ betonowych.

- delikatnie oprzyj grzejnik o ścianę i zawieś go jednocześnie na 2 hakach, jak pokazano na rysunkach C-6, C-7;

NOTATKA. Grzejnik można również zawiesić na 4 hakach, co zapewnia dodatkowe bezpieczeństwo (patrz pełna instrukcja obsługi³).

- upewnij się, że urządzenie jest bezpiecznie zamocowane i wyczyszczone z kurzu i brudu. W razie potrzeby wyreguluj głębokość wkręcenia haków w kołki.

UWAGA! Zaleca się, żeby wysokość montażu grzejnika nie przekraczała 1 metra!

3. Włącz grzejnik, podłączając go do gniazdka elektrycznego za pomocą przewodu zasilającego ⑤. Nie zaleca się używania przedłużacza do podłączenia grzejnika! Naciśnij przycisk zasilania ①. Wskaźnik LED ① zaświeci się na zielono.

4. Aktywuj grzejnik w aplikacji mobilnej w następujący sposób:

- a. Podłącz swój smartfon do sieci Wi-Fi (2,4 GHz) i zaloguj się do swojego konta w aplikacji mobilnej **AENO** (jeśli nie masz aplikacji AENO, to pobierz ją z Google Play lub App Store, a następnie utwórz nowe konto).
- b. naciśnij ikonę „+” w zakładce „Dom” i wybierz zakładkę „Autowyszuk” u góry ekranu;
- c. nadaj aplikacji **AENO** wszystkie żądane dostępy;
- d. poczekaj na wykrycie grzejnika i naciśnij przycisk „Dalej”;
- e. wprowadź dane sieci Wi-Fi i naciśnij przycisk „Dalej”;
- f. poczekaj, aż proces łączenia zostanie zakończony i naciśnij przycisk „Gotowe”.

NOTATKA. Jeśli urządzenie nie zostanie wykryte podczas automatycznego wyszukiwania, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 4-9 sekund, aż wskaźnik LED zacznie migać na fioletowo, a następnie wybierz zakładkę „Dodaj ręcznie” zamiast „Autowyszuk”.

NOTATKA. W razie potrzeby można również aktywować urządzenie w aplikacji Google Assistant lub Amazon Alexa⁴.

5. Ustaw timery lub ustaw scenariusze pracy za pośrednictwem aplikacji lub zarządzaj urządzeniem ręcznie (patrz pełna instrukcja³).

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

UWAGA! Gorąca powierzchnia! Istnieje ryzyko poparzenia przy kontakcie z gorącą powierzchnią! Zabronione jest dotykanie paneli grzewczych do czasu ich całkowitego ostygnięcia!

Nie wolno dopuścić do kontaktu kabla zasilającego z panelem grzewczym!

Nie przykrywaj grzejnika i nie suszyc na nim rzeczy. Nie montować grzejnika na suficie ani bezpośrednio pod lub nad gniazdem elektrycznym. Nie używać urządzenia, jeśli panele szklane są uszkodzone. Chronić grzejnik przed wodą i uszkodzeniami mechanicznymi. Nie używać grzejnika, który jest włączony lub gorący w miejscach dostępnych dla dzieci i zwierząt domowych. Ponieważ grzejnik jest wykonany ze szkła zaleca się szczególną ostrożność w przypadku obecności dzieci, potłuczone szkło może spowodować uszkodzenie ciała/ zranienie. Nie przesuwaj ani nie dotykaj urządzenia, gdy jest włączone lub gorące.

UWAGA! Zaleca się, aby urządzenie było zainstalowane nie wyżej niż 1 metr od podłoża i nie mniej niż 1 metr od wszelkich tkanin, dywanów, mebli tapicerowanych, przedmiotów dekoracyjnych i innych materiałów łatwopalnych. Niezastosowanie się przez użytkownika do powyższych zaleceń odbywa się na wyłączne ryzyko użytkownika i użytkownik ponosi całkowitą odpowiedzialność za wszelkie konsekwencje z tym związane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z naruszenia przez użytkownika powyższych zaleceń.

UWAGA! Uszkodzenie urządzenie w wyniku przewrócenia się lub upadku spowoduje utratę gwarancji producenta.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. Grzejnik nie nagrzewa się po włączeniu – żądana temperatura nie jest ustawiona prawidłowo. Pożądaną temperaturę należy zwiększyć.
2. Grzejnik nie reaguje na polecenia z aplikacji AENO – połączenie sieciowe zostało przerwane. Należy ponownie połączyć urządzenie z siecią Wi-Fi.
3. Podczas pracy grzejnik wydaje sygnały dźwiękowe, wskaźnik LED miga na czerwono – grzejnik niebezpiecznie przeżył się. Ustaw grzejnik prosto.

¹ Niektóre elementy, akcesoria i/lub funkcje mogą nie znaleźć się w konfiguracji grzejnika. Patrz pudełko lub strona produktu na stronie internetowej aeno.com.

² Urządzenie jest przeznaczone do montażu wewnątrz pomieszczeń. Warunki pracy: 0°C do +40°C, do 75% wilgotności względnej (bez kondensacji). Data produkcji jest podana na opakowaniu.

³ Wszystkie informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia użytkownika. Aktualne informacje, szczegółowy opis urządzenia i jego specyfikacja, proces podłączenia, certyfikaty, tematy związane z gwarancją, jakością urządzenia, jak również z funkcjonalnością aplikacji **AENO** – patrz Instrukcja Instalacji i Użytkowania, która jest dostępna do pobrania na stronie aeno.com/documents. Producent: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Produkt wyprodukowano w Polsce. Wszystkie wymienione znaki towarowe i ich nazwy są własnością ich odpowiednich właścicieli.

⁴ W przypadku korzystania z aplikacji firm trzecich urządzenie należy najpierw aktywować w aplikacji **AENO**.

INFORMAÇÕES GERAIS

Artigo	Branco: GH1S (ficha tipo E/F), GH1S-IT (ficha tipo L), GH1S-CH (ficha tipo J), GH1S-UK (ficha tipo G) Preto: GH2S (ficha tipo E/F), GH2S-IT (ficha tipo L), GH2S-CH (ficha tipo J), GH2S-UK (ficha tipo G)
Características ¹	Suporte de Wi-Fi (2,4 GHz), tensão de alimentação: 230 V (180–253 V, corrente alternada), 50 Hz, corrente de entrada: 3,0 A (≤0,01 A em espera), potência nominal: 700,0 W (≤2 W em espera), área de aquecimento até 30 m² (depende do nível de isolamento térmico da sala), sensor de temperatura, sensor de capotamento
Corpo	Grau de proteção IP44, painel de aquecimento (vidro temperado), unidade de controle (PC-plástico). Dimensões: 1000×165×417 mm (montagem no chão) ou 1000×62×365 mm (montagem na parede)
Funções ²	Climatização, controle de temperatura do painel (até 120 °C), controle manual e remoto, proteção de corrente, tensão e temperatura do painel, integração com assistentes de voz, indicação LED de estados
Conteúdo da embalagem	Eco-aquecedor inteligente premium, pés (2 pç.), suportes de montagem (2 pç.), conjunto de montagem, modelo de perfuração, breve guia do utilizador, cartão de garantia
Garantia	2 anos (vida útil: 2 anos)

O ESTADO DO INDICADOR LED

Azul	Azul	Reiniciar configurações	Aquecimento ligado
Verde	Verde	A luz indicadora acende	Aquecimento desligado
Vermelho	Vermelho	Indicador pisca	Sobreaquecimento do dispositivo
Púrpura	Amarelo	O indicador pisca 3 vezes	
		O dispositivo está ligado a uma fonte de alimentação	
		O dispositivo é ativado no aplicativo móvel	
		O dispositivo está em modo de emparelhamento Wi-Fi	
		Modo de manutenção da temperatura ambiente ativado	

FUNÇÕES DO BOTÃO DE LIGAR/DESLIGAR

Prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar da seguinte forma

- menos de 3 segundos para ligar ou desligar o aquecedor;
- 3 a 9 segundos para que o dispositivo entre em modo de emparelhamento Wi-Fi;
- mais de 10 segundos para iniciar o processo de reset de fábrica.

COMPONENTES E ACESSÓRIOS (veja a figura A)

Botão de energia ❶, bloco de controle ❷, painel de aquecimento ❸, suportes de montagem ❹, cabo de alimentação ❺, pés para instalação no chão ❻, parafusos de fixação ❼, sensor de temperatura ❸, ganchos e cavilhas (para montagem na parede) ❹, modelo para fazer furos na parede ❺.

INSTALAÇÃO E CONFIGURAÇÃO³

1. Desembale o aquecedor e coloque-o numa superfície horizontal limpa com o painel de aquecimento para baixo.
2. Ajustar o aquecedor:

a. no chão (veja a figura B):

NOTA. Só é possível a instalação horizontal.

- com parafusos de fixação ❼ aparafuse os pés na parte de trás do painel ❸ (veja figura B-1);

ADVERTÊNCIA! A orientação correta dos pés deve ser observada (veja figura B-2)!

- certifique-se de que os parafusos estejam bem apertados e que as pernas estejam orientadas corretamente em relação ao corpo do dispositivo.

b. na parede (veja a figura C):

NOTA. A montagem horizontal ou vertical na parede é possível.

- com parafusos de fixação ❼ aparafuse os suportes de montagem na parte de trás do painel ❹ (veja figura C-1);

ADVERTÊNCIA! A orientação correta dos suportes deve ser observada (veja figura C-2 para montagem horizontal e figura C-3 para montagem vertical).

- fixar o modelo à parede, fazer os furos e aparafusar os ganchos na parede (veja figuras C-4, C-5);
- NOTA.** Os ganchos de cavilha fornecidos são apenas adequados para paredes de betão armado.
- encostar cuidadosamente o aquecedor à parede e pendurá-lo simultaneamente nos 2 ganchos, como mostram as figuras C-6, C-7;
- NOTA.** O aquecedor também pode ser pendurado em 4 ganchos para maior segurança (veja manual do utilizador completo³).
- certifique-se de que o dispositivo esteja firmemente fixo e que não haja vestígios de poeira e sujeira nele. Se necessário, ajustar a profundidade de aparafusamento dos ganchos.

ATENÇÃO! A altura de instalação não deve exceder 1 metro!

3. Ligue o aquecedor conectando-o a uma tomada elétrica usando o cabo de alimentação **5**. Não use um cabo de extensão para conexão! Premir o botão de ligar/desligar **1**. Deve acender-se a **verde**.
4. Ative no aplicativo móvel (também pode digitalizar o código QR na página 9):
 - a. conecte o seu smartphone a uma rede Wi-Fi (2,4 GHz) e faça login na conta do aplicativo móvel **AENO** (ou baixe o aplicativo no Google Play, ou na App Store e crie uma conta);
 - b. prima o ícone "+" no separador "Casa" e selecione o separador "Auto-busca" no topo do ecrã;
 - c. fornecer ao aplicativo **AENO** todos os acessos solicitados;
 - d. esperar que o aquecedor seja detectado e premir "Próximo";
 - e. introduzir os dados da rede Wi-Fi e premir "Próximo";
 - f. aguardar até que o processo de ligação esteja completo e premir "Feito".

NOTA. Se o dispositivo não for detectado pela busca automática, premir e manter premido o botão de alimentação durante 4–9 segundos até o LED piscar a roxo e selecionar o separador "Adicionar manualmente" em vez de "Auto-busca".

NOTA. Se necessário, também pode ativar o dispositivo no aplicativo Google Assistant ou Amazon Alexa⁴.

5. Configure temporizadores ou defina cenários de trabalho através do aplicativo, ou gerencie o dispositivo manualmente (veja o manual completo³).

PRÁTICAS DE UTILIZAÇÃO SEGURA

ATENÇÃO! Superfície quente! Existe o risco de queimaduras em contacto com uma superfície quente! É proibido tocar nos painéis de aquecimento até que esfriem completamente!

Não permita que o cabo elétrico entre em contacto com a placa de aquecimento!

Não cubra o aquecedor e não seque coisas nele. Não monte o dispositivo no teto ou diretamente abaixo, ou em cima de uma tomada elétrica. Não use se os painéis de vidro estiverem danificados. Mantenha longe da água e de danos mecânicos. Não instale em locais acessíveis a crianças e animais de estimação. Não mova ou toque no dispositivo ligado, ou quente. Não use em tapetes ou a menos de 1 metro de qualquer tecido, móveis estofados ou itens decorativos. Monte apenas em superfícies estáveis.

ADVERTÊNCIA! Recomenda-se vivamente que o dispositivo seja instalado a uma distância não superior a 1 metro e não inferior a 1 metro de qualquer tecido, mobiliário estofado, objectos decorativos ou outros materiais inflamáveis. A violação destas diretrizes é por conta e risco do utilizador, e o fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos resultantes desta violação.

ATENÇÃO! Danos ao dispositivo devido a capotamento ou queda anulam a garantia do fabricante.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. O aquecedor não aquece quando ligado – a temperatura desejada está definida incorretamente. Aumente a temperatura desejada.
2. O aquecedor não responde aos comandos do aplicativo – a conexão de rede é interrompida. Precisa reconectar o seu dispositivo à rede Wi-Fi.
3. Durante a operação, o aquecedor emite um bipe, o indicador pisca em vermelho – o aquecedor inclinou-se perigosamente. Deve mudar de posição.

¹ Alguns componentes, acessórios e/ou recursos podem não estar incluídos na configuração do seu aquecedor. Veja a embalagem ou a página do produto no sítio web **aeno.com**.

² O dispositivo foi projetado para instalação interna. Condições de operação: de 0 °C a +40 °C, até 75% de humidade relativa (sem condensação). A data de produção está indicada na embalagem.

³ Todas as informações contidas neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso aos utilizadores. Informações atualizadas e descrição detalhada do dispositivo, bem como o processo de conexão, certificados, informações sobre empresas que aceitam reclamações de qualidade, garantia e recursos do aplicativo **AENO** estão contidos nas instruções disponíveis para descarregar na ligação **aeno.com/documents**. Fabricante: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Fabricado em Polónia. Todas as marcas comerciais e nomes de marcas mencionados são propriedade dos seus respetivos proprietários.

⁴ No caso de usar alguns dos aplicativos de terceiros, o dispositivo deve ser previamente ativado no aplicativo **AENO**.

INFORMAȚII GENERALE

Articol	Alb: GH1S (fișă tip E/F), GH1S-IT (fișă tip L), GH1S-CH (fișă tip J), GH1S-UK (fișă tip G) Negru: GH2S (fișă tip E/F), GH2S-IT (fișă tip L), GH2S-CH (fișă tip J), GH2S-UK (fișă tip G)
Caracteristici ¹	Support Wi-Fi (2,4 GHz), tensiune de alimentare: 230 (180-253) V AC, 50 Hz, intrare de curent: 3,0 A (≤0,01 A în standby), putere nominală: 700,0 W (≤2 W în standby), suprafață de încălzire de până la 30 m ² (depinde de nivelul de izolare termică a încăperii), senzor de temperatură, senzor de înclinare
Locuințe	Grad de protecție IP44, panou radiant (sticlă securizată), unitate de control (plastic PC). Dimensiuni: 1000×165×417 mm (instalare pe podea) sau 1000×62×365 mm (montare pe perete)
Funcții ²	Control al climatizării, controlul temperaturii panoului (până la 120 °C), control manual și de la distanță, protecție la curent, tensiune și temperatura panoului, integrare cu asistenții vocali, indicarea stării luminii (vezi manual de instalare și utilizare ³)
Pachet de aprovizionare	Încălzitor ecologic inteligent Premium, picioare (2 bucăți), suporturi de montare (2 bucăți), set de elemente de fixare, șablon de foraj, scurt ghid de utilizare, certificat de garanție
Garanție	2 ani (durata de viață: 2 ani)

STAREA INDICATORULUI LED

Albastru	Albastru	Resetarea setărilor	Încălzirea este pornită
Verde	Verde	Indicatorul este aprins	Încălzirea este oprită
Roșu	Roșu	Indicatorul clipește	Supraîncălzirea dispozitivului
Violet	Galben	Indicatorul clipește de 3 ori	
		Dispozitivul este conectat la o sursă de alimentare	
		Dispozitivul este activat în aplicația mobilă	
		Dispozitivul este în modul de conectare Wi-Fi	
		Modul de întreținere a temperaturii camerei este activat	

FUNCȚIILE BUTONULUI DE PORNIRE

Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire după cum urmează:

- mai puțin de 3 secunde pentru a porni sau opri încălzitorul;
- de la 3 la 9 secunde pentru a comuta dispozitivul în modul de asociere Wi-Fi;
- mai mult de 10 secunde pentru a începe procesul de resetare din fabrică.

COMPONENTE ȘI PIEȚE COMPONENTE (vezi figura A)

Buton de pornire ❶, unitate de control ❷, panou radiant ❸, suporturi de montare ❹, cablu de alimentare ❺, picioare de podea ❻, șuruburi de fixare ❼, senzor de temperatură ❽, cârlige cu dibluri (pentru montare pe perete) ❾, un șablon pentru găurirea găurilor în perete ❿.

INSTALARE ȘI CONFIGURARE³

1. Despachetați încălzitorul și așezați-l pe o suprafață curată, orizontală, cu panoul radiant orientat în jos.
2. Montați încălzitorul:

a. **instalarea pe podea (vezi figura B):**

NOTĂ. Este posibilă numai instalarea orizontală.

- folosind șuruburi de fixare ❼, înșurubați picioarele ❻ pe suprafața posterioară a panoului (vezi figura B-1);
- ATENȚIE!** Trebuie respectată orientarea corectă a picioarelor (vezi figura B-2)!
- asigurați-vă că șuruburile sunt bine strânse și că picioarele sunt aliniate corect cu corpul dispozitivului.

b. **montaj pe perete (vezi figura C):**

NOTĂ. Este posibilă montarea pe perete orizontală sau verticală.

- fixați suporturile de montare ❹ pe suprafața posterioară a panoului folosind șuruburi de fixare ❼ (vezi figura C-1);

ATENȚIE! Trebuie respectată orientarea corectă a parantezelor (vezi figura C-2 pentru montarea orizontală și figura C-3 pentru montarea verticală).

- atașați șablonul la perete, găuriți și înșurubați cârligele în perete (vezi figurile C-4, C-5);

NOTĂ. Cârligele prevăzute cu dibluri sunt potrivite doar pentru pereții din beton armat.

- înclinați cu atenție încălzitorul de perete și agățați-l pe 2 cârlige în același timp, așa cum se arată în figurile C-6, C-7;

NOTĂ. Încălzitorul poate fi, de asemenea, agătat pe 4 cârlige pentru a oferi o fiabilitate suplimentară de fixare (vezi manualul de utilizare complet³).

- asigurați-vă că aparatul este bine fixat și că nu conține praf și murdărie. Dacă este necesar, reglați adâncimea de răsucire a cârligelor.

ATENȚIE! Înălțimea de instalare nu trebuie să depășească 1 metru!

3. Porniți încălzitorul prin conectarea acestuia la o priză electrică cu ajutorul cablului de alimentare ⑤. Nu folosiți un prelungitor pentru conectare! Apăsăți butonul de alimentare ①. El ar trebui să se aprindă în verde.

4. Activați în aplicația mobilă (de asemenea, puteți scana codul QR la pag. 9):

- a. Conectați telefonul smartphone la rețeaua Wi-Fi (2,4 GHz) și accesați contul de utilizator **AENO** (sau descărcați aplicația de pe Google Play sau App Store și creați un cont nou);
- b. apăsați pictograma "+" din fila "Acasă" și selectați fila "Căut.aut." din partea de sus a ecranului;
- c. furnizați aplicației "**AENO**" toate accesese solicitate;
- d. așteptați detectarea încălzitorului și faceți clic pe "Mai departe";
- e. introduceți datele rețelei Wi-Fi și faceți clic pe "Mai departe";
- f. așteptați finalizarea procesului de conectare și faceți clic pe "Gata".

NOTĂ. Dacă dispozitivul nu a fost detectat în timpul căutării automate, apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare timp de 4-9 secunde pentru ca indicatorul să clipească violet și selectați fila "Adăugați manual" în loc de "Căut.aut.".

NOTĂ. De asemenea, puteți activa dispozitivul în aplicația Google Assistant sau Amazon Alexa⁴, dacă este necesar.

5. Configurați cronometre sau setați scenarii de lucru prin aplicație sau gestionați manual dispozitivul (a se vedea manual de instalare se utilizare³).

REGULI PENTRU UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ

ATENȚIE! Suprafata fierbinte! Există riscul de arsuri la contactul cu o suprafață fierbinte! Este interzisă atingerea panourilor radiante până când acestea s-au răcit complet!

Nu lăsați cablul de alimentare să intre în contact cu panoul de încălzire!

Nu acoperiți încălzitorul și nu uscați hainele pe el. Nu montați dispozitivul pe tavan sau direct sub sau deasupra unei prize de curent. Nu utilizați dacă panourile de sticlă sunt deteriorate. Protejați împotriva deteriorării mecanice și a apei. Nu instalați în zone accesibile copiilor și animalelor de companie. Nu mișcați și nu atingeți dispozitivul în timp ce este pornit sau fierbinte.

ATENȚIE! Se recomandă insistent să se respecte înălțimea de instalare a dispozitivului nu mai mult de 1 metru și să nu se instaleze la o distanță mai mică de 1 metru de orice tip de țesătură, mobilier tapițat, obiecte decorative și alte materiale inflamabile. Încălcarea acestor recomandări se efectuează pe riscul utilizatorului, iar producătorul nu este responsabil pentru pierderile cauzate de această încălcare.

ATENȚIE! Deteriorarea dispozitivului ca urmare a răsturnării sau scăpării acestuia va invalida garanția producătorului.

REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

1. Încălzitorul nu se încălzește atunci când este pornit – temperatura dorită nu este setată corect. Temperatura dorită trebuie să fie crescută.
2. Încălzitorul nu răspunde la comenzile din aplicație – conexiune de rețea întreruptă. Dispozitivul trebuie să fie reconectat la rețeaua Wi-Fi.
3. Încălzitorul emite un semnal sonor în timpul funcționării și indicatorul luminos clipește în roșu – încălzitorul este înclinat periculos. Poziția sa ar trebui să fie schimbată.

¹ Este posibil ca unele componente, accesorii și/sau funcții să nu fie prezente în configurația încălzitorului dumneavoastră. Consultați caseta sau pagina de produs de pe site-ul **aeno.com**.

² Dispozitivul este proiectat pentru instalare în interior. Condiții de funcționare: de la 0 °C la +40 °C, până la 75% umiditate relativă (fără condens). Data de fabricație este indicată pe ambalaj.

³ Toate informațiile din acest document pot fi modificate fără o notificare prealabilă a utilizatorilor. Informații actualizate și o descriere detaliată a dispozitivului, precum și procesul de conectare, certificatele, informațiile despre companiile care acceptă cereri de calitate și garanție și funcțiile aplicației **AENO** pot fi găsite în instrucțiunile disponibile pentru descărcare la **aeno.com/documents**. Producător: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Fabricat în Polonia. Toate mărcile comerciale și numele de marcă menționate sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

⁴ Dacă se utilizează unele dintre aplicațiile terților, încălzitorul trebuie mai întâi activat în aplicația "**AENO**".

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Identifikátor produktu	Biely: GH1S (zástrčka typ E/F), GH1S-IT (zástrčka typ L), GH1S-CH (zástrčka typ J), GH1S-UK (zástrčka typ G) Čierny: GH2S (zástrčka typ E/F), GH2S-IT (zástrčka typ L), GH2S-CH (zástrčka typ J), GH2S-UK (zástrčka typ G)
Špecifikácia ¹	Podpora Wi-Fi (2,4 GHz), napätie: 230 (180-253) V AC, 50 Hz, prúdový vstup: 3,0 A ($\leq 0,01$ A v pohotovostnom režime), menovitý výkon: 700,0 W (≤ 2 W v pohotovostnom režime), vykurovací panel do 30 m ² (závisí od úrovne tepelnej izolácie izby), senzor teploty, senzor sklonu
Puzdro	Stupeň ochrany IP44, vykurovací panel (tvrdené sklo), ovládacia jednotka (PC plast). Rozmery: 1000×165×417 mm (montáž na podlahu) alebo 1000×62×365 mm (montáž na stenu)
Funkcie ²	Regulácia teploty okolia, ovládanie teploty panelu (do 120 °C), ručné a diaľkové ovládanie, prepäťová ochrana, ochrana proti napätiu a prehriatiu, integrácia s hlasovými asistentmi, LED indikácia stavu
Obsah balenia	Inteligentný eko ohrievač Premium, nožičky (2 kusy), montážne konzoly (2 kusy), montážna súprava, šablóna na vŕtanie otvorov, príručka pre rýchly štart, záručný list
Záruka	2 roky (životnosť: 2 roky)

STAV INDIKÁTORA LED

Modrý		
Zelený		
Červený		
Fialový		

	Obnovenie nastavení		Kúrenie zapnuté
	Indikátor svieti		Kúrenie vypnuté
	Indikátor bliká		Prehriatie zariadenia
	Indikátor blikne 3-krát		
	Zariadenie je pripojené k napájaniu		
	Zariadenie je aktivované v mobilnej aplikácii		
	Zariadenie je v režime párovania Wi-Fi		
	Aktivovaný režim udržiavania izbovej teploty		

FUNKCIE TLAČIDLA NAPÁJANIA

Stlačte a podržte tlačidlo napájania takto

- menej ako 3 sekundy na zapnutie alebo vypnutie ohrievača;
- od 3 až 9 sekúnd na prepnutie zariadenia do režimu párovania Wi-Fi;
- viac ako 10 sekúnd na spustenie procesu obnovenia výrobných nastavení.

KOMPONENTY A KOMPONENTNÉ ČASTI (pozri obrázok A)

Tlačidlo napájania ①, riadiaca jednotka ②, vykurovací panel ③, montážne konzoly ④, napájací kábel ⑤, podlahové nožičky ⑥, upevňovacie skrutky ⑦, senzor teploty ⑧, háčiky a hmoždinky (na montáž na stenu) ⑨, šablóna na vŕtanie otvorov do steny ⑩.

INŠTALÁCIA A KONFIGURÁCIA³

1. Vybalit ohrievač a položiť ho na čistý vodorovný povrch sálavým panelom smerom nadol.

2. Nainštalovať ohrievač:

a. inštalácia na podlahu (pozri obrázok B):

POZNÁMKA. Možná je len horizontálna inštalácia.

- pomocou upevňovacích skrutiek ⑦ priskrutkujte nožičky ⑥ k zadnej ploche panelu (pozri obrázok B-1);

VAROVANIE! Uistite sa, že nožičky ohrievača smerujú správne. (pozri obrázok B-2)!

- uistite sa, že sú skrutky pevne dotiahnuté a že sú nožičky správne zarovnané s puzdrom spotrebiča.

b. montáž na stenu (pozri obrázok C):

POZNÁMKA. Možnosť horizontálnej alebo vertikálnej montáže na stenu.

- upevnite montážne konzoly ④ k zadnej ploche panelu pomocou upevňovacích skrutiek ⑦ (pozri obrázok C-1);

VAROVANIE! Je potrebné dodržať správnu orientáciu konzol (pozri obrázok C-2 pre horizontálnu montáž a obrázok C-3 pre vertikálnu montáž).

- pripevnite šablónu na stenu, vyvŕtajte otvory a priskrutkujte háčiky do steny (pozri obrázky C-4, C-5);

POZNÁMKA. Dodané hmoždinky sú vhodné len pre železobetónové steny.

- opatrne oprite ohrievač o stenu a zaveste ho súčasne na 2 háčiky, ako je znázornené na obrázkoch C-6, C-7;

POZNÁMKA. Ohrievač je možné zavesiť aj na 4 háčiky pre väčšiu bezpečnosť (pozri úplný návod na použitie³).

- uistite sa, že je jednotka bezpečne upevnená a nie je zaprášená a znečistená. V prípade potreby upravte hĺbku zaskrutkovania háčikov

VAROVANIE! Inštalačná výška nesmie presiahnuť 1 meter!

3. Zapojte ohrievač do sieťovej zásuvky pomocou napájacieho kábla **5**. Na pripojenie nepoužívajte predlžovací kábel! Stlačte tlačidlo napájania **1**. Mal by sa rozsvietiť na **zeleno**.
4. Aktivácia v mobilnej aplikácii (môžete tiež naskenovať QR kód na strane 9):
 - a. Pripojte smartfón k sieti Wi-Fi (2,4 GHz) a prihláste sa na účet mobilnej aplikácie **AENO** (alebo si stiahnite aplikáciu z Google Play alebo App Store a vytvorte si nový účet).
 - b. stlačte ikonu „+“ na karte „Domov“ a vyberte kartu „Aut.hľadani“ v hornej časti obrazovky;
 - c. dajte aplikácii **AENO** všetky požadované prístupy;
 - d. počkajte na detekciu ohrievača a stlačte tlačidlo „Next“;
 - e. zadajte údaje siete Wi-Fi a stlačte tlačidlo „Ďalej“;
 - f. počkajte na dokončenie procesu pripojenia a stlačte tlačidlo „Hotovo“.

POZNÁMKA. Ak zariadenie nie je rozpoznané automatickým vyhľadávaním, stlačte a podržte tlačidlo napájania na 4-9 sekúnd, kým indykátor LED nezačne blikať fialovo, a namiesto možnosti „Aut.hľadani“ vyberte kartu „Pridať ručne“.

POZNÁMKA. V prípade potreby môžete zariadenie aktivovať aj v aplikácii Google Assistant alebo Amazon Alexa⁴.

5. Nastavte časovače alebo nastavte pracovné scenáre prostredníctvom aplikácie alebo ovládajte zariadenie manuálne (pozri úplný používateľskú príručku³).

POSTUPY BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

VAROVANIE! Horúci povrch! Riziko popálenia v prípade kontaktu s vyhrievanými povrchmi! Nedotýkajte sa vykurovacích panelov, kým úplne nevychladnú!

Nedovoľte, aby sa napájací kábel dostal do kontaktu s vykurovacou doskou!

Nezakrývajte ohrievač a na ňom nevysušujte veci. Neinštalujte zariadenie na strop alebo priamo pod / nad sieťovú zásuvku. Nepoužívajte zariadenie, ak sú jeho sklenené panely poškodené. Chráňte zariadenie pred vodou a mechanickým poškodením. Neinštalujte ho na miesta prístupné deťom a domácim miláčikom. Keď je zariadenie zapnuté alebo vyhrievané, nehybte sa ním ani sa ho nedotýkajte. Inštalujte ho iba na stabilné povrchy.

VAROVANIE! Dôrazne sa odporúča, aby zariadenie nebole nainštalované vyššie ako 1 meter a menej ako 1 meter od akejkoľvek látky, čaluneného nábytku, dekoratívnych predmetov alebo iných horľavých materiálov. Porušenie týchto pokynov je na riziko používateľa a výrobca nenesie zodpovednosť za žiadne škody spôsobené týmto porušením.

VAROVANIE! Poškodenie spotrebiča v dôsledku jeho prevrátenia alebo pádu má za následok stratu záruky výrobcu.

ODSTRÁNENIE PORÚCH

1. Ohrievač po zapnutí neheje – požadovaná teplota nie je správne nastavená. Požadovaná teplota by sa mala zvýšiť.
2. Ohrievač nereaguje na príkazy z aplikácie – prerušené sieťové pripojenie. Zariadenie sa musí znovu pripojiť k sieti Wi-Fi.
3. Ohrievač počas prevádzky pípa a kontrolka blinká na červeno – ohrievač je nebezpečne naklonený. Jeho pozícia by sa mala zmeniť.

¹ Niektoré komponenty, príslušenstvo a/alebo funkcie nemusia byť vo vašej konfigurácii ohrievača prítomné. Pozri krabicu alebo stránku produktu na webovej stránke **aeno.com**.

² Zariadenie je určené na vnútornú inštaláciu. Prevádzkové podmienky: 0 °C až +40 °C, relatívna vlhkosť do 75 % (bez kondenzácie). Dátum výroby je uvedený na obale.

³ Všetky informácie v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia používateľov. Aktuálne informácie a podrobný popis zariadenia, ako aj postup pripojenia, certifikáty, informácie o spoločnostiach, ktoré prijímajú reklamácie na kvalitu a záruku, a funkcie aplikácie **AENO** nájdete v návode na stiahnutie na adrese **aeno.com/documents**. Výrobca: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Vyrobené v Poľsku. Všetky uvedené ochranné známky a názvy značiek sú majetkom príslušných vlastníkov.

⁴ Ak sa používa niektorá z aplikácií tretích strán, ohrievač sa musí najprv aktivovať v aplikácii **AENO**.

SPLOŠNE INFORMACIJE

Šifra prodajalca	Bel: GH1S (vtič tipa E/F), GH1S-IT (vtič tipa L), GH1S-CH (vtič tipa J), GH1S-UK (vtič tipa G) Črn: GH2S (vtič tipa E/F), GH2S-IT (vtič tipa L), GH2S-CH (vtič tipa J), GH2S-UK (vtič tipa G)
Značilnosti ¹	Podpora Wi-Fi (2,4 GHz), napetost: 230 V (180–253 V) (AC), 50 Hz, vhodni tok: 3.0 A (≤ 0.01 A v pripravljenosti), nazivna moč: 700.0 W (≤ 2 W v pripravljenosti), območje ogrevanja do 30 m ² (glede na stopnjo toplotne izolacije prostora), temperaturni senzor, senzor prevračanja
Ohišje	Zaščitni razred IP44, grelna plošča (kaljeno steklo), krmilna enota (PC plastika). Dimenzije: 1000×165×417 mm (talna montaža) ali 1000×62×365 mm (stenska montaža)
Funkcije ²	Kontrola klime, upravljanje temperaturo plošče (do 120 °C), ročno in daljinsko upravljanje, zaščita pred tokom, napetostjo in temperaturo plošče, integracija z glasovnimi pomočniki, LED indikacijastanja
Vsebina kompleta	Pametni premium ekološki grelec, nogice (2 ks), montažni nosilci (2 ks), montažni komplet, predloga za vrtanje lukenj, hitri uporabniški priročnik, garancijski list
Jamstvo	2 leti (življenjska doba: 2 leti)

STANJE INDIKATORJA LED

Modro
Zeleno
Rdeče
Vijolično

Modro
Zeleno
Rdeče
Rumeno

	Ponastavitev nastavitve		Ogrevanje vklopljeno
	Indikatorska lučka sveti		Ogrevanje izklopljeno
	Indikatorska lučka utripa		Pregrevanje naprave
	Indikator trikrat utripa		
	Naprava je priključena na napajanje		
	Naprava je aktivirana v mobilni aplikaciji		
	Naprava je v načinu za seznanjanje Wi-Fi		
	Aktiviran način vzdrževanja sobne temperature		

FUNKCIJE GUMBA ZA VKLOP

Pritisnite in držite gumb za vklop na naslednji način

- manj kot 3 sekunde – za vklop ali izklop grelnika;
- 3 do 9 sekund – da naprava preklopi v način Wi-Fi seznanjanja;
- več kot 10 sekund – da začnete ponastavitev na tovarniško nastavitvev.

KOMPONENTE IN SESTAVNI DELI (glejte sliko A)

Gumb za vklop ①, krmilna enota ②, grelna plošča ③, montažni nosilci ④, napajalni kabel ⑤, talne nogice ⑥, pritrdilni vijaki ⑦, temperaturni senzor ⑧, kavlji in mozniki (za montažo na steno) ⑨, šablona za vrtanje lukenj v steni ⑩.

NAMESTITEV IN NASTAVITEV³

1. Razpakirajte grelnik in ga postavite na čisto vodoravno površino z grelno ploščo, obrnjeno navzdol.

2. Namestite grelnik:

a. **na tleh (glejte sliko B):**

OPOMBA. Možna je le vodoravna namestitev.

- s pritrdilnimi vijaki ⑦ privijte nogice ⑥ na zadnjo stran plošče (glejte sliko B-1);

POZOR! Upoštevat je treba pravilno orientacijo nogic (glejte sliko B-2)!

- prepričajte se, da so vijaki dobro priviti in da so nogice pravilno poravnane s ohišjem naprave.

b. **na steno (glejte sliko C):**

OPOMBA. Možna je vodoravna ali navpična namestitev na steno.

- z montažnimi vijaki ⑦ privijte montažne nosilce ④ na zadnjo stran plošče (glejte sliko C-1);

POZOR! Upoštevat je treba pravilno orientacijo nosilcev (glejte sliko C-2 za vodoravno montažo in sliko C-3 za navpično montažo).

- pritrdite predlogo na steno, izvrtajte luknje in privijte kavlje v steno (glejte slike C-4, C-5);

OPOMBA. Priloženi mozniki so primerni le za armiranobetonske stene.

- previdno prislonite grelnik ob steno in ga hkrati obesite na 2 kavlja, kot je prikazano na slikah C-6, C-7;

OPOMBA. Za večjo varnost lahko grelnik obesite tudi na 4 kavlji (glejte celoten uporabniški priročnik³).

- prepričajte se, da je naprava dobro pritrjena in da na njej ni prahu in umazanije. Po potrebi prilagodite globino vijačenja kavljev.

POZOR! Višina namestitve ne sme presegati 1 m!

3. Grelnik vklopite tako, da ga z napajalnim kablom priključite v električno vtičnico **5**. Za povezavo ne uporabljajte podaljška! Pritisnite gumb za vklop **1**. Gumb mora zasvetiti **zeleno**.
4. Aktiviranje v mobilni aplikaciji (lahko tudi skenirate kodo QR na strani 9)::
 - a. pametni telefon povežite z omrežjem Wi-Fi (2,4 GHz) in se prijavite v račun mobilne aplikacije **AENO** (ali prenesite aplikacijo z Google Play ali App Store in ustvarite nov račun);
 - b. pritisnite ikono "+" v zavihku "Hiša" in na vrhu zaslona izberite zavihek "Samod.iskan.";
 - c. aplikaciji **AENO** zagotovite vse zahtevane dostope;
 - d. počakajte, da se zazna grelnik, in pritisnite "Naprej";
 - e. vnesite podatke o omrežju Wi-Fi in pritisnite "Naprej";
 - f. počakajte, da se postopek povezave konča, in pritisnite "Končano".

OPOMBA. Če naprava ni zaznana s samodejnim iskanjem, pritisnite in držite gumb za vklop za 4-9 sekund, dokler LED lučka ne začne utripati vijolično, in namesto možnosti "Samod.iskan." izberite zavihek "Dodaj ročno".

OPOMBA. Po potrebi lahko napravo aktivirate tudi v aplikaciji Google Assistant ali Amazon Alexa⁴.

5. Prek aplikacije nastavite časovnike ali scenarije delovanja ali napravo upravljajte ročno (glejte celoten priročnik³).

PRAVILA ZA VARNO UPORABO

POZOR! Vroča površina! Pri stiku z vročo površino obstaja nevarnost opeklin! Ne dotikajte se grelnih plošč, dokler se popolnoma ne ohladijo!

Napajalni kabel ne sme priti v stik z grelni ploščo!

Ne pokrivajte grelnika in na njem ne sušite nič. Napravo ne montirajte na strop ali neposredno pod ali na električno vtičnico. Če so steklene plošče poškodovane, jih ne uporabljajte. Zaščitite ga pred vodo in mehanskimi poškodbami. Ne nameščajte na mestih, ki so dostopna otrokom in hišnim ljubljencem. Ne premikajte in se ne dotikajte naprave, ko je vklopljena ali vroča. Naprave ne nameščajte na tla s preprogo ali manj kot 1 m od zaves, oblazinjenega pohištva in okrasnih predmetov. Namestite je na stabilno površino.

POZOR! Priporočljivo je da je naprava nameščena največ 1 m in najmanj 1 meter stran od tkanin, oblazinjenega pohištva, okrasnih predmetov ali drugih vnetljivih materialov. Kršitev teh navodil je na lastno odgovornost in proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli škodo, ki bi nastala zaradi te kršitve.

POZOR! Poškodbe naprave zaradi prevrnitve ali padca povzročijo izgubo garancije proizvajalca.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

1. Grelnik se ob vklopu ne segreje – želena temperatura ni pravilno nastavljena. Želena temperaturo je treba povečati.
2. Grelnik se ne odziva na ukaze iz aplikacije – prekinjena omrežna povezava. Napravo je treba znova povezati z omrežjem Wi-Fi.
3. Grelnik med delovanjem piska in lučka indikatorja utripa rdeče – grelnik je nevarno nagnjen. Njegov položaj je treba spremeniti.

¹ Nekatere komponente, dodatki in/ali funkcije morda niso prisotni v konfiguraciji vašega grelnika. Oglejte si škatlo ali stran izdelka na spletnem mestu **aeno.com**.

² Naprava je zasnovana za notranjo namestitev. Delovni pogoji: od 0 °C do +40 °C, in do 75 % relativne vlažnosti (brez kondenzacije). Datum izdelave je naveden na embalaži.

³ Vse informacije v tem dokumentu se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila uporabnikom. Najnovejše informacije in podroben opis naprave ter postopek priključitve, certifikati, informacije o podjetjih, ki primajo zahteve za kakovost in garancijo, ter funkcije aplikacije **AENO** so na voljo v navodilih, ki jih lahko prenesete na spletni strani **aeno.com/documents**. Proizvajalec: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Izdelano na Poljskem. Vse navedene blagovne znamke in njihova imena so last njihovih lastnikov.

⁴ Če uporabljate nekatere aplikacije tretjih oseb, morate napravo predhodno aktivirati v aplikaciji **AENO**.

ОПШТЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Шифра добављача	Бели: GH1S (E/F утичница), GH1S-IT (L утичница), GH1S-CH (J утичница), GH1S-UK (G утичница) Црни: GH2S (E/F утичница), GH2S-IT (L утичница), GH2S-CH (J утичница), GH2S-UK (G утичница)
Карактеристике ¹	Подршка Wi-F (2,4 GHz), напајање: 230 V (180–253 V AC), 50 Hz, улазна струја: 3-0 A ($\leq 0,01$ A у режиму приправности), номинална снага: 700.0 V (≤ 2 V у режиму приправности), површина грејања до 30 м ² (зависно од степена термоизолације просторије), сензор температуре, сензор превртања
Кућиште	Степен заштите IP44, грејна плоча (каљено стакло), управљачка јединица (PC пластика). Димензије: 1000×165×417 мм (монтажа на поду) или 1000×62×365 мм (монтажа на зид)
Функције ²	Контрола климе, управљање температуром плоче (до 120 °C), ручно и даљинско управљање, струјна заштита, заштита напона и температуре плоче, могућност интегрисања са гласовним асистентима, индикатор стања
Обим испоруке	Паметни премиум еко грејач, сталци (2 ком.), носачи за монтажу (2 ком.), сет за причвршћивање, кратки кориснички водич, гарантни лист
Гаранција	2 године (употребни рок: 2 године)

LED ИНДИКАЦИЈА СТАЊА

Плаво 	Плаво 	Ресетовање	Грејање укључено
Зелено 	Зелено 	Индикатор је упаљен	Грејање искључено
Црвено 	Црвено 	Индикатор трепери	Прегревање уређаја
Љубичасто 	Жуто 	Индикатор трепери 3 пута	
		Уређај је прикључен на извор напајања	
		Уређај је активиран у мобилној апликацији	
		Уређај је у режиму Wi-Fi повезивања	
		Активиран је режим одржавања температуре у просторији	

ФУНКЦИЈЕ ДУГМЕТА ЗА УКЉУЧИВАЊЕ

Притисните и држите дугме за напајање на следећи начин:

- мање од 3 секунде – за укључивање или искључивање грејача;
- 3 до 9 секунди – да уређај уђе у режим Wi-Fi повезивања;
- више од 10 секунди – да се покрене процес ресетовања на фабричка подешавања.

САСТАВНИ ДЕЛОВИ И ПРИБОР (в. слику А)

Дугме за напајање ①, управљачка јединица ②, грејна плоча ③, носачи за монтажу ④, кабл за напајање ⑤, сталци ⑥, завртњи за причвршћивање ⑦, сензор температуре ⑧, анкер куке (за монтажу на зид) ⑨, шаблона за бушење отвора у зиду ⑩.

ИНСТАЛАЦИЈА И ПОДЕШАВАЊЕ ³

- Распакујте грејач и ставите га на чисту хоризонталну површину са грејном плочом окренутом доле.
- Инсталирајте грејач:
 - на под (в. слику В):**

НАПОМЕНА. Могућа је само хоризонтална инсталација.

- са монтажним завртњима ⑦ причврститеи сталке ⑥ на стражњу површину плоче (в. слику В-1);
- ПАЖЊА!** Пазите на исправну оријентацију сталака (в. слику В-2)!
- уверите се да су завртњи добро затегнути и да су сталци исправно усмерени у односу на кућиште уређаја.

б. на зид (в. слику С):

НАПОМЕНА. Могућа хоризонтална или вертикална монтажа на зид.

- са монтажним завртњима ⑦ причврстите носаче ④ на стражњу површину плоче (в. слику С-1);
- ПАЖЊА!** Пазите на исправну оријентацију носача (в. слику С-2 за хоризонталну монтажу и слику С-3 за вертикалну монтажу).
- приљубите шаблону уз зид, избушите отворе и зашрафите куке у зид (в. слике С-4, С-5);
- НАПОМЕНА.** Испоручене куке са типлама су погодне само за армирано бетонске зидове.

- опрезно наслоните грејач на зид и обесите га на 2 куке истовремено као што је приказано на сликама C-6, C-7;

НАПОМЕНА. Грејач се такође може окачити са 4 куке ради накнадне сигурности (в. комплетан кориснички приручник³).

- уверите се да је уређај сигурно причвршћен и да на њему нема трагова прашине и прљавштине. По потреби подесите дубину увртања кука.

ПАЖЊА! Висина монтажног места не сме бити виша од 1 м!

3. Укључите грејач односно спојите га на електричну утичницу помоћу кабла за напајање ⑤. Нмојте користити продужни кабл за повезивање! Притисните дугме за напајање ①. Дугме треба да засветли зелено.

4. Активирајте уређај у мобилној апликацији (такође можете скенирати QR код на страни 9):

- а. повежите свој паметни телефон на Wi-Fi мрежу (2,4 GHz) и пријавите се на налог мобилне апликације **AENO** (или преузмите апликацију на Google Play или App Store и креирајте нови налог);
- б. кликните на икону "+" на картици "Кућа" и изаберите функцију "Аутопретрага" у горњем делу екрана;
- с. одобрите **AENO** апликацији тражени приступ;
- д. сачекајте да се грејач открије и кликните на "Даље";
- е. унесите податке о Wi-Fi мрежи и кликните на "Даље";
- ф. Сачекајте да се процес повезивања заврши и кликните на "Заврши".

НАПОМЕНА. Ако уређај није пронађен током аутоматске претраге, притиснете и држите дугме за напајање 4–9 секунди да индикатор затрепери љубичасто, онда изаберите картицу "Додај ручно" уместо "Аутопретрага".

НАПОМЕНА. Ако је потребно можете да ктивирате уређај такође у апликацији Google Assistant или Amazon Alexa⁴.

5. Подесите тајмере односно наместите радне сценарије преко апликације или управљајте уређајем ручно (в. комплетан приручник³).

ПРАВИЛА СИГУРНОГ КОРИШЋЕЊА

ПАЖЊА! Врућа површина! Постоји опасност од опекотина при додиру са загрејаном површином! Забрањено је додиривати грејне плоче док се потпуно не охлади!

Пазите да кабл за напајање не дође у додир са грејном плочом!

Не покривајте грејач и немојте ништа на њему сушити. Не монтирајте уређај на плафон, директно испод или на саму утичницу. Не користите уређај ако су стаклене плоче оштећене. Чувајте га даље од воде и механичких оштећења. Не ставите га на места доступна деци и кућним љубимцима. Не померајте и не додирујте укључени односно врући уређај.

ПАЖЊА! Строго се препоручује да висина инсталације уређаја буде максимално 1 м и да се не поставља на удаљености мањој од 1 м од било које врсте тканина, тапацираног намештаја или украсних предмета као и од других лако запаљивих материјала. Кршење ових препорука је на ризик корисника, произвођач није одговоран за било какву штету узроковану оваквим кршењем.

ПАЖЊА! Оштећење уређаја услед превртања или пада поништава гаранцију произвођача.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

1. Грејач се не загрева мада је укључен: температура је погрешно подешена. Подигните жељену температуру.
2. Грејач не реагује на команде из апликације: мрежна веза је прекинута. Поново повежите свој уређај са Wi-Fi мрежом.
3. Током рада грејач пишти, индикатор трепери црвено: грејач се опасно нагнуо. Промените положај уређаја.

¹ Могуће је да неке компоненте, прибор и/или функције неће бити укључене у конфигурацију вашег грејача. Видите кутију или страницу производа на веб локацији **aeno.com**.

² Уређај је намењен за монтажу у затвореном. Услови коришћења: од 0 °C до +40 °C, уз релативну влажност до 75 % (без кондензације). Датум производње је наведен на паковању.

³ Све информације садржане у овом документу могу се изменити без претходне најаве корисницима. Ажуриране информације и детаљан опис уређаја, као и процес повезивања, сертификате, информације о друштвима која примaju рекламације за квалитет и гаранције, као и функције апликације **AENO** можете наћи у упутствима доступним за преузимање на **aeno.com/documents**. Произвођач: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Сyprus (Кипар). Произведено у Пољској. Сви наведени заштитни знакови и њихови називи су својина њихових власника.

⁴ У случају коришћења неке од апликација трећих страна, уређај се мора претходно активирати у **AENO** апликацији.

ALLMÄNT

Leverantörskoder	Vit: GH1S (plugg typ E/F), GH1S-IT (kontakt typ L), GH1S-CH (plugg typ J), GH1S-UK (plugg typ G) Svart: GH2S (plugg typ E/F), GH2S-IT (plugg typ L), GH2S-CH (plugg typ J), GH2S-UK (plugg typ G)
Tekniska data ¹	Wi-Fi-stöd (2,4 GHz), matningsspänning: 230 V (180–253 V, växelström), 50 Hz, strömförsörjning: 3,0 A (≤0,01 A i standby-läge), nominell effekt: 700,0 W (≤2 W i standby-läge), uppvärmningsområde upp till 30 m ² (beroende på rummets värmeisoleringsnivå), temperatursensor, lutningssensor
Hölje	Skyddsklass IP44, värmeplatta (härdat glas), styrenhet (PC-plast). Mått: 1000×165×417 mm (golvmontage) eller 1000×62×365 mm (väggmontering)
Funktioner ²	Klimatreglering, reglering av panelens temperatur (upp till 120 °C), manuell och fjärrstyrning, skydd av ström, spänning och panelens temperatur, integrering med röstassistenter, ljusindikering av status
Leveransinnehåll	Smart premium eco-värmeelement, ben (2 st.), monteringsfästen (2 st.), monteringsats, mall för väggborrning, snabbstartguide, garantikort
Garanti	3 år (livslängd: 3 år)

STATUSEN FÖR LED-INDIKATORN

 Blå  Grön  Röd  Lila	 Blå  Grön  Röd  Gul
--	---

	Fabrikåterställning		Uppvärmning påslagen
	Indikatorn lyser		Uppvärmning avstängd
	Indikatorn blinkar		Överhettning av enheten
	Indikatorn blinkar 3 gånger		
	Enheten är ansluten till en strömförsörjning		
	Enheten är aktiverad i mobilappen		
	Enheten är i Wi-Fi-kopplingsläge		
	Läget för upprätthållande av rumstemperaturen är aktiverat		

FUNKTIONER FÖR STRÖMKNAPPEN

Tryck och håll nere strömknappen på följande sätt

- mindre än 3 sekunder för att sätta på eller stänga av värmelementet;
- 3 till 9 sekunder för att enheten ska växla till Wi-Fi-kopplingsläge;
- mer än 10 sekunder för att starta fabriksåterställning.

KOMPONENTER OCH KOMPONENTDELAR (se figur A)

Strömbrytarknappen ①, styrenhet ②, värmeplatta ③, monteringsfästen ④, nätsladd ⑤, ben för golvininstallation ⑥, fästskruvar ⑦, temperatursensor ⑧, krok och pluggar (för väggmontering) ⑨, mall för väggborrning ⑩.

MONTERING OCH ANPASSNING³

1. Packa upp värmelementet och placera det på en ren, horisontell yta med värmeplattan nedåt.

2. Montera värmeelementet:

a. **på golvet (se figur B):**

OBS. Endast horisontell installation är möjlig.

- skruva fast benen ⑥ på panelens baksidamed hjälp av fästskruvarna ⑦ (se figur B-1);

WARNING! Benens korrekta placering måste iakttas (se figur B-2)!

- se till att skruvarna är ordentligt åtdragna och att benen är korrekt riktade mot apparatens hölje.

b. **på väggen (se figur C):**

OBS. Horisontell eller vertikal montage på väggen är möjlig.

- skruva fast monteringsfästena ④ på panelens baksida med hjälp av fästskruvarna ⑦ (se figur C-1);

WARNING! Fästena måste vara korrekt placerade (se figur C-2 för horisontell montage och figur C-3 för vertikal montage).

- fäst mallen på väggen, borra hålen och skruva fast krokarna i väggen (se figurer C-4 och C-5);

OBS. De medföljande krokarna och pluggarna endast lämpliga för armerade betongväggar.

- luta försiktigt värmelementet mot väggen och häng den samtidigt på de 2 krokarna, enligt figurer C-6, C-7;

OBS. Värmaren kan också hängas på 4 krokar för extra säkerhet (se fullständig bruksanvisning³).

- se till att enheten är ordentligt fastsatt och fri från damm och smuts. Justera vid behov krokarnas skruvdjup.

WARNING! Monteringshöjden får inte överstiga 1 meter!

- Slå på värmeelementet genom att koppla in den i ett eluttag med hjälp av nätsladden ⑤. Använd inte en förlängningssladd för inkoppling! Tryck på strömbrytaren ①. Den ska lysa **grönt**.
- Aktivera enheten i mobilappen (du kan också skanna QR-koden på sidan 9):
 - anslut din smartphone till ett Wi-Fi-nätverk (2,4 GHz) och logga in på ditt konto i **AENO**-mobilappen (eller ladda ner appen från Google Play eller App Store och skapa ett nytt konto);
 - tryck på ikonen "+" på fliken "Hem" och välj fliken "Autosökning" högst upp på skärmen;
 - förse **AENO**-appen med alla begärda åtkomster;
 - vänta tills värmeelementet upptäcks och tryck på "Nästa";
 - ange Wi-Fi-nätverksdata och tryck på "Nästa";
 - vänta tills anslutningsprocessen är klar och tryck på "Klar".

OBS. Om enheten inte upptäcks av den automatiska sökningen trycker du på strömbrytaren och håller den nere i 4-9 sekunder tills lysdioden blinkar lila och väljer fliken "Lägg till manuellt" i stället för "Autosökning".

OBS. Du kan också aktivera enheten i Google Assistant- eller Amazon Alexa⁴-apparna om det behövs.

- Ställ in tidsinställningar eller driftskriptor via appen, eller styr enheten manuellt (se fullständig bruksanvisning³).

SÄKERHETSÅTGÄRDER

WARNING! Varm yta! Det finns risk för brännskador vid kontakt med den uppvärmda ytan! Rör inte värmeplattan förrän den har svalnat!

Låt inte netsladden komma i kontakt med värmeplattan!

Täck inte över värmeelementet och torka inte kläder på det. Montera inte enheten i taket eller direkt under eller ovanpå ett eluttag. Använd inte om glaspanelerna är skadade. Skyddar mot vatten och mekaniska skador. Installera inte i områden som är tillgängliga för barn och husdjur. Rör inte apparaten när den är på eller varm.

WARNING! Det rekommenderas starkt att enheten inte installeras högre än 1 meter och inte mindre än 1 meter från tyg, stoppade möbler, dekorativa föremål eller andra brännbara material. Överträdelse av dessa riktlinjer sker på användarens egen risk och tillverkaren kan inte hållas ansvarig för eventuella skador till följd av denna överträdelse.

WARNING! Skador på apparaten på grund av att den välter eller tappas bort upphäver tillverkarens garanti.

FELSÖKNING

- Värmeelementet värms inte upp när den är påslagen - den önskade temperaturen är inte korrekt inställd. Den önskade temperaturen bör höjas.
- Värmeelementet svarar inte på kommandon från appen - nätverksanslutningen har avbrutits. Eheten måste anslutas till Wi-Fi-nätverket igen.
- Värmeelementet låter under drift och indikatorlampan blinkar rött - värmaren är farligt lutande. Dess ställning bör ändras.

¹ Vissa komponenter, tillbehör och/eller funktioner kanske inte finns i ditt värmeelement. Se rutan eller produktsidan på **aeno.com**.

² Eheten är avsedd för installation inomhus. Driftsförhållanden: 0 °C till +40 °C, upp till 75 % relativ fuktighet (icke-kondenserande). Tillverkningsdatumet anges på förpackningen.

³ All information i detta dokument kan ändras utan föregående meddelande till användarna. Uppdaterad information och en detaljerad beskrivning av enheten, liksom anslutningsprocessen, certifikat, information om företag som accepterar kvalitetskrav och garantier samt funktionerna i **AENO**-appen finns i instruktionerna som kan laddas ner på **aeno.com/documents**. Tillverkare: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyperus (Cypern). Tillverkad i Polen. Alla varumärken och märkesnamn som nämns tillhör respektive ägare.

⁴ Om vissa appar från tredje part används måste enheten föraktiveras i **AENO**-appen.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Артикул	Білий: GH1S (штекер типу E/F), GH1S-IT (штекер типу L), GH1S-CH (штекер типу J), GH1S-UK (штекер типу G) Чорний: GH2S (штекер типу E/F), GH2S-IT (штекер типу L), GH2S-CH (штекер типу J), GH2S-UK (штекер типу G)
Характеристики ¹	Підтримка Wi-Fi (2,4 ГГц), напруга живлення: 230 В (180-253 В, змінний струм), 50 Гц, струм на вході: 3,0 А (≤0,01 А у режимі очікування), номінальна потужність: 700,0 Вт (≤2 Вт в режимі очікування), площа обігріву до 30 м² (залежить від рівня теплоізоляції приміщення), датчик температури, датчик перекидання
Корпус	Ступінь захисту IP44, нагрівальна панель (загартоване скло), блок керування (PC-пластик). Розміри: 1000×165×417 мм (підлогова установка) або 1000×62×365 мм (монтаж на стіну)
Функції ²	Клімат-контроль, керування температурою панелі (до 120 °C), ручне та віддалене керування, захист за струмом, напругою та температурою панелі, інтеграція з голосовими помічниками, світлова індикація станів
Комплект постачання	Розумний преміум еко-обігрівач, ніжки (2 шт.), монтажні кронштейни (2 шт.), комплект кріплень, шаблон для свердління отворів у стіні, короткий посібник користувача, гарантійний талон
Гарантія	2 роки (термін служби: 2 роки)

СТАН СВІТОДІОДНОГО ІНДИКАТОРА

Блакитний 	Блакитний 		Скидання налаштувань		Увімкнено обігрів
Зелений 	Зелений 		Індикатор світиться		Вимкнено обігрів
Червоний 	Червоний 		Індикатор блимає		Перегрівання пристрою
Фіолетовий 	Жовтий 		Індикатор блимає 3 рази		
			Пристрій підключено до джерела живлення		
			Пристрій активовано в мобільному додатку		
			Пристрій перебуває в режимі з'єднання через Wi-Fi.		
			Увімкнено режим підтримання температури у приміщенні		

ФУНКЦІЇ КНОПКИ ЖИВЛЕННЯ

Натиснути та утримувати кнопку живлення таким чином:

- менше 3 секунд для увімкнення або вимкнення обігрівача;
- від 3 до 9 секунд для переходу пристрою в режим поєднання Wi-Fi;
- більше 10 секунд для запуску процесу скидання налаштувань на заводські.

КОМПОНЕНТИ І КОМПЛЕКТУЮЧІ ДЕТАЛІ (див. рисунок А)

Кнопка живлення ❶, блок керування ❷, нагрівальна панель ❸, монтажні кронштейни ❹, кабель живлення ❺, ніжки для установки на підлогу ❻, кріпильні болти ❼, датчик температури ❽ гаки з дюбелями (для монтажу на стіну) ❾, шаблон для свердління отворів у стіні ❿.

УСТАНОВКА ТА НАЛАШТУВАННЯ³

1. Розпакувати обігрівач та розмістити його на чистій горизонтальній поверхні нагрівальною панеллю донизу.

2. Змонтувати обігрівач:

а. на підлогу (див. рисунок В):

ПРИМІТКА. Можливе лише горизонтальне встановлення.

- за допомогою кріпильних болтів ❼ прикрутити до задньої поверхні панелі ніжки ❹ (див. рисунок В-1);

УВАГА! Необхідно дотримуватись правильної орієнтації ніжок (див. рисунок В-2)!

- переконатися, що шурупи надійно затягнуті, а ніжки правильно орієнтовані відносно корпусу пристрою.

б. на стіну (див. рисунок С):

ПРИМІТКА. Можливий вертикальний або горизонтальний монтаж на стіну.

- за допомогою кріпильних болтів ❼ прикрутити до задньої поверхні панелі монтажні кронштейни ❹ (див. рисунок С-1);

УВАГА! Необхідно дотримуватися правильної орієнтації кронштейнів (див. рисунок С-2 для горизонтального монтажу та рисунок С-3 для вертикального монтажу).

- прикріпити шаблон до стіни, просвердлити отвори та вкрутити гаки у стіну (див. рисунки С-4, С-5);

ПРИМІТКА. Дані гаки з дюбелями придатні лише для залізобетонних стін.

- охайно притулити обігрівач до стіни і навісити його одночасно на 2 гаки, як показано на рисунках С-6, С-7;

ПРИМІТКА. Обігрівач також можна навісити на 4 гаки для забезпечення додаткової надійності фіксації (див. повний посібник користувача³).

- переконайтеся, що пристрій надійно зафіксований, і на ньому немає слідів пилу та бруду. При необхідності відрегулювати глибину закручування гаків.

УВАГА! Висота установки не повинна перевищувати 1 метр!

3. Увімкнути обігрівач, для цього підключити його до електричної розетки за допомогою кабелю живлення **5**. Не використовувати подовжувач для підключення! Натиснути кнопку живлення **1**. Вона має засвітитися зеленим кольором.

4. Активувати пристрій у мобільному додатку (можна також відсканувати QR-код на стр. 9):

- a. підключити смартфон до мережі Wi-Fi (2,4 ГГц) та увійти в обліковий запис мобільного додатка «AENO» (або завантажити програму в Google Play або App Store і створити новий обліковий запис);
- b. натиснути на іконку «+» у вкладці «Дім» та обрати вкладку «Автопошук» у верхній частині екрана;
- c. надати додатку «AENO» всі доступи, що запитуються;
- d. дочекатися виявлення обігрівача та натиснути «Далі»;
- e. ввести дані мережі Wi-Fi та натиснути «Далі»;
- f. дочекатися завершення процесу підключення та натиснути «Готово».

ПРИМІТКА. Якщо пристрій не було виявлено під час автоматичного пошуку, слід натиснути та утримувати кнопку живлення протягом 4-9 секунд, щоб індикатор заблимав фіолетовим кольором, та обрати вкладку «Додати вручну» замість «Автопошук».

ПРИМІТКА. При необхідності можна активувати пристрій у програмі Google Асистент або Amazon Alexa⁴.

5. Налаштувати таймери або встановити сценарії роботи через програму або керувати пристроєм вручну (див. повний посібник користувача³).

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

УВАГА! Гаряча поверхня! Існує ризик одержання опіків при контакті з нагрітою поверхнею! Заборонено торкатися нагрівальної панелі до повного охолодження!

Не допускати контакту кабелю живлення з нагрівальною панеллю!

Не накривати обігрівач та не сушити на ньому речі. Забороняється монтувати пристрій на стелю, а також під штепсельною розеткою або поверх неї. Не використовувати, якщо пошкоджені скляні панелі. Берегти від води та механічних пошкоджень. Не встановлювати в місцях, доступних для дітей та домашніх тварин. Не перемішувати та не чіпати увімкнений або гарячий пристрій.

УВАГА! Настійно рекомендується дотримуватися висоти монтажу пристрою не більше 1 метра і не встановлювати його на відстані менше 1 метра від будь-яких видів тканини, м'яких меблів, предметів декору та інших легкозаймистих матеріалів. Порушення цих рекомендацій покладається на ризик користувача, і виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені цим порушенням.

УВАГА! Пошкодження пристрою внаслідок перекидання або падіння веде до анулювання гарантійних зобов'язань виробника.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

1. Обігрівач не гріє при увімкненому стані - бажана температура задана неправильно. Слід підвищити бажану температуру.
2. Обігрівач не реагує на команди із програми – перервалося мережеве підключення. Слід відновити підключення пристрою до мережі Wi-Fi.
3. Під час роботи обігрівач видає звукові сигнали, індикатор блимає червоним – обігрівач небезпечно нахилився. Слід змінити його положення.

¹ Деякі компоненти, комплектуючі та/або функції можуть бути відсутні у вашій конфігурації обігрівача. Дивіться коробку або продуктову сторінку веб-сайту aeno.com.

² Пристрій призначений для встановлення у приміщенні. Умови експлуатації: від 0 °C до +40 °C, до 75% відносної вологості (без утворення конденсату). Дата виробництва вказана на упаковці.

³ Вся інформація, що міститься в цьому документі, може бути змінена без попередження. Актуальні відомості та докладний опис пристрою, а також процес підключення, сертифікати, відомості про компанію, які приймають претензії щодо якості та гарантії, а також функції додатку «AENO» містяться в інструкціях, доступних для завантаження за посиланням aeno.com/documents. Виробник: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kinp). Виготовлено у Польщі. Всі зазначені торгові марки та їх назви є власністю відповідних власників.

⁴ У разі використання деяких із сторонніх програм пристрій має бути попередньо активований у додатку «AENO».



EN These symbols indicate that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

BG Тези символи означават, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортиран битов отпадък, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обрънете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

CS Tyto symboly označují, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrických a elektronických příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte je vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

DA Disse symboler angiver, at du skal følge WEEE-reglerne (Waste Electrical and Electronic Equipment) og bestemmelserne om affald af batterier og batterier, når du bortskaffer enheden, dens batterier og akkumulatorer samt dens elektriske og elektroniske tilbehør. I henhold til lovgivningen skal dette udstyr bortskaffes separat ved slutningen af dets levetid. Enheden, dens batterier og akkumulatorer eller dets elektriske og elektroniske tilbehør skal ikke smides sammen med usorteret kommunalt affald, da dette ville være skadeligt for miljøet. For at bortskaffe dette udstyr skal det returneres til salgsstedet eller afleveres på en lokal genbrugsstation. Du bør kontakte din lokale affaldsservice for at få nærmere oplysninger.

DE Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

EL Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικής και ηλεκτρονικής εξοπλιστικής (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών όταν απορρίψετε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην απορρίπτετε τη μονάδα, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα άλλα διαχειρίσιμα απόβλητα απορριμμάτων, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτό το εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε στο σημείο πώλησής ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Θα πρέπει να επικοινωνήσετε με την τοπική υπηρεσία διαχείρισης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

ES Estos símbolos indican que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

ET Needa symbolid näitavad, et seadme, selle akude ja akkumulatsioonide ning selle elektriliste ja elektroniliste lisaseadmete kõrvaldamiseks tuleb kasutada eraldi kohtumäärat. Kui seadme, akude ja akkumulatsioonide ning selle lisaseadmete kõrvaldamiseks tuleb kasutada eraldi kohtumäärat, tuleb need viia tagasi müüjakohta või toimetada kohaliku ringlusvõttekeskusesse. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmeajamäete kõrvaldamisega teusega.

FI Näinä symbolit osoittavat, että sinun on noudatettava sähkö-, ja elektroniiikilaitteiden (WEEE) ja paristo- ja akkujätettä koskevia säännöksiä, kun hävität laitteen, sen paristot ja akut sekä sähkö- ja elektroniset lisävarusteet. Sääntöjen mukaan nämä laitteet on hävitettävä erikseen niiden käyttöäin jälkeen. Älä hävitä laitetta, sen paristoja ja akkuja tai sähköisiä ja elektronisia lisävarusteita lajittelu- tai jätteenkäsittelykeskuksien kanssa, vaan palautta ne myyjäispaikalle tai luovutettava paikallisen kierrätysohjelmaksi. Lisätietoja saat paikalliselta kotitalousjätteen käsittelytoimikoksesta.

FR Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour éliminer cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

HR Ovi simboli znače da prilikom odlaganja uređaja, njegove baterije i akumulatora, kao i električnih i elektroničkih pribora, morate slijediti propise o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE). Te pravila za postupanje s otpadnim baterijama i akumulatorima. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uredaj, njegove baterije i akumulatori te njegove električne i elektroničke pribore ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to šteti okolišu. U svrhu uređnog odlaganja ova oprema, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

IT Questi simboli indicano che, al momento dello smaltimento dell'apparecchio, delle batterie e degli accumulatori e degli accessori elettrici ed elettronici, è necessario seguire le norme che regolano lo smaltimento dei rifiuti domestici per il dettaglio. Le sue batterie e accumulatori e i suoi accessori elettrici ed elettronici, secondo le norme questo materiale deve essere smaltito separatamente alla fine della sua vita utile. Non smaltire l'apparecchio, le sue batterie e accumulatori o i suoi accessori elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti urbani non differenziati, poiché ciò sarebbe dannoso per l'ambiente. Per smaltire questo apparecchio deve essere restituito al punto di vendita o consegnato a un centro di riciclaggio locale. Dovresti contattare il tuo servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici per i dettagli.

KK Bili beklirgü kriptalygany, onyñny akkumulyatorlaryny, sonday-ak onyñny elektriklik jekne elektrondyker jekne -jaraqardaryny kordykda tastaýy kезinde elektriklik jekne elektrondyker kondyrylarlygany, kalýandaryny (WEEE), bateriýany men akkumulyator kalýandarynyny eremelelerini bastadyñny bilberdi. Normativlik kútkatlar bil-ňabadyñny gaidalany menarýny mеrаzilni kаrаñny. Kútkatlarlyk kаrаñny, onyñny elektriklik jekne elektrondyker kаrаñny, sonday-ak onyñny elektriklik jekne elektrondyker kаrаñny -jaraqardaryny surýttalany kаrаñny kalýandaryny men birge tastaýmnda, sebеbi bili kúrtaryñny artýrýa zýyn tityrýdi. Bil-ňabadyñny tastaýy ýuñny satu orýnyna nemese jеrлiгikni kаñny oñatlygany kаrаñny kаrаñny.

LT Šie simbolai nurodo, kad šalindami prietaisą, jo baterijas ir akumuliatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikyti atskirai (WEEE) ir baterijas ir akumuliatorius atskirai. Pagal teises aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijomis ir akumuliatoriais, o taip pat jo elektriniais ir elektroniniais priedais kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atskirą vietinį prietaisų ir atliekų surinkimo centrą.

LV Šie simboli norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajām un elektroniskajām piedurēm, jāievēro atsevišķi elektronisko ierīču atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, bēdzoties to kápošanas laikā, ir jālikvidē atsevišķi. Netiešmet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piedurmes kopā ar nēkšrotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu vidi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tās ir jānodod atpakaļ tālīdzniecības vai nodot vietējā uz pāršādai. Lai saņemtu šādu informāciju, zāzināties ar vietējo sadzīves atkritumu apglābšanas dienestu.

NL Deze symbolen geven aan dat u bij het weggeven van het apparaat, de batterijen en accu's en de elektrische en elektronische accessoires ervan, de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten en batterijen en accu's moet volgen. Het is niet toegestaan deze afgedankte apparaten, batterijen en accu's samen met ongesorteerde afval te gooien, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Als u zich van deze apparatuur wilt ontdoen, moet u deze terugbrengen naar het verkooppunt of inleveren bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem contact op met uw plaatselijke dienst voor de verwijdering van huishoudelijk afval voor meer informatie.

NO Disse symbolene betyr at du når kasserer enheten, batteriene og akkumulatorene og det elektriske og elektroniske tilbehøret, må du følge forskriftene for avfall elektrisk og elektronisk utrustning (WEEE) og batterier og akkumulatorer. I henhold til forskriftene skal dette utstyr gjestalt separat innsamling ved slutten av levetiden. Ikke kast enheten, batteriene og akkumulatorene, samt elektrisk og elektronisk tilbehør sammen med usortert kommunalt avfall, da dette vil skade miljøet. For å kaste dette utstyret, må det returneres til salgsstedet eller til ditt lokale resirkuleringsenter. Ta kontakt med din lokale renovasjonstjeneste for detaljer.

PL Symbole te oznaczają, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanym odpadem komunalnym, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby wyzyskać zużyte urządzenie i zużyte baterie i akumulatory, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przynieść do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

PT Estes símbolos significam que ao descartar o dispositivo, suas baterias, acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrônicos, deve seguir os Regulamentos de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE) e os Regulamentos de Resíduos de Baterias e Acumuladores. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. O dispositivo, as suas baterias, acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrônicos não devem ser descartados como lixo municipal indiferenciado, pois isso prejudicaria o meio ambiente. Para descartar este equipamento, ele deve ser devolvido ao ponto de venda ou entregue a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

RO Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deseurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deseurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesorii electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesorii electrice și electronice împreună cu deseurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii consultați serviciul local de gestionare a deșeurilor menajere.

SK Tieto symboly označujú, že pri likvidácii spotrebiča, jeho baterií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronicznych zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

SV Dessa symboler betecknar, att när du bortskaffar apparaten, batterierna och akkumulatörerna samt dess elektriska och elektroniska tillbehör, ska du följa bestämmelserna för avfall elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) och batterier och akkumulatorer. Enligt bestämmelserna ska detta utrustning samlas in separat vid slutet av sin livstid. Både apparaten, batterierna och akkumulatörerna, samt dess elektriska och elektroniska tillbehör ska inte slängas tillsammans med osorterat kommunalt avfall eftersom detta skulle vara skadligt för miljön. För att bli av med denna utrustning måste den returneras till försäljningsstället eller levereras till en lokal återvinningscentral. Kontakta din lokala avfallsförvaltningsmyndighet för information.

UK Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батарей і акумулаторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного і електронного обладнання (WEEE) /Директиві про батерії та акумулатори та виходу від батерей та акумулаторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізація пристрою, його батерей та акумулаторів, а також його електричних і електронних аксесуарів разом з несортованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.



SCAN QR CODE
TO DOWNLOAD
THE AENO APP



CE EAC

UK
CA



IP44

TUV NORD



DO NOT
COVER



CAUTION!
HOT SURFACE

